



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is behind the clear bin.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Garantie 5 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appeler le Service Consommateurs Dyson et communiquer le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Le numéro de série est situé sur le corps de l'appareil, derrière le collecteur transparent.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHIEDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 5 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

Sie finden die Seriennummer auf dem Staubsauger hinter dem durchsichtigen Behälter.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na registratie voor uw 5-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 5 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u het product gekocht hebt. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer kunt u vinden op de romp van de stofzuiger achter het doorzichtige stofreservoir.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.

El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situado detrás del cubo transparente.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia di 5 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 5 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero di serie si trova sulla targhetta posta dietro il contenitore trasparente.

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

После регистрации 5-летней гарантии, ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 5 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили.

Серийный номер пылесоса находится на наклейке со штрих-кодом, которая расположена за прозрачным контейнером для сбора пыли. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Серийный номер пылесоса находится на наклейке со штрих-кодом, которая расположена за прозрачным контейнером для сбора пыли.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON

Potem ko registrirate vašo 5-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 5-letna garancija v skladu s garancijskimi pogoji. Če imate kakršnih koli vprašanj o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Serijsko številko najdete na ohišju sesalnika za zbiralnikom smeti.

Note your serial number for future reference.

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrate oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrijajte vašo garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Sólo para uso de ilustraciones.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

- This Dyson appliance is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
- Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cable.
- Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
- Do not use to pick up water.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
- To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
- Do not use without the clear bin and filters in place.
- Do not leave the appliance when plugged in. Unplug when not in use and before servicing.
- Do not pull or carry by cable or use cable as a handle.
- Use extra care when cleaning on stairs. Do not work with the appliance above you on the stairs.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug before connecting any tool or accessory.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique :



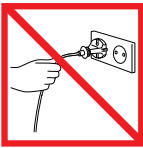
AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

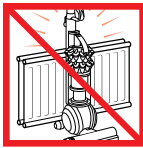
- Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de le faire sans danger.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le service consommateurs Dyson.
- UNIQUEMENT adapté à une utilisation dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
- Ne pas utiliser si la prise ou le cordon est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
- Contactez le Service Consommateurs de Dyson en cas de besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne pas démonter l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le cordon. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
- Pour éviter les risques de chute, enrouler le cordon lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le collecteur transparent et les filtres à leur place.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout entretien.
- Ne pas tirer ni transporter l'appareil par le câble : le câble n'est pas une poignée.
- Redoubler de prudence dans les escaliers. Ne pas utiliser l'appareil au-dessus de soi dans les escaliers.
- Bien éteindre tous les boutons avant de débrancher. Débrancher avant de connecter un autre outil ou accessoire.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

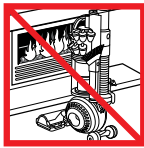
CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE



EN
Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not run over the cable.



Do not pick up water or liquids.



Do not pick up burning objects.



Do not use above you on the stairs.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.

FR/BE/CH

Ne pas tirer sur le câble.

Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.

Ne pas utiliser près de flammes nues.

Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

Ne pas placer l'aspirateur au-dessus de vous dans les escaliers.

Tenir ses mains à l'écart de la brosse rotative lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registration Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру
8-800-100-100-2, или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com
Registrijajte se prek spleta ali telefona

www.dyson.com

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:



ACHTUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

- Dieses Dyson Haushaltsgerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder gebrechliche Personen (mit eingeschränkten physischen oder sensorischen Fähigkeiten, eingeschränkter Urteilskraft, fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen im Umgang mit solchen Geräten) bestimmt. Der Gebrauch durch diese Personen ist nur zulässig unter Beaufsichtigung oder Anleitung durch eine aufsichtsberechtigte Person, die für die Beachtung der Sicherheitsvorkehrungen Sorge trägt.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug nutzen. Sie müssen deshalb in Nähe des Geräts beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät NUR an trockenen Standorten. Nicht im Freien oder auf nassem Untergrund verwenden.
- Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen beschädigte Netzkabel nur von Dyson, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, dann verwenden Sie es nicht und kontaktieren bitte den Dyson Kundendienst.
- Kontaktieren Sie den Dyson Kundendienst, falls eine Wartung oder Reparatur erforderlich sein sollten. Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Stromschlag oder Bränden kommen kann.
- Das Kabel darf nicht gespannt werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist. Fahren Sie nicht über das Kabel.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Saugen Sie mit dem Gerät kein Wasser auf.
- Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüsigg oder in Dämpfen auftreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entfernen Sie Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw., da diese den Luftstrom reduzieren können.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Dyson.
- Wickeln Sie das Kabel auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den durchsichtigen Behälter und die Filter.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es warten möchten.
- Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel, und benutzen Sie das Kabel nicht als Griff.
- Seien Sie beim Saugen von Treppen besonders vorsichtig. Das Gerät sollte sich dabei nicht über Ihnen befinden.
- Schalten Sie alle Bedienelemente ab, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehördüsen anschließen.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

DIESES DYSON-GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEEIGNET

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:



WAARSCHUWING

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

- Dit Dyson apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of personen met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of over het gebruik van het apparaat geïnstrueerd door een verantwoordelijk persoon om ervoor te zorgen dat het veilig wordt gebruikt.
- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Klantenservice wordt geadviseerd.
- UITSLUITEND geschikt voor droge omgevingen. Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken.
- Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
- Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
- Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
- Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Rek het snoer niet en houd hem niet strakgetrokken. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Leg het snoer uit de buurt van veelbelopen ruimten zodat er niet over gestruikeld of op gestapt kan worden. Rijd niet over het snoer heen.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
- Gebruik niet om water op te zuigen.
- Nooit gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen of in omgevingen waar deze stoffen aanwezig kunnen zijn.
- Zuig nooit brandende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of brandende as.
- Houd uw haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en van de bewegende onderdelen. Richt de slang, buis of hulpstukken niet op ogen of oren, of in uw mond.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Niet gebruiken wanneer de openingen zijn geblokkeerd; vrij houden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
- Gebruik alleen door Dyson aanbevolen accessoires en vervangende onderdelen.
- Wikkel, om struikelen te voorkomen, het snoer op wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en de filters zijn geplaatst.
- Blijf in de buurt van het apparaat wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en voorafgaand aan onderhoud.
- Trek of draag het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet als handvat.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik op trappen. Gebruik het apparaat niet wanneer het op een hogere trede staat.
- Schakel alle knoppen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek vóór het aansluiten van elk hulpstuk of accessoire de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DIT DYSON APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO

Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- Esta máquina Dyson no está diseñada para ser utilizada por niños pequeños o personas enfermas cuyas capacidades físicas, sensoriales o de razonamiento sean limitadas, o bien carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción por parte de una persona responsable con respecto al uso de la misma.
- No permita que la máquina se utilice como un juguete. Preste mucha atención si la utilizan niños o se hace cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- Úsela sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente.
- Esta máquina está diseñada para uso doméstico exclusivamente. No la utilice en el exterior ni sobre superficies mojadas.
- No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
- No la utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable está dañado, para evitar daños personales, debe ser reparado por el servicio técnico de Dyson Spain S.L.U.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
- En caso de que el aparato necesite mantenimiento o reparación, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson. No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
- No estire el cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Evite atrapar el cable al cerrar cualquier puerta, y no tire del cable alrededor de bordes o esquinas con cantos afilados. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar pisarlo y posibles tropiezos. No pase la máquina por encima del cable.
- No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
- No utilice la aspiradora para recoger agua.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, o en zonas donde se puedan encontrar vapores procedentes de dichos líquidos.
- No aspire nada que esté en llamas o desprenda humo como, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
- Evite que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entre en contacto con las aberturas o las piezas móviles. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
- Utilice solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados.
- Para evitar posibles tropiezos, recoja el cable cuando no use el aparato.
- No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado. Desenchúfelo cuando no lo use y antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento.
- No tire del cable ni transporte el aparato por el cable, así como tampoco utilice el cable como un asa.
- Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato para la limpieza de escaleras. No trabaje con el aparato por encima de usted en las escaleras.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato. Desenchúfelo antes de conectar cualquier herramienta o accesorio.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO DYSON ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:



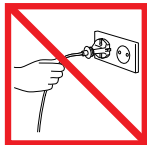
ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

- Questo apparecchio Dyson non è destinato a essere utilizzato da bambini o da persone inferme con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate di sufficiente esperienza e competenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni e supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile, allo scopo di garantire che siano in grado di utilizzarlo in modo sicuro.
- Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. prestare la massima attenzione quando viene adoperato da bambini piccoli o accanto ad essi. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
- Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson.
- Adatto ESCLUSIVAMENTE all'uso in ambienti asciutti. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno né su superfici bagnate.
- Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il servizio clienti Dyson.
- Se è necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio clienti Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassettaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi. Non passare sopra il cavo.
- Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Non usare per aspirare acqua.
- Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio. Non usare l'aspirapolvere se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
- Usare solo accessori e parti di ricambio raccomandati dalla Dyson.
- Per evitare il rischio di inciampare, riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Non usare l'aspirapolvere senza il contenitore trasparente o i filtri.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa elettrica. Staccarlo dalla presa quando non è in funzione e prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo né usare il cavo come maniglia.
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale. Sulle scale, tenere l'apparecchio sui gradini più bassi rispetto alla propria posizione.
- Spegnere tutti i controlli prima di scollegare la spina. Staccare la spina prima di connettere qualsiasi strumento o accessorio.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

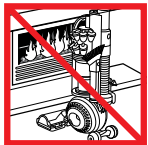
L'APPARECCHIO DYSON È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO



Ziehen Sie nicht am Kabel.



Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



Fahren Sie nicht über das Kabel.



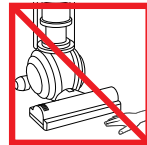
Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.



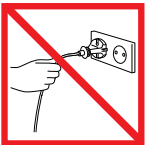
Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.



Halten Sie sich beim Treppensaugen nicht innerhalb des Geräts auf.



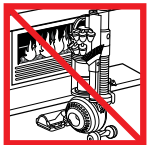
Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Gebrauch des Gerätes nicht in die Nähe der Bürstwalze kommen.



No tire del cable.



No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo utilice cerca de una llama.



No pase la máquina por encima del cable.



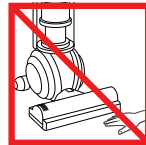
No recoja agua o líquidos.



No recoja objetos incandescentes.



No utilice la máquina por encima de su cuerpo en las escaleras.



No acerque las manos al cepillo cuando el aparato cuando el aparato está funcionando.

Trek niet aan het snoer.

Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.

Niet in de buurt van open vuur gebruiken.

Rijd niet over het snoer heen.

Niet gebruiken om water, andere vloeibare stoffen of bouwstof op te zuigen.

Nooit brandende voorwerpen opzuigen.

Plaats de machine altijd beneden u als u op de trap werkt.

Houd de handen uit de buurt van de borstel als het apparaat wordt gebruikt.

Non tirare il cavo.

Non posizionare vicino a fonti di calore.

Non usare vicino a fiamme libere.

Non passare sopra il cavo.

Non aspirare acqua o altri liquidi.

Non aspirare oggetti incandescenti.

Non usare sopra le scale.

Non avvicinare le mani alla spazzola quando l'apparecchio è in funzione.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET!

Elektromos készülékek használata előtt, az alap biztonsági előírásokat kövesse, mint:

FIGYELMEZTETÉS

A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:

- A Dyson készüléket gyermekek, felügyeletre szoruló személyek, csökkent fizikai, értelmi vagy érzékelési képességű, valamint kellő ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező személyek a biztonságos működtetés érdekében csak akkor használhatják, ha egy felelősségteljes személy felügyeletet biztosít számukra vagy megfelelő útmutatást ad a készülék használatához.
- Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A porsz.v.t.kiz.r.lag a jelen műk.dtet.si.k.zik.nyvnek megfelelően haszn.lja.Kiz.r.lag olyan karbantart.si műveletet v.gezzen, amely szerepel a jelen haszn.lati utas.t.sban, vagy amelyet a Dyson szerviz tan.csolt.
- A készülék CSAK száraz helyen használható. Ne használja a szabadban vagy nedves felületen.
- A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszat ne érintse meg nedves kézzel!
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy a hivatalos szerviz munkatársával vagy más szakképzett személlyel.
- Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, illetve ha megsérült, vízbe esett, erős ütés érte, elejtették vagy a szabadban hagyták. Ilyen esetben keresse fel a Dyson Ügyfélszolgálatot.
- Ha szervizre, javításra van szükség, forduljon a Dyson Ügyfélszolgálatához. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen szétszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
- A kábelt ne feszítse meg és ne helyezze nyomás alá. Tartsa a kábelt forró felületektől távol. Ne zárja rá az ajtót a kábelre, és óvja a kábelt az éles szegélyektől, sarkoktól. A baleset elkerülése érdekében tartsa távol a kábelt az olyan helyektől, ahol akadályozhatja a közlekedést. Ne menjen át vele a kábelen.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót. A kihúzáshoz fogja meg a dugót, és ne a kábelt. Hosszabbító kábel használata nem javasolt.
- Ne használja víz felszívására!
- Ne használja a porszívót tűzveszélyes vagy gyúlékony folyadékok, például benzin felszívására, illetve ne működtesse tűzveszélyes anyagok közelében.
- Ne használja a porszívót égő vagy füstölő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszívására.
- Tartsa távol a haját, öltözkékét, ujjait, egyéb testrészeit a készülék nyílásaitól, és olyan mozgó alkatrészeitől. Ne helyezze a szemébe, a fülébe vagy a szájába a porszívócsövet, vagy a készülék egyéb tartozékait.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba. A készülék nyílásait ne tömjé el. Tartsa portól, bolyhoktól, hajtól és minden mástól mentesen, ami csökkentheti a légáramlást.
- Csak a Dyson által ajánlott tartozékokat és alkatrészeket használja.
- A baleset elkerülése érdekében a készülék használata után mindig tekercselje fel a kábelt.
- *Ne használja az átlátszó portartály és szűrő nélkül.
- A hálózati áramforráshoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja őrizetlenül. Használat után vagy szervizelés előtt mindig áramtalanítsa.
- A készüléket ne a kábelnél fogva mozgassa. Ne használja a kábelt fogantyúként.
- Lépcsők tisztításakor legyen különösen óvatos. Porszívózás közben ne álljon a készülék alatt lévő lécsófokon.
- A dugó kihúzása előtt kapcsolja ki az összes kezelőszervet. Áramtalanítsa a készüléket, mielőtt bármilyen eszközt vagy tartozékot csatlakoztat.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI FELHASZNÁLÁSRA ALKALMAS

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN OG PÅ SELVE PRODUKTET

Ved bruk av elektriske apparater må du følge noen grunnleggende forholdsregler, deriblant:

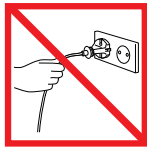
ADVARSEL

FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

- Dette Dyson-produktet er ikke beregnet på å bli brukt av små barn, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller resonnerende evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn av eller er blitt gitt instruksjoner av en ansvarlig person om bruken av produktet for å sikre at det brukes på en forsvarlig måte.
- Må ikke brukes som leketøy. Man må være svært påpasselig når produktet brukes av eller i nærheten av små barn. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med produktet.
- M. kun brukes som beskrevet i denne manualen. Ikke utf.r annet vedlikehold enn det som vises i denne manualen, eller oppgis av Dyson Helpline.
- KUN egnet for bruk i tørre omgivelser. Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater.
- Ikke ta i noen del av støpselet eller produktet med våte hender.
- Må ikke brukes når ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av Dyson, representanter for Dyson eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har fått et hardt slag, er blitt mistet ned, skadet, etterlatt utendørs eller mistet i vann, må det ikke brukes, og du må kontakte Dyson Helpline.
- Kontakt Dyson Helpline når det er nødvendig med service eller reparasjoner. Ikke demonter produktet siden det kan føre til elektrisk støt eller brann hvis produktet blir satt sammen feil igjen.
- Ikke strekk ledningen eller belast den. Hold ledningen unna varme overflater. Ikke lukk dører igjen over ledningen eller trekk den rundt skarpe kanter eller hjørner. Hold ledningen unna steder der man farter ofte, og legg den på steder der den ikke blir tråkket på eller snublet i. Ikke kjør over ledningen.
- Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen. Når du skal trekke ut støpselet, må du holde i det, ikke i ledningen. Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledning.
- Må ikke brukes til å suge opp vann.
- Må ikke brukes til å suge opp brennbare eller lett antennelige væsker, for eksempel bensin, eller på områder der det kan finnes slike væsker eller damp etter dem.
- Ikke sug opp noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Pass på at du holder håret, klesplagg, fingre og andre kroppsdeler borte fra åpninger og bevegelige deler. Du må ikke peke slangen, røret eller verktøy mot øyne, ører eller putte dem i munnen.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene. Må ikke brukes hvis noen av åpningene er blokkert. Skal holdes fritt for støv, smuss, hår og alt annet som kan redusere luftgjennomstrømmingen.
- Bruk kun tilbehør og reservedeler som er anbefalt av Dyson.
- For å unngå å snuble må du rulle sammen ledningen når den ikke er i bruk.
- Må ikke brukes uten at klar beholder og filtre er på plass.
- Ikke forlat produktet når det er koblet til strømmettet. Trekk ut støpselet når det ikke er i bruk og før du vedlikeholder det.
- Må ikke dras eller bæres etter ledningen, og ledningen må ikke brukes som håndtak.
- Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper. Du må ikke bruke Dyson-apparatet over deg når du støvsuger trapper.
- Slå av alle kontrollknappene før du tar ut støpselet. Trekk ut støpselet før du kobler til verktøy eller tilbehør.

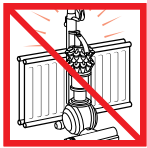
LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

DETTE DYSON-APPARATET ER KUN LAGET FOR BRUK I HUSHOLDNINGER



HU

Ne húzza a kábelnél fogva.



NO

Ne tárolja hőforrások közelében.



HU

Ne használja nyílt láng mellett.



NO

Ne menjen át vele a kábelen.



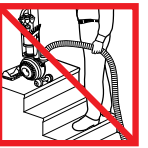
HU

Ne szívjon fel vele vizet vagy folyadékokat.



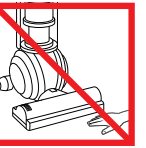
NO

Ne porszívózzon fel égő tárgyakat.



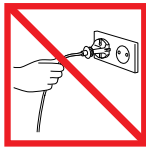
HU

Ne használja maga fölött a lépcső tetején.



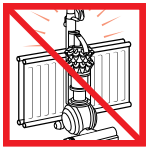
NO

A készülék működtetése közben tartsa távol a kezét a keferőtűltől.



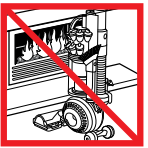
PL

Nie należy ciągnąć za kabel.



PT

Não puxe pelo cabo.



NO

Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



PL

Nie należy przejeżdżać przez kabel.



PT

Não recolha água ou líquidos.



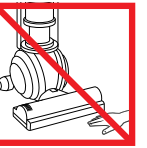
NO

Nie należy używać do zbierania płynów.



PT

Não trabalhe com o aparelho acima de si em escadas.



NO

Nie zbliżać dłoni zbyt blisko do turboszczotki w czasie pracy urządzenia.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

- Данное устройство Dyson не предназначено для использования маленькими детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими необходимого опыта и знаний. Исключение могут составлять ситуации, когда устройство эксплуатируется под присмотром или после проведения инструктажа ответственным лицом по безопасному использованию устройства.
- Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.
- Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
- Предназначено для использования только в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
- Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
- Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
- Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
- При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не защемляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель на проходе и в местах, где на него можно наступить или споткнуться. Не пережимайте шнур.
- Не дергайте кабель, пытаясь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
- Не используйте данный пылесос для уборки жидкостей.
- Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
- Не используйте пылесос для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
- Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали пылесоса. Не направляйте шланг, трубку и насадки пылесоса в глаза или уши и не берите их в рот.
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
- Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
- Во избежание падения, сматывайте кабель, если устройство не используется.
- Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтры.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра. После использования и перед обслуживанием выключайте устройство из розетки.
- Не тяните и не переносите устройство за кабель.
- Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц. При уборке лестниц следите, чтобы устройство находилось на ступенях ниже вас.
- Прежде чем отключить пылесос от сети, выключите все элементы управления. Перед подключением каких-либо аксессуаров или принадлежностей отключите пылесос от сети.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ VERKTYGET

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:



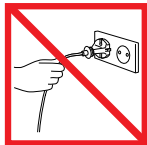
VARNING

MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:

- Detta Dyson-verktyg bör inte användas av barn eller av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga och/eller bristande kunskap såvida de inte instruerats av någon person som är väl insatt i en säker användning av verktyget.
- Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller nära barn. Barn bör förhindras att leka med maskinen.
- Användning f.r bara ske enligt beskrivningen i den h.r bruksanvisningen. Utf.r inget underh.ll p. egen hand annat .n det som visas i bruksanvisningen eller anvisas av Dysons kundtj.nst.
- Får ENDAST användas i torra miljöer.
- Ta inte i verktyget eller dess elanslutningar med våta händer.
- Använd inte en trasig sladd eller stickpropp. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
- Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
- Kontakta Dysons akutnummer vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötar eller brand.
- Nätsladden får inte sträckas eller spännas. Håll sladden på avstånd från uppvärmda ytor. Stäng inte en dörr om sladden ligger emellan och lägg inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll sladden på avstånd från gångstråk så att ingen går på den eller snubblar över den. Kör inte över sladden.
- Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden. Användning av en förlängningssladd rekommenderas inte.
- Använd den inte för att suga upp vatten.
- Använd inte maskinen för att avlägsna antändbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd den inte i utrymmen där sådana vätskor kan finnas.
- Använd inte maskinen för att avlägsna något som brinner eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor eller varm aska.
- Håll hår, löst sittande plagg, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar. Rikta inte slang, staven eller verktygen mot ögonen eller öronen och för inte in dem i munnen.
- För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.
- Använd endast tillbehör och ersättningsdelar som rekommenderas av Dyson.
- Rulla ihop nätsladden när maskinen inte används för att undvika snubbelrisk.
- Använd aldrig maskinen utan genomskinglig behållare och filter på plats.
- Lämnna inte maskinen när den är inkopplad. Ta ut kontakten ur eluttaget när maskinen inte används och före servicearbeten.
- Dra eller b.r inte maskinen i n.tsladden och anv.nd inte sladden som handtag.
- Var extra försiktig när du dammsuger trappor. Ha inte maskinen ovanför dig i trappan när du dammsuger.
- Stäng av alla reglage innan du drar ur kontakten. Dra ur kontakten före anslutning av verktyg eller tillbehör.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK



Не тяните за шнур.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.



Не используйте устройство вблизи открытого огня.



Не пережимайте шнур.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.



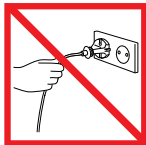
Не используйте для уборки горящих предметов.



Не ставьте прибор выше себя на лестнице.



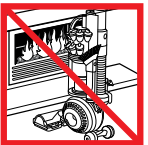
Не кладите руки возле щетки при использовании устройства.



Ne vlecite kablo.



Ne hranite v bližini virov toplote.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne vozite čez kabl.



Ne sesajte vode ali drugih tekočin.



Ne sesajte gorečih predmetov.



Ne uporabljajte na stopnicah nad vami.



Ko napravo uporabljate, ne polagajte rok v bližino krtače.

Kablodan çekerek fişten çıkarmayın.

Isı kaynaklarının yakınına koymayın.

Açık alev kaynağına yakın kullanmayın.

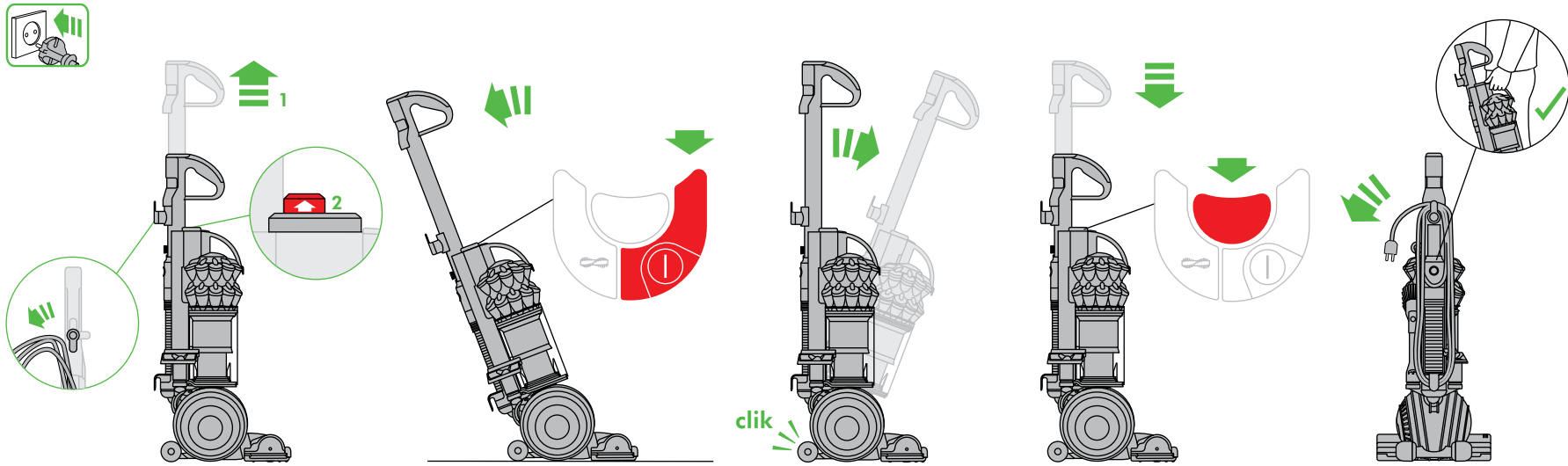
Kablونun üzerine basmayın, üzerinden geçmeyin.

Su yada diğer sıvıları çekmeyin.

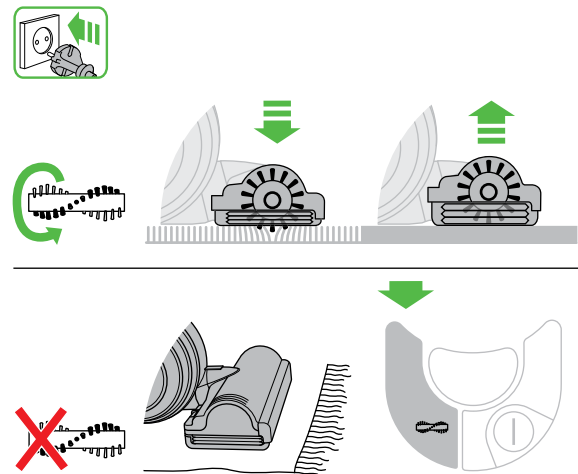
Yanan objeleri çekmeyin.

Merdivenlerde, bulunduğunuz basamağın üzerinde kullanmayın.

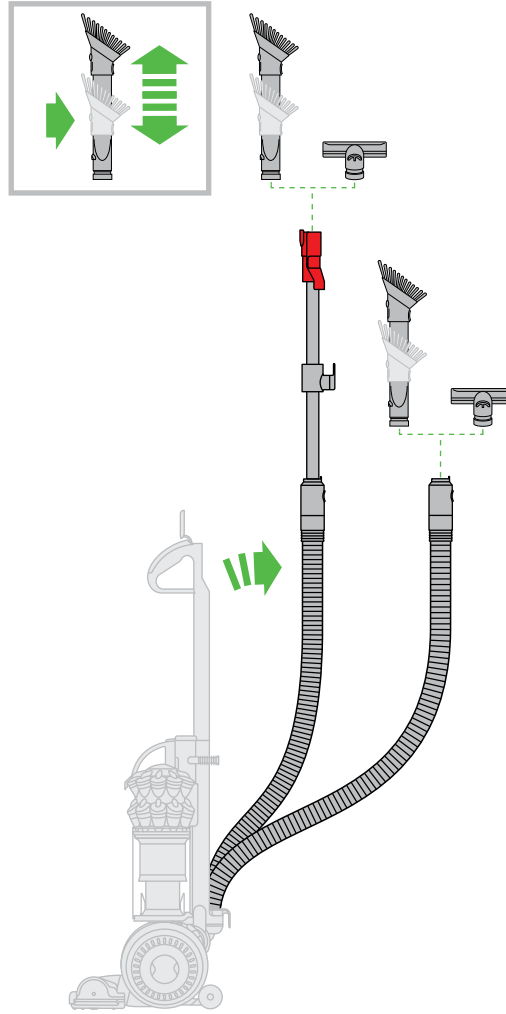
Cihaz çalışırken ellerinizi fırça başlığına yaklaştırmayın.



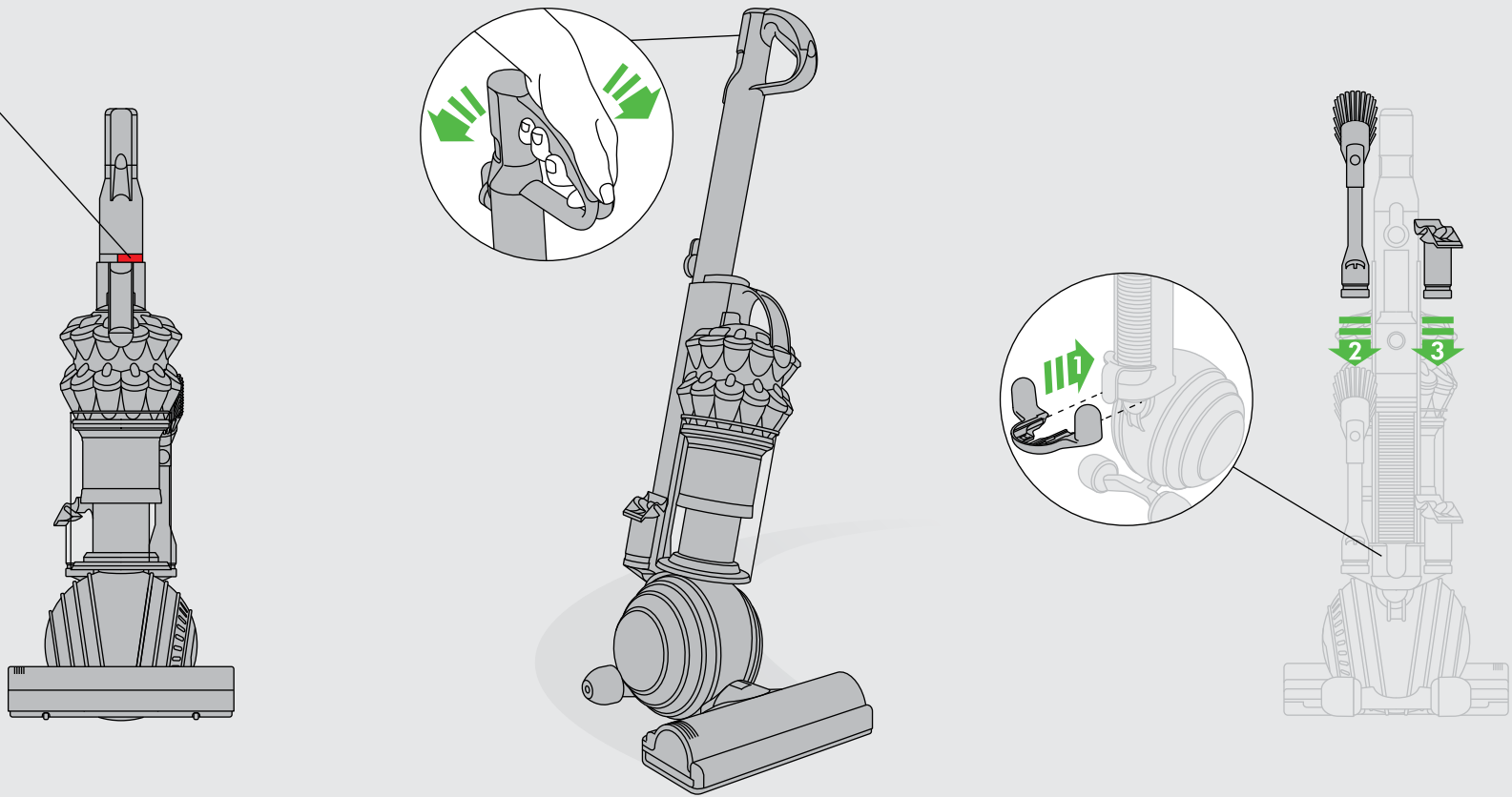
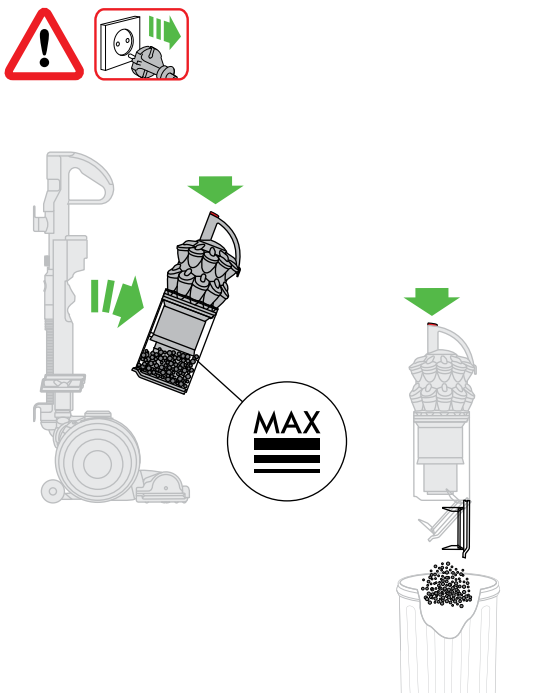
Carpets or hard floors. Tapis et moquettes / sols durs. Reinigung von Hartböden und Teppichen. Harde vloeren of tapijten. Alfombras o parquets. Tappeti o pavimenti. Переключение между режимами уборки пол/ковёр. Preproge ali gladke površine.



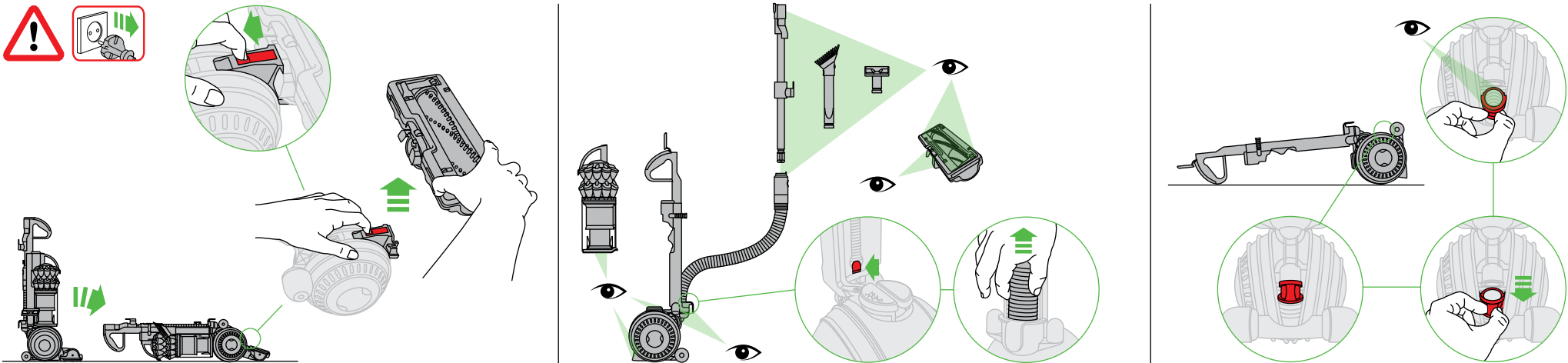
Tool attachments. Fixation des accessoires. Gebrauch von Zubehör. Hulpstukken bevestigen. Fijación de los accesorios. Attacco degli accessori. Хранение и использование дополнительных насадок. Priključ.



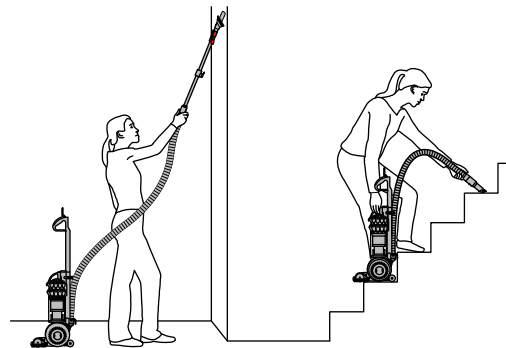
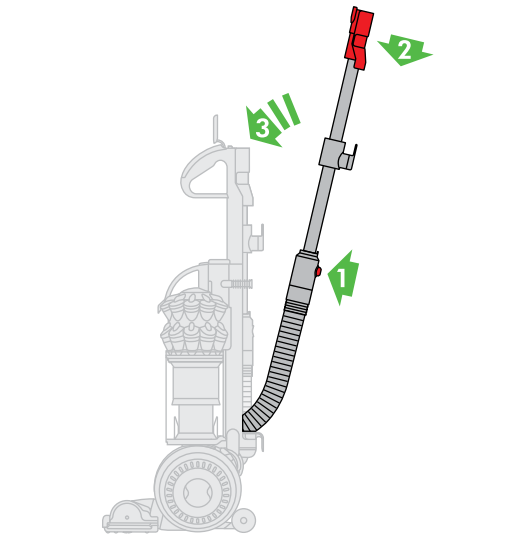
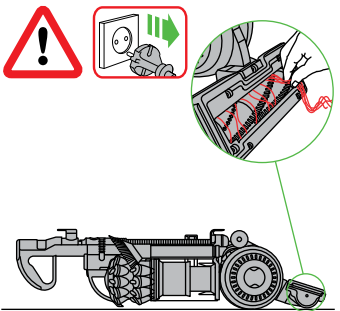
Emptying the clear bin. Vidage du collecteur transparent. Behälterentleerung. Het doorzichtige stofreservoir leegmaken. Vaciado del cubo transparente. Come svuotare il contenitore trasparente. Опустошение контейнера. Praznjenje zbiralnika smeti.



Looking for blockages. Vérification de l'absence d'obstructions. Blockierungen entfernen. Controleren op blockades. Eliminación de obstrucciones. Ricerca di ostruzioni. Поиск засоров. Iskanje blokad.

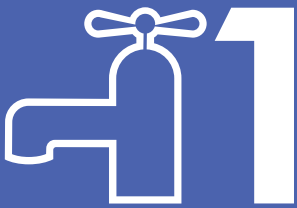


Brush bar – clearing obstructions. Brosse rotative – élimination des obstructions. Blockierungen der Bürstwalze beheben. Borstel – verstoppingen verwijderen. Cepillo – eliminación de obstrucciones. Rimozione delle ostruzioni della spazzola. Электрошетка – устранение засорений. Krtača – čišćenje zagozdene krtače.



IMPORTANT!

LAVAGE DES FILTRES. FILTER WASCHEN. FILTERS WASSEN. LAVADO DE LOS FILTROS. LAVAGGIO DEI FILTRI. ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ. OPERITE FILTRE.



Wash filters with cold water at least every month.
Laver les filtres à l'eau froide au moins une fois par mois.
Waschen Sie die Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.
Was de filters minimaal één keer per maand met koud water.
Lave los filtros con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare i filtri con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтры в холодной воде, по крайней мере, раз в месяц.
Operite filtre pod mrzlo vodo vsaj enkrat na mesec.

A

B

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

ASSEMBLY

- Lie the appliance on its back.
- The cleaner head fits onto the connections underneath the front part of the ball. Slide the cleaner head up into the channels either side of the airway. Push firmly: the cleaner head will click into place and the red latch will engage.
- Stand the appliance up straight.
- Place the handle and wand assembly into the grooves in the top of the duct on the appliance.
- Push the red handle release button down. Slide the handle down in the grooves for about 10cm. Let go of the button. Pull up the handle gently until it clicks into place – the red handle release button will pop up.
- Connect the wand and the hose. Make sure they are seated in the recess of the handle.
- Push the red handle release button down whilst pressing the red button on the hose. Slide the handle down into place in the machine. The red handle release button will remain down. This is the storage position.
- Close the wand cap.
- To fit the tool holder, first remove the cyclone and clear bin assembly: release it by pressing the red button at the top of the cyclone.
- Slide the tool holder onto the back of the appliance, just above the ball, as shown. Press the tool holder on with your thumbs, while holding the front of the appliance with your fingers. The fitting is tight, so use a constant, firm pressure. (Please note: The tool holder is not designed to be removed.)
- Refit the cyclone and clear bin unit.
- Attach the tools.
- Wind the cable around the cable hooks. Secure with the clip.

OPERATION

- Unwind the cable.
- Plug the appliance into the mains electricity supply.
- To use, pull up the handle to extend it. The red handle release button will pop up. Recline the appliance by pulling backwards on the handle.
- To switch ‘ON’ or ‘OFF’ press the red power button, located as shown.
- After use, return the appliance to the upright position, pushing it firmly into place. The stabiliser wheels will automatically lower.
- To retract the handle, make sure the hose and wand are seated in the recess of the handle.
- Push the red handle release button down. Slide the handle down into place in the appliance.
- Then unplug the appliance, coil the cable safely and put the appliance away.
- Switch 'OFF' the appliance, unplug and ensure it is upright before:
 - changing or using tools
 - removing the hose or airway inspection parts.
- Use the cyclone carry handle to carry the appliance.
- The wand can be used when the handle is retracted or extended.
- To release the wand, open the wand release cap.
- Pull the wand up and away from the handle.
- In use, the tools can be attached to either the hose or the wand.
- To attach the tools to the hose, press the red release button in the connecting collar and remove the wand from the hose.
- To refit, remove tools and place the wand into the hose until the red button clicks into place.
- Press the red button on the hose. Slide the wand into the hose.
- Make sure the wand and hose are seated in the recess of the handle. The hose must be contracted.
- If the handle is extended, hold the collar with the cable hook on it and slide it down in the recess of the handle – it will click into place. Make sure the top of the wand clicks into place in the top of the handle at the same time. Close the wand cap.
- Press the red handle release button down and slide the handle down into the appliance.
- If the handle is contracted (i.e. in the low storage position), make sure the collar with the cable hook is seated in the recess of the handle. Slide the wand down into the hose so the top of the wand clicks into place in the top of the handle at the same time.

CARPETS OR HARD FLOORS

- The brush bar will always default to ‘ON’ (spinning) each time you switch the appliance ‘ON’ and recline it for cleaning.
- The brush bar will not rotate when the appliance is upright.
- To switch the brush bar ‘OFF’ (e.g. for delicate rugs and delicate flooring):
 - switch the appliance ‘ON’
 - recline the appliance
 - press the brush bar ‘ON/OFF’ button – the brush bar will stop spinning.
- The brush bar will automatically stop if it becomes obstructed. See ‘Brush bar – clearing obstructions’.
- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.
- Some carpets may fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming with the brush bar switched 'OFF' and consulting with the flooring manufacturer.
- The brush bar on the appliance may damage some carpet types. If you are unsure, turn ‘OFF’ the brush bar.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Only use parts recommended by Dyson. If you do not this could invalidate your guarantee.
- Store the appliance indoors. Do not use or store it below 0°C (32°F). Ensure the appliance is at room temperature before operating.
- Clean the appliance only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the appliance.

- If used in a garage, always wipe the base plate and ball with a dry cloth after vacuuming to clean off any sand, dirt, or pebbles that could damage delicate floors.

VACUMMING

- Do not use without the clear bin and filters in place.
- Fine dirt such as plaster dust or flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the appliance to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the appliance.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or wand. These are harmless and are not associated with the mains electricity supply. To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water (see ‘Cleaning the clear bin’).
- Powerful suction can cause the hose to ‘pull back’ – please take care.
- Do not work with the appliance above you on the stairs. When cleaning stairs it is recommended that the handle is not extended and that you use a tool on the end of the hose rather than the wand.
- Do not put the appliance on chairs, tables, etc.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or lino, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.

EMPTYING THE CLEAR BIN

- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Switch ‘OFF’ and unplug before emptying the clear bin.
- To remove the cyclone and clear bin unit, press down on the red button on the top of the carrying handle on the cyclone.
- To release the dirt, press all the way down on the same red button on the top of the carrying handle on the cyclone.
- To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- Remove the clear bin carefully from the bag.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.
- To refit:
 - Ensure the airway in the bin base is clear of dust and dirt.
 - Close the clear bin base so it clicks into place.
 - Push the cyclone and clear bin unit into the main body of the appliance; it will click into place.
 - Ensure the cyclone and clear bin unit is secure.

CLEANING THE CLEAR BIN

- Remove cyclone and clear bin (instructions above).
- To separate the cyclone unit from the clear bin press the red button to open the clear bin base. This exposes a small silver button behind the red opening mechanism. Press the silver button (on its ribbed area) and separate the cyclone unit from the clear bin.
- Clean the clear bin with cold water only.
- Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put the clear bin in a dishwasher.
- Do not immerse the whole cyclone in water or pour water into the cyclones.
- Clean the cyclone shroud with a cloth or dry brush to remove lint and dust.
- To refit:
 - fit the cyclone shroud into the clear bin so that the silver button clicks and engages
 - close the clear bin base so it clicks into place
 - push the cyclone and clear bin unit into the main body of the appliance; it will click into place
 - ensure the cyclone and clear bin unit is secure.

WASHING YOUR FILTERS

- Your appliance has two washable filters, located as shown.
- Check and wash the filters once a month to maintain performance.
- Switch ‘OFF’ and unplug before checking or removing the filters.
- The filters may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- Wash with cold water only. Do not use detergents.
- Do not put the filters in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.

Filter A

- Remove the cyclone and clear bin (instructions above).
- Release the catch on the front of the cyclone handle. Swing the handle back.
- Lift out the filter.
- Wash the filter with cold water only. Hold under a tap and run water through the open end until the water runs clear. Turn upside down and tap out.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Run water over the outside of the filter until the water runs clear.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Stand the filter on its wide, open end to dry. Leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Replace the filter into the cyclone. Swing the handle back into place. Ensure the latch clicks to engage and is secure. Fit the cyclone and clear bin unit onto the appliance (instructions above).

Filter B

- Lie the appliance on its side.
- To remove filter B:
 - turn the blue central locking dial on the outer cover of the ball anti-clockwise until the cover is released
 - lift off the cover
 - turn the filter one-quarter anti-clockwise to release.
- Wash the filter with cold water only.
- Filter B should be rinsed and tapped out until the water runs clear, then tapped out again to ensure all excess water is removed. (Tap on the plastic rim, not the filter material.) Leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- It is normal for the filter in the ball to turn grey in colour.

- To refit filter B:
 - refit the filter on to the ball
 - secure the filter by turning it clockwise so the white arrows align.
- When refitting the outer cover of the ball, keep turning the central locking dial clockwise. When it starts to click it is locked.

BLOCKAGES – THERMAL CUT-OUT

- This appliance is fitted with an automatically resetting thermal cut-out.
- Large items may block the tools or wand inlet. If any part becomes blocked the appliance may overheat and automatically cut-out.
- If this happens, follow the instructions below in 'Looking for blockages'.

LOOKING FOR BLOCKAGES

- Switch ‘OFF’ and unplug before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Leave to cool down for 1-2 hours before checking the filters or for blockages.
- Clear any blockage before restarting.
- Look for blockages in the wand, airways and cleaner head.
- To release the hose from the machine, you will need to remove the wand.
- Open the wand release cap.
- Pull the wand up and away from the handle.
- Press the red release button in the connecting collar and remove the wand from the hose.
- Remove the clear bin and cyclone unit. Then release the hose from the appliance by pressing the red tab on the base of the hose – you can see it from the front of the appliance.
- Check for blockages in the hose.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- To refit the hose, align the guides on the base of the hose with the channels in the neck of the airway. Ensure the red tab faces the front of the appliance. Push the hose on. It will click into place. To refit the wand follow the instructions above in the 'Operation' section.
- To remove the base plate to access an obstruction, see ‘Base plate – disassembly/reassembly’.
- To look for blockages in the front airway between the ball and the cleaner head you will need to remove the cleaner head: see ‘Base plate – disassembly/ reassembly’ below on how to do this.
- To look for blockages in the rear airway between the ball and the cleaner head you will need to release the elasticated rear connection. Pull the plastic connector towards you to release from the upper airway. To replace it, pull it a little way out on the horizontal so that it aligns with the upper airway. Gently release it so it pulls itself back into place.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

BRUSH BAR – CLEARING OBSTRUCTIONS

- If your brush bar is obstructed, it may shut ‘OFF’. If this happens, you will need to remove the blockage.
- Switch ‘OFF’ and unplug before proceeding. Failure to do so could result in personal injury.
- Beware of sharp objects when clearing obstructions.
- If you still cannot clear the obstruction, please follow the instructions below to remove the base plate. This gives more access to the obstruction. Alternatively, contact a Dyson expert on the Dyson Helpline or visit the website. Clearing brush bar obstructions is not covered by your guarantee.

BASE PLATE – DISASSEMBLY/REASSEMBLY

- Switch ‘OFF’ and unplug before proceeding. Failure to do so could result in personal injury.
- Lie the appliance on its front.
- There is a red latch on the connection between the ball and cleaner head. Slide it towards the ball, supporting the appliance as you do so.
- Pull the cleaner head away from the appliance. Use a constant, firm pressure.
- At each end of the cleaner head are two red levers:
 - pivot the levers up and out towards the end of the cleaner head until they click
 - hinge the base plate open.
- Beware of sharp objects when clearing obstructions.
- To refit the base plate, hinge it closed.
- To secure the base plate pivot both levers back into position so they are flush with the surface of the cleaner head.
- Lay the appliance on its back.
- Fit the cleaner head back onto the connections underneath the front part of the ball. Slide the cleaner head up into the channels either side of the airway. Push firmly: the cleaner head will click into place and the red latch will engage.

BRUSH BAR – TROUBLESHOOTING

- If the brush bar has stopped spinning, follow the instructions above on clearing obstructions. Alternatively, contact a Dyson expert on the Dyson Helpline or visit the website.

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

EN

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Alternatively, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost. Your serial number can be found on your rating plate which is behind the clear bin.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

- Online at www.dyson.com
 - Telephone the Dyson Helpline.
- This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 5 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR LIMITED GUARANTEE.

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson’s discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 5 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Where this appliance is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.
- Where this appliance is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the appliance is used in the country in which it was sold or (ii), if the appliance is used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this appliance is sold at the same voltage rating in the relevant country.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

DYSON 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF YOUR DYSON 2 YEAR GUARANTEE.

- The Dyson guarantee becomes effective from the date of purchase.
- All work will be carried out by Dyson Appliances (Aust) Pty Ltd., Avery Robinson Ltd. (NZ), Singapore’s authorised agent – Service @Home Pte Ltd. or Indonesia’s authorised agent – PT Higienis Indonesia or their authorised agents.
- Any parts replaced will become the property of Dyson Appliances (Aust) Pty Ltd., Avery Robinson Ltd. (NZ), Dyson Singapore Pte Ltd. or PT Higienis Indonesia.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under Dyson guarantee will not extend the Dyson guarantee period.
- The Dyson guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/ purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out pursuant to the Dyson guarantee and any associated delivery charges (both to and from us) will be at your cost, subject to your statutory rights and remedies as a consumer. Please keep your receipt or delivery note.

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE CE MODE D'EMPLOI DYSON AVANT DE CONTINUER.

ASSEMBLAGE

- Placer l'appareil sur le dos.
- La tête de nettoyage se fixe aux connexions prévues sous l'avant de la boule. Faire glisser la tête de nettoyage dans les glissières de chaque côté du conduit d'air. Pousser fermement : la tête de nettoyage s'enclenche et le loquet rouge s'engage.
- Mettre l'appareil en position verticale.
- Insérer l'ensemble poignée et tube dans les rainures prévues en haut du conduit de l'appareil.

- Appuyer sur le bouton rouge de libération de la poignée. Pousser la poignée d'environ 10 cm dans les rainures. Relâcher le bouton. Tirer délicatement sur la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que le bouton rouge de libération remonte.
- Relier le tube au flexible. S'assurer qu'ils s'encastrent bien dans la poignée.
- Appuyer sur le bouton rouge de libération de la poignée tout en enfonçant le bouton rouge du flexible. Faire glisser la poignée vers le bas dans l'appareil. Le bouton rouge de libération de la poignée reste enfoncé. Il s'agit de la position de rangement.
- Fermer le couvercle du tube.
- Pour installer le support pour accessoires, commencer par retirer le bloc cyclone et collecteur transparent : le libérer en appuyant sur le bouton rouge prévu sur le dessus du cyclone.
- Faire glisser le support pour accessoires sur l'arrière de l'appareil, juste au-dessus de la boule, comme illustré. Appuyer sur le support pour accessoires avec les pouces tout en maintenant l'avant de l'appareil avec les doigts. Appliquer une pression ferme et constante car l'enclenchement est difficile. (Remarque : le support pour accessoires est conçu pour rester en place.)
- Replacer le bloc cyclone et collecteur transparent.
- Installer les accessoires.
- Enrouler le cordon autour des crochets. Le bloquer à l'aide du clip de maintien.

FONCTIONNEMENT

- Dérouler le câble.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique.
- Pour l'utilisation, tirer sur la poignée pour l'étendre. Le bouton rouge de libération de la poignée remonte. Incliner l'appareil en tirant la poignée vers l'arrière.
- Pour éteindre ou allumer l'appareil, appuyer sur le bouton de marche/arrêt, situé comme indiqué.
- Après utilisation, replacer l'appareil en position verticale en le repoussant fermement. Les roues du stabilisateur s'abaissent automatiquement.
- Pour rétracter la poignée, s'assurer que le flexible et le tube s'encastrent bien dans la poignée.
- Appuyer sur le bouton rouge de libération de la poignée. Faire glisser la poignée vers le bas dans l'appareil.
- Débrancher ensuite l'appareil, enrouler le cordon soigneusement et ranger l'appareil
- Éteindre l'appareil, le débrancher et veiller à le mettre en position verticale avant de :
 - changer ou utiliser les accessoires
 - enlever le flexible ou les pièces d'inspection des conduits d'air.
- Utiliser la poignée de transport pour déplacer l'appareil.
- Le tube peut être utilisé que la poignée soit étendue ou rétractée.
- Pour libérer le tube, ouvrir son couvercle de libération.
- Tirer le tube vers le haut, à l'écart de la poignée.
- Pendant l'utilisation, les accessoires peuvent être fixés soit au flexible, soit au tube.
- Pour fixer les accessoires au flexible, appuyer sur le bouton de libération rouge prévu dans l'embase de connexion et retirer le tube du flexible.
- Pour le replacer, retirer l'accessoire et insérer le tube dans le flexible jusqu'à ce que le bouton rouge s'engage.
- Appuyer sur le bouton rouge du flexible et insérer le tube dans le flexible.
- S'assurer que le tube et le flexible s'encastrent bien dans la poignée. Le flexible doit être contracté.
- Si la poignée est étendue, saisir l'embase munie du crochet pour cordon et la faire glisser vers le bas dans le renforcement de la poignée jusqu'à ce qu'elle s'engage. S'assurer que le haut du tube s'enclenche dans le haut de la poignée au même moment. Refermer le couvercle du tube.
- Appuyer sur le bouton rouge de libération de la poignée et faire glisser la poignée vers le bas dans l'appareil.
- Si la poignée est contractée (c'est-à-dire en position de rangement), s'assurer que l'embase munie du crochet pour cordon s'encastre dans la poignée. Faire glisser le tube vers le bas dans le flexible de sorte que le haut du tube s'enclenche dans le haut de la poignée au même moment.

TAPIS ET MOQUETTES / SOLS DURS

- La brosse rotative est toujours sur « ON » par défaut (rotation) chaque fois que vous allumez l'appareil et que vous l'inclinez pour l'utiliser.
- La brosse rotative ne tourne pas quand l'appareil est en position verticale.
- Pour désactiver la brosse rotative (par ex. pour les tapis et sols délicats) :
 - mettre l'appareil sur « ON »
 - incliner l'appareil
 - appuyer sur le bouton « ON/OFF » de la brosse ; celle-ci cessera de tourner.
- La brosse rotative s'arrête automatiquement en cas d'obstruction. Voir « Brosse rotative – élimination des obstructions ».
- Avant de passer l'aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lire les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- Certains tapis peuvent pelucher si la brosse rotative est utilisée pendant l'aspiration. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser l'aspirateur brosse désactivée et de consulter le fabricant du revêtement de sol.
- La brosse rotative sur l'appareil peut endommager certains types de tapis. En cas d'incertitude, éteindre la brosse rotative

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs de Dyson.
- N'utiliser que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur du logement. Ne pas l'utiliser et ne pas le garder dans un lieu où la température est inférieure à 0 °C. S'assurer que l'appareil est à température ambiante avant l'utilisation.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de lubrifiants, produits de nettoyage, cire ou désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.
- S'il est utilisé dans un garage, toujours essuyer le châssis et la boule avec un chiffon sec après aspiration en vue de retirer le sable, la saleté, ou les cailloux risquant d'endommager les sols fragiles.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

- Ne pas utiliser l'appareil sans le collecteur transparent et les filtres à leur place.

- Les poussières fines telles que la poussière de plâtre ou la farine doivent être aspirées en très petites quantités.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ces derniers risquent en effet d'endommager l'appareil.
- Durant l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges électrostatiques dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Afin de minimiser ces effets, ne pas mettre la main ou insérer de quelconques objets dans le collecteur transparent sans l'avoir vidé et rincé à l'eau froide au préalable (voir « Nettoyage du collecteur transparent »).
- Une puissante aspiration peut provoquer le « retrait » du flexible. Faire preuve de prudence.
- Ne pas utiliser l'appareil au-dessus de soi dans les escaliers. Lors du nettoyage d'escaliers, il est recommandé de ne pas étendre la poignée et de fixer l'accessoire au flexible plutôt qu'au tube.
- Ne pas placer l'appareil sur des chaises, tables, etc.
- Avant de passer l'aspirateur sur des parquets cirés, comme le bois ou le lino, vérifier d'abord que le dessous de la brosse et les poils de la brosse ne comportent aucun corps étranger susceptible de laisser des marques.
- Ne pas laisser la brosse statique sur des sols fragiles.

VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Vider l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne pas le remplir à ras bord.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de vider le collecteur transparent.
- Pour retirer le bloc cyclone et collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge situé sur le dessus de la poignée de transport du cyclone.
- Pour vider le collecteur, appuyer à fond sur ce même bouton rouge, sur le dessus de la poignée de transport du cyclone.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors du vidage, envelopper hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Retirer le collecteur transparent du sac avec soin.
- Fermer le sac hermétiquement, puis le jeter comme un déchet usuel.
- Pour le remontage :
 - s'assurer que le conduit d'air à la base du collecteur est exempt de saleté et de poussière.
 - pousser le bloc cyclone et collecteur transparent dans le corps principal de l'appareil jusqu'au clic de mise en place
 - vérifier que le bloc cyclone et collecteur transparent est bien en place.

NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Retirer le cyclone et le collecteur transparent (voir instructions ci-dessus).
- Pour séparer le cyclone du collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge afin d'ouvrir la base du collecteur. Un petit bouton argenté est alors accessible derrière le mécanisme d'ouverture rouge. Appuyer sur le bouton argenté (sur la partie rainurée) afin de séparer le cyclone du collecteur transparent.
- Nettoyer le collecteur transparent uniquement avec de l'eau froide.
- S'assurer que le collecteur transparent est complètement sec avant de le réinstaller.
- Ne pas utiliser de détergents, de cire ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas mettre le collecteur transparent au lave-vaisselle.
- Ne pas plonger le cyclone dans l'eau et ne pas verser de l'eau dedans.
- Nettoyer la grille de séparation du cyclone à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec pour enlever la saleté et la poussière.
- Pour le remontage :
 - insérer la grille de séparation dans le collecteur transparent de manière à enclencher le bouton argenté
 - refermer la base du collecteur transparent jusqu'au clic de mise en place
 - pousser le bloc cyclone et collecteur transparent dans le corps principal de l'appareil jusqu'au clic de mise en place
 - vérifier que le bloc cyclone et collecteur transparent est bien en place.

LAVAGE DES FILTRES

- Votre appareil comporte deux filtres lavables, situés comme indiqué.
- Vérifier et nettoyer les filtres une fois par mois pour garantir les performances.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de contrôler ou de retirer les filtres.
- Les filtres peuvent nécessiter des lavages plus fréquents en cas d'aspiration de poussières fines.
- Laver les filtres uniquement à l'eau froide. Ne pas utiliser de détergents.
- Ne pas mettre les filtres au lave-vaisselle, au lave-linge, au sèche-linge, au four, au micro-ondes ou le placer à proximité d'une flamme nue.

Filtre A
- Retirer le bloc cyclone et collecteur transparent (instructions ci-dessus). - Libérer le loquet à l'avant de la poignée du cyclone. Faire pivoter la poignée vers l'arrière. - Soulever le filtre pour le retirer. - Laver le filtre uniquement à l'eau froide. Le maintenir sous le robinet en faisant couler l'eau à travers l'ouverture jusqu'à ce qu'elle ressorte claire. Retourner et tapoter. - Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée. - Laisser l'eau s'écouler sur l'extérieur du filtre jusqu'à ce qu'elle soit claire. - Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée. - Poser le filtre sur son extrémité large ouverte pour le faire sécher. Laisser sécher complètement pendant au moins 24 heures. - Replacer le filtre dans le cyclone. Faire pivoter la poignée en place. S'assurer que le loquet s'engage et s'enclenche. Replacer le bloc cyclone et collecteur transparent sur l'appareil (instructions ci-dessus).
Filtre B
- Placer l'appareil sur le côté. - Retrait du filtre B : - tourner dans le sens antihoraire la molette de blocage central prévue sur le capot extérieur de la boule afin de libérer le capot - soulever le capot pour le retirer - tourner le filtre d'un quart de tour dans le sens antihoraire pour le libérer.

- Laver le filtre uniquement à l'eau froide.
- Le filtre B doit être rincé et tapoté jusqu'à ce que l'eau qui s'en écoule soit claire, puis tapoté à nouveau pour que toute l'eau soit évacuée. (Tapoter sur le bord plastique et non sur le filtre lui-même.) Laisser sécher complètement pendant au moins 24 heures.
- Il est normal que le filtre dans la boule devienne gris.
- Installation du filtre B :
 - replacer le filtre dans la boule
 - le bloquer en place en le tournant dans le sens horaire de sorte que les flèches blanches soient alignées.
- Pour remplacer le capot extérieur de la boule, tourner la molette de blocage central dans le sens horaire. Elle est verrouillée lorsqu'un clic se fait entendre.

OBSTRUCTIONS – COUPURE EN CAS DE SURCHAUFFE

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit thermique automatique.
- Les gros objets peuvent bloquer les accessoires ou l'entrée du tube. Si une pièce est bloquée, l'appareil peut surchauffer et s'éteindre automatiquement.
- Dans ce cas, suivre les instructions de la section « Vérifier l'absence d'obstructions » ci-dessous.

VÉRIFIER L'ABSENCE D'OBSTRUCTIONS

- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Laisser refroidir pendant 1 à 2 heure(s) avant de vérifier le filtre ou l'absence d'obstructions.
- Dégager toute obstruction avant de redémarrer.
- Vérifier l'absence d'obstructions dans le tube, les conduits d'air et la tête de nettoyage.
- Pour libérer le flexible de la machine, il faut d'abord retirer le tube.
- Ouvrir le couvercle de libération du tube.
- Tirer le tube vers le haut, à l'écart de la poignée.
- Appuyer sur le bouton de libération rouge prévu sur l'embase de connexion et retirer le tube du flexible.
- Libérer le flexible de l'appareil en appuyant sur la patte rouge prévue à la base du flexible. Elle est visible depuis l'avant de l'appareil.
- Vérifier l'absence d'obstructions dans le flexible.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Pour replacer le flexible, aligner les guides prévus à la base du flexible avec les glissières à l'entrée du conduit d'air. S'assurer que la patte rouge est face à l'avant de l'appareil. Enfoncer le flexible. Il s'enclenche automatiquement. Pour replacer le tube, suivre les instructions données à la section « Fonctionnement » ci-dessus.
- Pour retirer la semelle afin d'accéder aux obstructions, se reporter à la section « Semelle – démontage/montage ».
- Pour pouvoir vérifier l'absence d'obstructions dans le conduit d'air avant entre la boule et la tête de nettoyage, il faut d'abord retirer la tête : suivre les instructions données à la section « Semelle – démontage/montage » ci-dessous.
- Pour pouvoir vérifier l'absence d'obstructions dans le conduit d'air arrière entre la boule et la tête de nettoyage, il faut d'abord libérer la connexion élastique arrière : tirer le connecteur en plastique vers soi pour libérer le conduit d'air supérieur. Pour le replacer, le tirer légèrement à l'horizontale afin de l'aligner sur le conduit d'air supérieur. Le relâcher délicatement pour qu'il se remette en place.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

BROSSE ROTATIVE – ÉLIMINATION DES OBSTRUCTIONS

- Si la brosse rotative est obstruée, elle peut s'éteindre. Dans ce cas, la brosse doit être retirée comme illustré.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en éliminant les obstructions.
- Si vous ne réussissez pas à éliminer la cause du blocage, suivez les instructions ci-dessous pour retirer la semelle. Vous aurez accès à la cause de l'obstruction plus facilement. Il est également possible de contacter un expert Dyson au Service Consommateurs de Dyson ou de consulter le site Web. L'élimination des obstructions de la brosse rotative n'est pas couverte par la garantie.

SEMELLE – DÉMONTAGE/MONTAGE

- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Positionner l'appareil à plat sur sa face avant.
- Un loquet rouge est prévu au niveau de la connexion entre la boule et la tête de nettoyage. Le faire glisser vers la boule tout en soutenant l'appareil.
- Tirer la tête de nettoyage à l'écart de l'appareil en appliquant une pression ferme et constante sur le loquet.
- À chaque extrémité de la tête de nettoyage se trouve un levier rouge :
 - faire pivoter les leviers vers le haut et l'extérieur, vers les extrémités de la tête de nettoyage, jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent
 - ouvrir la semelle.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en éliminant les obstructions.
- Pour replacer la semelle, la fermer.
- Pour verrouiller la semelle, replacer les deux leviers dans leur position initiale, dans l'alignement de la semelle.
- Placer l'appareil sur le dos.
- Replacer la tête de nettoyage sur les connexions prévues sous l'avant de la boule. Faire glisser la tête de nettoyage vers le haut dans les glissières de chaque côté du conduit d'air. Pousser fermement : la tête de nettoyage s'enclenche et le loquet rouge s'engage.

BROSSE ROTATIVE – DÉPANNAGE

- Si la brosse rotative a cessé de tourner, suivre les instructions d'élimination des obstructions susmentionnées. Il est également possible de contacter un expert Dyson au Service Consommateurs de Dyson ou de consulter le site Web.

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Se débarrasser de ce produit de manière responsable et le recycler là où c'est possible.

FR

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Si vous avez des questions sur votre aspirateur Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson en vous munissant du numéro de série de votre appareil, de vos coordonnées, du lieu et de la date d'achat de votre aspirateur ou contactez Dyson en utilisant notre site internet.

Le numéro de série est situé sur le corps de l'appareil, derrière le collecteur transparent.

La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson. Si votre aspirateur nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre aspirateur est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN DYSON

MERCI D’AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer comme propriétaire Dyson. Vous avez deux possibilités d’enregistrement.

- En ligne à l’adresse www.dyson.fr
- En contactant le Service Consommateurs de Dyson au 01 56 69 79 89. Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d’un aspirateur Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VOTRE GARANTIE 5 ANS DYSON

CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la seule discrétion de Dyson) s’il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main d’œuvre ou de fonctionnement dans les cinq ans à partir de la date d’achat ou de livraison. (si une pièce n’est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l’UE, cette garantie n’est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l’UE, cette garantie n’est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N’EST PAS GARANTI

- Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d’un produit suite à :
 - Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d’utilisation.
 - Utilisation de l’aspirateur en dehors des travaux ménagers ordinaires.
 - Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
 - Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
 - Erreur d’installation (sauf en cas d’installation par Dyson).
 - Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
 - Obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d’utilisation dans la partie vérifier les obstructions.
 - Usure normale (exemple : brosse).
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d’achat. Veuillez conserver votre facture d’achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série est situé sur le corps de l’appareil, derrière le collecteur transparent.

Pour qu’une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d’achat /de livraison (l’original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.

- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
1. Pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre aspirateur (pièces et main d’œuvre incluses) si celui-ci, ou l'un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n’est plus disponible en stock ou n’est plus fabriquée, Dyson ou l'un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
- 3.2. Si nous considérons que l'appareil n'est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerons, à notre seule discrétion, l'aspirateur par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
- 3.3. La présente garantie ne couvre pas les dommages ou défauts suivants :
 - L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux recommandés par Dyson.
 - Les négligences lors de l'utilisation et la manipulation de l'appareil, un mauvais usage et/ou un manque d'entretien.
 - Les sources externes telles que les dégâts dus au transport et aux intempéries.
 - Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non autorisés.
- L'utilisation de l'appareil à des fins autres que les travaux ménagers ordinaires.
- L'usure naturelle de l'appareil, y compris l'usure naturelle des pièces les plus

utilisées telles que les filtres, la brosse, l’ensemble tube et flexible, et le câble d'alimentation (ou en cas de diagnostic d'un dommage causé par une source externe ou par une utilisation non appropriée).

4. La présente garantie pourra être mise en œuvre dans le pays d’achat (conditions particulières pour les DOM et TOM).

5. Dyson s’engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

“GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ” (EXTRAIT DU CODE DE LA CONSOMMATION)

Art.L.211-4 “Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.”

Art.L.211-12 “L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.”

Art.L.211-5 “Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
2° Ou présenter les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.”

“De la garantie des défauts de la chose vendue” (extrait du code civil)

Art.1641 “Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.”

Art.1648 (1er alinéa) “L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.”

6. Vos coordonnées seront uniquement conservées par la société Dyson, responsable du traitement, la société Dawleys et les agents agréés, pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle. Les informations recueillies et traitées par la société Dyson sont régies par les dispositions de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée par la loi du 6 août 2004. Elles seront utilisées pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle et sont destinées, à cette fin, à Dyson ainsi qu’à ses prestataires de services. Vous disposez d’un droit d’accès, de rectification et de modification des données vous concernant, ainsi que d’un droit d’opposition à leur traitement. Ces droits peuvent être exercés à tout moment, notamment auprès de DYSON Service Consommateurs Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris.

Des informations commerciales pourront également vous être envoyées.

Vous pouvez vous opposer à ce que Dyson vous adresse des offres promotionnelles sur ses produits, ainsi qu’à recevoir toutes autres offres commerciales par courrier, en écrivant à service.conso@dyson.com ou à DYSON Service Consommateurs Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris si vous n’avez pas d’adresse email. A votre demande, Dyson vous remboursera les frais de timbre.

BE

SERVICE CLIENTELE DYSON

Pour toute question concernant votre aspirateur Dyson, appelez le Service clientèle de Dyson en veillant à avoir le numéro de série, la date d’achat et le nom de votre fournisseur à portée de main, ou contactez nous via le site web. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située derrière le collecteur transparent.

La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos employés du Service clientèle de Dyson.

Si votre aspirateur nécessite une intervention, appelez le Service clientèle de Dyson afin que nous puissions discuter des options possibles avec vous. Si votre aspirateur est sous garantie et que votre réparation est par conséquent couverte, cette dernière sera alors effectuée sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D’UN APPAREIL DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN DYSON

Nous vous encourageons à vous enregistrer en tant que propriétaire d’un appareil Dyson afin que nous puissions vous offrir un service rapide et efficace. Vous pouvez le faire de deux manières :

- En ligne à l’adresse www.dyson.be
- En appelant le Service clientèle de Dyson : 078 15 09 80.

De cette manière vous serez enregistré en tant que propriétaire d’un aspirateur Dyson en cas de dommages assurés, et nous pourrons prendre contact avec vous si nécessaire.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS

La garantie est donnée par Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

- La réparation de votre aspirateur si son défaut est le résultat de matériaux défectueux, d’erreurs de fabrication ou de fonctionnement apparus endéans les cinq ans de la date d’achat ou de livraison (si une pièce n’est plus disponible ou fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce alternative qui fonctionne).
- Lorsque l’appareil est vendu en dehors de l’UE, cette garantie n’est valable que si l’appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l’appareil est vendu dans l’UE, cette garantie n’est valable que (i) si l’appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque

l’appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l’appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N’EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d’un produit suite aux causes suivantes :

- Dégâts accidentels, défauts causés par une négligence, une utilisation incorrecte ou imprudente ou une utilisation non conforme aux instructions du manuel d’utilisation Dyson.
- Utilisation de l’aspirateur pour tout autre usage que l’usage domestique normal.
- Utilisation de pièces qui n’ont pas été assemblées ou placées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation d’autres pièces et accessoires que les pièces et accessoires d’origine de Dyson.
- Installation incorrecte (sauf celles effectuées par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées par des tiers autres que Dyson ou ses agents agréés.
- Obstructions – nous vous renvoyons aux instructions relatives permettant de résoudre les problèmes d’obstructions de votre aspirateur que vous trouverez dans le manuel d’utilisation ou sur www.dyson.be sous la rubrique Service clientèle.
- Usure normale (par exemple fusibles, courroie, brosse, batteries, etc.).

En cas de doute sur la couverture de votre garantie, appelez le Service clientèle de Dyson : 078 15 09 80.

APERCU DE LA COUVERTURE

- La garantie prend effet à la date d’achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure).
- Pour qu’une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d’achat /de livraison (l’original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Les travaux seront effectués par Dyson ou ses agents agréés.
- Les pièces remplacées sont la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur ne prolonge pas la période de garantie.
- Cette garantie est un complément à vos droits de consommateur et ne porte aucunement préjudice à ceux-ci.

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITE

- Les informations vous concernant seront traitées par Dyson BV dans le cadre de l’exécution du contrat de garantie et à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Vos données à caractère personnel peuvent également être communiquées aux entités liées à Dyson BV qui peuvent aussi utiliser vos données à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Certaines de ces entités peuvent être établies en dehors de l’Espace Economique Européen. Vous consentez à ce transfert.
- Si vous ne souhaitez pas être contacté par la poste ou par téléphone concernant des produits Dyson vous pouvez prendre contact avec (Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas) ou en appelant l’aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Si vous consentez à être contacté par courriel concernant des produits Dyson, vous pouvez prendre contact avec (Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas) ou en appelant l’aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Vous avez le droit d’accéder à vos données à caractère personnel afin de les rectifier. Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas, ou en appelant l’aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez encore nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Pour plus d’informations sur la manière dont nous protégeons votre informations confidentielles, voyez notre politique de confidentialité sur www.dyson.be

CH

SERVICE CONSOMMATEUR DYSON

Si vous avez une question concernant votre aspirateur Dyson, vous pouvez soit téléphoner au service d’assistance Dyson en précisant le numéro de série de votre appareil ainsi que le lieu et la date de votre achat, soit nous contacter via notre site internet.

Le numéro de série se trouve sur le corps de l’aspirateur derrière le collecteur transparent.

Un membre de l’équipe d’assistance téléphonique Dyson sera à même de résoudre la plupart de vos problèmes.

Si votre aspirateur nécessite une réparation, téléphonez au service d’assistance

Dyson afin de discuter des options proposées. Si votre aspirateur est sous garantie et que celle-ci couvre la réparation, il sera réparé gratuitement.

ENREGISTREZ-VOUS EN TANT QUE PROPRIETAIRE D’UN DYSON

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI DYSON

Afin de nous permettre de vous assurer un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d’un Dyson.

Veuillez enregistrer votre aspirateur Dyson sur internet sous www.dyson.ch ou par téléphone au no 0848 807 907.

Cela confirmera la propriété de votre aspirateur Dyson en cas de réclamation auprès des assurances et nous permettra de vous contacter si nécessaire.

GARANTIE LIMITEE DE 5 ANS

CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DYSON DE 5 ANS

QUE COUVRE LA GARANTIE ?

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la discrétion de Dyson) si l'appareil s'avère être défaillant en raison de défauts de matériaux, de fabrication ou de fonctionnement dans les 5 ans suivant son achat ou sa livraison (si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce de rechange fonctionnelle).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l’UE, cette garantie n’est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l’UE, cette garantie n’est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l’appareil respecte la tension nominale du pays.

QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE ?

Dyson ne garantit pas la réparation ou le remplacement d’un produit en cas :
De dommages accidentels, défauts dus à un usage ou un entretien négligent, un usage impropre, un manque de soins, une opération ou une manipulation inconsidérées de l’aspirateur non conformes au guide d’utilisation Dyson.

- D'utilisation de l’aspirateur à toute fin autre que le ménage normal du foyer.
- D'utilisation de pièces non montées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
- D'utilisation de pièces ou d’accessoires non d’origine Dyson.
- D'une installation défectueuse (sauf installation par Dyson).
- De réparations ou modifications non effectuées par Dyson ou ses agents agréés.
- D'obstructions : pour les instructions sur l'élimination des obstructions, veuillez vous reporter au guide d'utilisation Dyson.
- D'usure normale (par ex. fusible, courroie, brosse, batteries, etc.).

Si vous avez des doutes concernant l'étendue de votre garantie, veuillez téléphonez au service d'assistance Dyson : 0848 807 907.

RESUME DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d’achat (ou à la date de livraison si celle-ci intervient plus tard).
- Pour qu’une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d’achat /de livraison (l’original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute intervention sera effectuée par Dyson ou par ses agents agréés.
- Toute pièce remplacée deviendra la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur sous garantie n’étend pas la durée de la garantie.
- La garantie offre des avantages supplémentaires et n’a aucun effet sur vos droits légaux en tant que consommateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNEES

Si vous nous fournissez des données concernant des tiers, vous devez confirmer que ceux-ci vous ont autorisé à agir en leur nom, qu’ils ont consenti au traitement de leurs données personnelles, y compris des données sensibles, et que vous les avez informés de notre identité et des fins auxquelles leur données personnelles seront traitées.

Vous êtes en droit de demander un exemplaire des informations que nous détenons vous concernant (pour lequel nous pourrions demander une petite indemnisation) et de faire rectifier toute erreur éventuelle.

Pour les besoins de contrôle qualité ou de formation, nous pourrions être amenés à suivre ou à enregistrer vos communications avec nous.

VIE PRIVEE

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- En cas de changement de vos données personnelles ou de vos préférences commerciales ou si vous avez des questions à poser sur notre utilisation des informations vous concernant, veuillez nous en informer en contactant Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich ou en téléphonant au service d’assistance : 0848 807 907. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à switzerland@dyson.com
- Pour plus de renseignements concernant notre protection de votre vie privée, veuillez consulter notre politique de protection sur www.dyson.ch

DE/AT/CH

BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS

BITTE LESEN SIE DEN ABSCHNITT "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE" IN DIESER DYSON-BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

MONTAGE

- Legen Sie den Staubsauger flach mit der Rückseite auf den Boden.
- Der Bürstkopf passt auf die Verbindungen unter dem vorderen Teil des Balls. Schieben Sie den Bürstkopf nach oben in die Kanäle auf beiden Seiten des Luftkanals. Fest drücken: Die rote Lasche des Bürstkopfs muss hörbar einrasten.
- Bringen Sie das Gerät in eine aufrechte Position.
- Platzieren Sie den Rohrgriff in den Rillen oben am Rohr des Staubsaugers.
- Drücken Sie die rote Freigabetaste für den Griff. Schieben Sie den Griff etwa 10 cm weit in die Rillen. Lassen Sie die Taste wieder los. Ziehen Sie den Griff vorsichtig nach oben, bis er hörbar einrastet. Die rote Freigabetaste springt dabei nach oben.
- Verbinden Sie das Rohr mit dem Schlauch. Stellen Sie sicher, dass Rohr und Schlauch in der Vertiefung des Griffs liegen.
- Drücken Sie die rote Freigabetaste nach unten und drücken Sie gleichzeitig den roten Knopf an der Schlauchmanschette. Schieben Sie den Griff in die Maschine. Die rote Freigabetaste bleibt dabei eingedrückt. Hierbei handelt es sich um die Aufbewahrungsposition.
- Schließen Sie den Schnapper oben am Handgriff.
- Um den Zubehöralter anzubringen, müssen Sie zuerst den Zyklon und den

durchsichtigen Behälter entfernen: Sie können den Behälter lösen, indem Sie die rote Taste oben am Zyklon drücken.

- Schieben Sie den Zubehöralter wie gezeigt knapp über dem Ball auf die Rückseite des Staubsaugers. Drücken Sie den Zubehöralter mit Ihren Daumen fest, wobei Sie an der Vorderseite des Staubsaugers mit Ihren Fingern das Gerät von vorne stützen. Sie müssen fest drücken, da es sich um eine stramme Halterung handelt. Bitte beachten Sie: Der Zubehöralter kann nicht wieder entfernt werden.
- Bringen Sie den Zyklon und den durchsichtigen Behälter wieder an.
- Bringen Sie die Zubehörteile an.
- Wickeln Sie das Kabel um die Kabelhaken herum auf. Sichern Sie das Kabel mit der Klammer.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Wickeln Sie das Kabel ab.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
- Ziehen Sie den Griff nach oben, um den Staubsauger zu verwenden. Die rote Freigabetaste springt dabei nach oben. Neigen Sie den Staubsauger, indem Sie den Griff nach hinten ziehen.
- Schalten Sie das Gerät mit der roten Ein/Aus-Taste ein bzw. aus.
- Bringen Sie das Gerät nach dem Staubsaugen mit festem Schub in eine aufrechte Position. Das Fahrgestell wird automatisch abgesenkt.
- Um den Rohrgriff einfahren zu können, müssen Sie darauf achten, dass Schlauch und Rohr in der Vertiefung des Griffs liegen.
- Drücken Sie die rote Freigabetaste für den Griff. Schieben Sie den Griff in den Staubsauger.
- Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker, wickeln Sie das Kabel auf und verstauen Sie das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät AUS, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass es aufrecht steht, bevor:
 - Sie Zubehör wechseln oder verwenden
 - Sie den Schlauch oder die Luftkanal-Kontrollteile entfernen.
- Tragen Sie das Gerät immer am Zyklon-Tragegriff.
- Das Rohr kann sowohl bei eingefahrenem als auch bei ausgezogenem Rohrgriff verwendet werden.

- Um das Rohr zu lösen, öffnen Sie den Schnapper oben am Handgriff.
- Ziehen Sie das Rohr nach oben und weg vom Rohrgriff.
- Wenn Sie die Zubehörteile bei der Reinigung verwenden, können Sie sie am Schlauch oder am Rohr anbringen.
- Um die Zubehörteile am Schlauch anzubringen, drücken Sie die rote Freigabetaste an der Verbindungsmanschette und trennen das Rohr vom Schlauch.
- Um das Rohr wieder anzubringen, entfernen Sie die Zubehörteile und schieben das Rohr wieder in den Schlauch, bis die rote Taste hörbar einrastet.
- Drücken Sie den roten Knopf an der Schlauchmanschette. Schieben Sie das Rohr in den Schlauch.
- Stellen Sie sicher, dass Rohr und Schlauch in der Vertiefung des Griffs liegen. Der Schlauch muss zusammengezogen sein.
- Wenn der Rohrgriff ausgezogen ist, halten Sie die Manschette mit dem Kabelhaken fest und schieben Sie sie in die Vertiefung des Griffs, wo sie einrastet. Stellen Sie sicher, dass gleichzeitig das Oberteil des Rohrs oben am Rohrgriff einrastet. Schließen Sie den Schnapper oben am Handgriff.
- Drücken Sie die rote Freigabetaste für den Griff und schieben Sie ihn in den Staubsauger.
- Falls der Rohrgriff eingefahren ist (sich also in der Aufbewahrungsposition befindet), müssen Sie sicherstellen, dass sich die Manschette mit dem Kabelhaken in der Vertiefung des Griffs befindet. Schieben Sie das Rohr in den Schlauch, bis gleichzeitig das Oberteil des Rohrs oben am Rohrgriff einrastet.

REINIGUNG VON HARTBÖDEN UND TEPPICHEN

- Die Bürstwalze steht standardmäßig auf „EIN“ (dreht sich), wenn Sie das Gerät einschalten und zur Reinigung nach hinten neigen.
- Die Bürstwalze dreht sich nicht, wenn das Gerät aufrecht steht.
- So schalten Sie die Bürstwalze „AUS“ (z. B. bei empfindlichen Teppichen und Hartböden):
 - Schalten Sie das Gerät „EIN“
 - Neigen Sie das Gerät nach hinten
 - Drücken Sie die EIN/AUS-Taste der Bürstwalze – die Bürstwalze hört auf, sich zu drehen.
- Die Bürstwalze stoppt automatisch, wenn sie blockiert ist (siehe „Bürstwalze – beheben von blockierungen“).
- Vor dem Saugen Ihrer Fußböden und Fußbodenbeläge sollten Sie die Pflegehinweise des jeweiligen Herstellers lesen.
- Manche Teppichböden können bei Verwendung einer rotierenden Bürstwalze fuseln. Wenn dies geschieht, sollten Sie den Teppich wie Hartboden saugen und den Hersteller konsultieren.
- Die Bürstwalze am Gerät kann manche Arten von Teppichböden beschädigen. Schalten Sie die Bürstwalze im Zweifelsfall aus.

PFLEGE IHRES DYSON GERÄTES

- Führen Sie nur die Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen durch, die in dieser Bedienungsanleitung von Dyson genannt oder vom Dyson-Kundendienst empfohlen werden.
- Benutzen Sie nur von Dyson empfohlene Ersatzteile. Andernfalls könnten Sie die Garantie auf das Gerät verlieren.
- Bewahren Sie das Gerät in Innenräumen auf. Gerät nicht unter 0 °C benutzen oder aufbewahren. Das Gerät sollte Raumtemperatur haben, wenn Sie es einschalten.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Schmier-, Reinigungs-, Poliermittel oder Raumsprays für Ihr Gerät.
- Nach dem Saugen in der Garage sollten Sie stets die Bodenplatte und den Ball mit einem trockenen Tuch von Sand, Schmutz oder Steinchen reinigen, die empfindliche Fußböden beschädigen können.

STAUBSAUGEN

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den durchsichtigen Behälter und die Filter.
- Feinstaub, wie z. B. Mehl oder Baustaub, sollte nur in sehr kleinen Mengen aufgesaugt werden.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine scharfen Gegenstände, kleines Spielzeug, Nadeln, Büroklammern usw. auf. Diese können das Gerät beschädigen.

- Beim Saugen mancher Teppichböden können sich der Behälter oder das Rohr elektrostatisch aufladen. Dies ist ungefährlich und hat nichts mit der Netzstromversorgung zu tun. Um den Effekt auf ein Minimum zu beschränken, sollten Sie nie die Hand oder irgendwelche Gegenstände in den durchsichtigen Behälter stecken, es sei denn, er ist leer und wurde mit kaltem Wasser ausgespült (siehe „Reinigen des durchsichtigen Behälters“).
- Beachten Sie, dass der Schlauch beim Saugen zurückgezogen werden kann.
- Das Gerät sollte sich bei der Verwendung auf Treppen nicht über Ihnen befinden. Beim Reinigen von Treppen sollte der Rohrgriff nicht ausgefahren sein und Zubehörteile sollten am Ende des Schlauchs statt am Ende des Rohrs verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische usw.
- Überzeugen Sie sich vor dem Saugen auf hochglanzpolierten Böden wie Holzdielen oder Linoleum, dass sich auf der Unterseite des Bürstkopfes oder in der Bürstwalze keine Fremdkörper befinden, die Kratzer verursachen könnten.
- Wenn Sie empfindliche Teppichbeläge reinigen, bleiben Sie mit dem Bürstkopf nicht auf der gleichen Stelle.

BEHÄLTERENTLEERUNG

- Leeren Sie den durchsichtigen Behälter, sobald der Schmutz an einer Stelle die MAX Markierung erreicht hat. Er darf nicht zu voll werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den durchsichtigen Behälter entleeren.
- Um den Zyklon und den durchsichtigen Behälter vom Staubsauger abzunehmen, drücken Sie auf die rote Taste oben auf dem Tragegriff.
- Um den Behälter zu entleeren, drücken Sie dieselbe rote Taste ganz nach unten.
- Um Kontakt mit Staub und anderen Allergenen bei dem Entleerung zu vermeiden, sollten Sie den durchsichtigen Behälter in einen Plastikbeutel entleeren.
- Ziehen Sie den Behälter anschließend vorsichtig aus der Plastiktüte.
- Schließen Sie die Plastiktüte und entsorgen Sie sie auf dem normalen Weg.
- Wieder anbringen:
 - Schließen Sie den Boden des durchsichtigen Behälters, sodass er einrastet
 - Drücken Sie den Zyklon und die durchsichtige Behältereinheit in den Gerätekörper, bis sie einrasten
 - Vergewissern Sie sich, dass der Behälter fest am Gerät sitzt.

REINIGEN DES DURCHSICHTIGEN BEHÄLTERS

- Nehmen Sie den Behälter vom Gerät ab, wie unter "Behälterentleerung" beschrieben.
- Um den Zyklon vom durchsichtigen Behälter zu trennen, drücken Sie die rote Taste, um die Bodenplatte zu öffnen. Hinter der roten Taste ist jetzt eine silberne Taste sichtbar. Drücken Sie die silberne Taste (im gerippten Bereich) und nehmen Sie den Zyklon vom durchsichtigen Behälter ab.
- Spülen Sie den durchsichtigen Behälter nur mit kaltem Wasser aus.
- Der durchsichtige Behälter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.
- Verwenden Sie weder Reinigungsmittel noch Poliermittel oder Raumsprays zum Säubern des durchsichtigen Behälters.
- Den durchsichtigen Behälter nicht in der Spülmaschine waschen.
- Tauchen Sie weder den ganzen Behälter noch das Behälteroberteil in Wasser. Füllen Sie kein Wasser in das Behälteroberteil.
- Reinigen Sie die Zycloneinheit mit einem Tuch oder einer trockenen Bürste von Fusseln und Staub.
- Wieder anbringen:
 - Bringen Sie den oberen Teil des Zyklons am durchsichtigen Behälter an, sodass die silberfarbene Taste klickt und einrastet
 - Schließen Sie den Boden des durchsichtigen Behälters, sodass er einrastet
 - Drücken Sie den Zyklon und die durchsichtige Behältereinheit in den Gerätekörper, bis sie einrasten
 - Vergewissern Sie sich, dass der Zyklon und die durchsichtige Behältereinheit fest sitzen.

WASCHEN DER FILTERS

- Das Gerät besitzt zwei waschbare Filter (siehe Abbildung).
- Überprüfen und waschen Sie die Filter einmal im Monat, damit das Gerät seine Leistung beibehält.
- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Filter prüfen oder herausnehmen.
- Das Aufsaugen von Feinstaub kann den Waschzyklus verkürzen.
- Filter nur mit kaltem Wasser waschen. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Die Filter nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen. Nicht in einem Trockner, der Mikrowelle oder in der Nähe einer offenen Flamme trocknen.

- Filter A
- Nehmen Sie den Zyklon und den durchsichtigen Behälter vom Gerät ab (Anweisungen siehe oben).
 - Lösen Sie den Schnappverschluss vorne am Griff des Zyklons. Schwingen Sie den Griff nach hinten.
 - Nehmen Sie den Filter heraus.
 - Waschen Sie den Filter nur mit kaltem Wasser. Halten Sie ihn unter einen Wasserhahn und lassen Sie Wasser durch das offene Ende laufen, bis das Wasser klar bleibt. Drehen Sie ihn um und klopfen Sie ihn ab.
 - Drücken Sie den Filter mit beiden Händen aus, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
 - Lassen Sie Wasser über die Außenseite des Filters laufen, bis das Wasser klar bleibt.
 - Drücken Sie den Filter mit beiden Händen aus, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
 - Stellen Sie den Filter zum Trocknen auf seiner breiten, offenen Seite ab. Lassen Sie den Filter bitte mindestens 24 Stunden lang trocknen.
 - Bringen Sie den Filter wieder im Zyklon an. Schwingen Sie den Griff wieder in die normale Position. Achten Sie darauf, dass die Lasche hörbar einrastet. Bringen Sie den Zyklon und den durchsichtigen Behälter auf dem Gerät an (Anleitungen siehe oben).

- Filter B
- Legen Sie den Staubsauger flach seitlich auf den Boden.
 - Filter B entnehmen:

- Drehen Sie das blaue Verriegelungsrad an der äußeren Abdeckung des Balls gegen den Uhrzeigersinn, bis sie abgenommen werden kann
- Heben Sie die Abdeckung ab
- Drehen Sie den Filter eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn, um ihn abnehmen zu können.
- Waschen Sie den Filter nur mit kaltem Wasser.
- Filter B sollte ausgespült und abgeklopft werden, bis das Wasser klar bleibt, und dann noch einmal abgeklopft werden, damit überschüssiges Wasser entfernt wird. Klopfen Sie nur auf den Kunststoffwulst, nicht auf das Filtermaterial. Lassen Sie den Filter bitte mindestens 24 Stunden lang trocknen.
- Es ist normal, dass sich Filter B nach einer gewissen Zeit grau verfärbt.
- Filter B wieder einsetzen:
 - Bringen Sie den Filter wieder am Ball an
 - Sichern Sie den Filter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis die weißen Pfeile zueinander ausgerichtet sind.
- Drehen Sie beim erneuten Anbringen der Abdeckung des Balls das Verriegelungsrad im Uhrzeigersinn. Wenn es hörbar klickt, ist sie eingerastet.

BLOCKIERUNGEN – ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Dieses Gerät besitzt einen sich automatisch zurücksetzenden Überhitzungsschutz.
- Größere Gegenstände können Zubehör oder Rohreinlass blockieren. Wenn ein Teil blockiert ist, kann sich das Gerät überhitzen und automatisch abschalten.
- Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter „Suchen nach blockierungen“.

SUCHEN NACH BLOCKIERUNGEN

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie nach Blockierungen suchen. Es kann sonst zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie es 1-2 Stunden abkühlen, bevor Sie den Filter prüfen oder Blockierungen suchen.
- Entfernen Sie alle Blockierungen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Bei einer Blockierung im Bürstkopf können Sie die Bodenplatte abnehmen.
- Um den Schlauch vom Staubsauger zu trennen, müssen Sie zuerst das Rohr entfernen.
- Öffnen Sie den Schnapper oben am Handgriff.
- Ziehen Sie das Rohr nach oben und weg vom Rohrgriff.
- Drücken Sie die rote Freigabetaste an der Verbindungsmanschette und trennen Sie das Rohr vom Schlauch.
- Nehmen Sie den durchsichtigen Behälter vom Gerät ab. Lösen Sie den Schlauch vom Staubsauger, indem Sie die rote Verriegelung unten am Schlauch drücken. Diese Verriegelung ist von vorne zugänglich.
- Suchen Sie nach Blockierungen im Schlauch.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Um den Schlauch wieder anzubringen, richten Sie die Führungen unten am Schlauch mit den Führungskanälen am Luftkanal aus. Achten Sie darauf, dass die rote Verriegelung zur Vorderseite des Staubsaugers hin ausgerichtet ist. Schieben Sie den Schlauch in die Führungskanäle. Der Schlauch rastet hörbar ein. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Inbetriebnahme des gerätes“, um das Rohr erneut anzubringen.
- Hinweise zum Entfernen der Bodenplatte finden Sie unter „Abnehmen und anbringen der bodenplatte“.
- Bei einer Blockierung im vorderen Luftkanal zwischen Bürstkopf und Ball müssen Sie den Bürstkopf abnehmen. Hinweise dazu finden Sie unter „Abnehmen und anbringen der bodenplatte“.
- Bei einer Blockierung im hinteren Luftkanal zwischen Bürstkopf und Ball müssen Sie die hintere elastische Verbindung lösen. Ziehen Sie die Plastikverbindung zu sich her, um sie vom oberen Luftkanal zu lösen. Um sie zu ersetzen, ziehen Sie sie in horizontaler Richtung etwas heraus, bis sie mit dem oberen Luftkanal fluchtet. Lassen Sie sie vorsichtig los, damit sie von selbst wieder an ihren Platz gleitet.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Setzen Sie den Staubsauger erst wieder komplett zusammen, bevor Sie ihn einschalten.
- Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie.

BÜRSTWALZE – BEHEBEN VON BLOCKIERUNGEN

- Wenn die Bürstwalze blockiert ist, kann sie sich ausschalten. Wenn dies passiert, müssen Sie die Bürstwalze wie gezeigt abnehmen.
- Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Es kann sonst zu Verletzungen kommen.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Wenn Sie die Blockierung nicht beseitigen können, nehmen Sie die Bodenplatte ab, wie unter “Abnehmen / Anbringen der Bodenplatte” beschrieben. So erhalten Sie einen besseren Zugang zu der Blockierung. Alternativ können Sie den Dyson Kundendienst kontaktieren oder die Online Hilfe auf unserer Website verwenden.

ABNEHMEN UND ANBRINGEN DER BODENPLATTE

- Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Es kann sonst zu Verletzungen kommen.
- Legen Sie das Gerät auf die Vorderseite.
- Zwischen Bürstkopf und Ball befindet sich eine rote Verriegelung. Schieben Sie sie in Richtung Ball und stützen Sie dabei den Staubsauger.
- Nehmen Sie den Bürstkopf vom Gerät ab. Ziehen Sie kräftig und gleichmäßig. An jedem Ende des Bürstkopfs befinden sich zwei rote Hebel:
 - Drehen Sie die Hebel nach oben und außen zum Ende des Bürstkopfs hin, bis Sie ein Klicken hören
 - Öffnen Sie die Bodenplatte.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Schließen Sie die Bodenplatte, um sie wieder anzubringen.
- Drücken Sie zum Befestigen der Bodenplatte beide Hebel nach hinten in die ursprüngliche Position, sodass sie bündig mit der Oberfläche des Bürstkopfs abschließen.
- Legen Sie den Staubsauger flach mit der Rückseite auf den Boden.
- Befestigen Sie den Bürstkopf wieder mit den Verbindungen unter dem vorderen Teil des Balls. Schieben Sie den Bürstkopf nach oben in die Kanäle auf beiden Seiten des Luftkanals. Fest drücken: Die rote Lasche des Bürstkopfs muss hörbar einrasten.

BÜRSTWALZE – FEHLERSUCHE

- Wenn sich die Bürstwalze nicht mehr dreht, folgen Sie der obigen Anleitung zum Beheben von Blockierungen. Alternativ dazu können Sie sich mit dem Fachpersonal des Kundendienstes von Dyson in Verbindung setzen oder die Website besuchen.

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

- Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.

DE/AT

DYSON KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Staubsauger haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an. Nennen Sie die Seriennummer Ihres Staubsaugers und geben Sie an, wo und wann Sie den Staubsauger gekauft haben. Alternativ können Sie auch über unsere Website mit uns Kontakt aufnehmen. Sie finden die Seriennummer auf dem Staubsauger hinter dem durchsichtigen Behälter. Die meisten Fragen können von einem Mitarbeiter des Dyson Kundendienstes telefonisch beantwortet werden. Benötigt Ihr Staubsauger eine Reparatur, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an, damit wir Sie diesbezüglich über Ihre Möglichkeiten informieren können. Wenn Sie noch Garantie auf Ihren Staubsauger haben und die Reparatur gedeckt ist, fallen für Sie keinerlei Kosten an.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON STAUBSAUGERS

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCIEDEN HABEN

Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich bitte als Eigentümer eines Dyson-Staubsaugers. Dafür stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Online unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at
- Telefonisch über den Dyson Kundendienst: 0800 31 31 31 8. Für Österreich: 0810 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich).

Damit bestätigen Sie im Fall eines Garantieschadens, dass Sie Eigentümer eines Dyson-Staubsaugers sind und ermöglichen uns, ggf. mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

5-JAHRES-GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER AUF 5 JAHRE BEGRENZTEN DYSON - GARANTIE

WAS WIRD ABGEDECKT

- Reparatur oder Ersatz Ihres Staubsaugers (im Ermessen von Dyson), wenn Ihr Staubsauger innerhalb von 5 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel aufgrund von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Funktion aufweist. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht mehr hergestellt werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus.
- Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird.
- Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der Nennspannung des jeweiligen Landes verkauft wird.

WAS WIRD NICHT ABGEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für Reparatur oder Ersatz eines Produkts, sofern diese zurückzuführen ist auf:

- Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, Missbrauch, Vernachlässigung sowie unvorsichtige Verwendung oder Bedienung des Staubsaugers entstanden und daher nicht mit der Dyson-Bedienungsanleitung konform sind.
 - Verwendung des Staubsaugers zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
 - Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
 - Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
 - Fehlerhafte Installation (gilt nicht für durch Dyson vorgenommene Installation).
 - Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Dyson oder seine autorisierten Partner vorgenommen wurden.
 - Blockierungen – bitte lesen Sie in der Dyson-Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen Ihres Staubsaugers beheben können.
 - Normale Abnutzung (z.B. Bodendüsen, Keilriemen, Akkus usw.)
- Wenn Sie Fragen zum Leistungsumfang der Dyson Garantie haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst unter 0800 31 31 31 8. Für Österreich: 0810 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich).

ZUSAMMENFASSUNG

- Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum oder mit dem Lieferdatum, wenn die Lieferung später erfolgte.
- Sie müssen einen Kaufbeleg bzw. Lieferschein vorlegen, bevor sämtliche Arbeiten ausgeführt werden können. Ohne diesen Beleg, werden Ihnen die Kosten sämtlicher anfallender Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg oder Lieferschein daher sorgfältig auf.
- Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Partner ausgeführt.
- Alle ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.
- Durch Reparatur oder Ersatz Ihres Staubsaugers unter Garantie wird die Garantiedauer nicht verlängert.
- Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

DER SCHUTZ IHRER DATEN

- Wenn sich Ihre persönlichen Daten ändern oder Sie Fragen zu unserem Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an den Dyson Kundendienst, den Sie unter 0800 31 31 31 8. Für Österreich: 0810 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich) erreichen. Alternativ können Sie auch eine E-Mail an kundendienst@dyson.de oder kundendienst-austria@dyson.com schreiben.

CH

DYSON-KUNDENDIENST

Falls Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Staubsauger haben, rufen Sie bitte die Kundenhotline von Dyson an, unter Nennung Ihrer Seriennummer sowie des Zeitpunkts und Ortes des Kaufs, oder kontaktieren Sie uns über unsere Website. Die Seriennummer finden Sie auf dem Gehäuse des Staubsaugers, hinter dem durchsichtigen Behälter. Die meisten Fragen können durch das Team der Dyson-Kundenhotline am Telefon geklärt werden. Falls Ihr Staubsauger gewartet werden muss, rufen Sie bitte die Dyson-Kundenhotline an, sodass wir die möglichen Optionen besprechen können. Falls Ihr Staubsauger unter Garantie fällt und Reparaturen durch diese Garantie abgedeckt sind, wird er kostenfrei repariert.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS DYSON-BESITZER

DANKE, DASS SIE SICH ZUM KAUF EINES DYSON ENTSCIEDEN HABEN

Um uns dabei zu helfen, schnellen und effizienten Service zu gewährleisten, registrieren Sie sich bitte als ein Besitzer von einem Dyson. Bitte registrieren Sie Ihr Gerät online unter www.dyson.ch oder telefonisch unter 0848 807 907. Dies wird Sie im Falle des Verlustes der Versicherung als den Besitzer eines Staubsaugers von Dyson ausweisen und es uns ermöglichen, Sie zu kontaktieren, falls notwendig.

EINGESCHRÄNKTE 5-JAHRE-GARANTIE

BEDINGUNGEN DER EINGESCHRÄNKTEN 5-JAHRE-GARANTIE VON DYSON

ABGEDECKT IST

- Die Reparatur oder der Ersatz Ihres Staubsaugers (nach dem Ermessen von Dyson), falls Ihr Staubsauger sich als defekt aufgrund von fehlerhaften Materialien, einer fehlerhaften Verarbeitung oder Funktion innerhalb von 5 Jahren nach Kauf oder Zustellung erweist (falls ein Teil nicht mehr lieferbar ist oder nicht mehr hergestellt wird, ersetzt Dyson es durch ein funktionsfähiges Ersatzteil).
- Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird.
- Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der Nennspannung des jeweiligen Landes verkauft wird.

NICHT ABGEDECKT IST

Dyson garantiert nicht die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts aus folgenden Gründen:

- Zufällig entstandene Schäden, durch nachlässige Benutzung oder Wartung entstandene Mängel, Zweckenfremdung, Vernachlässigung, achtlose Bedienung oder Handhabung des Staubsaugers, die nicht dem Dyson-Handbuch entsprechen.
- Einsatz des Staubsaugers in anderen Bereichen als dem normalen Einsatz im Haushalt.
- Einsatz von Teilen, die nicht gemäß den Instruktionen von Dyson montiert oder installiert wurden.
- Einsatz von Teilen und Zubehör, bei denen es sich nicht um Dyson Genuine Components handelt.
- Fehlerhafte Installation (außer wenn durch Dyson installiert).
- Reparaturen oder Modifikationen, die durch andere Parteien als Dyson oder seine autorisierten Vertreter durchgeführt wurden.
- Blockierungen – bitte konsultieren Sie das Dyson-Handbuch, um Informationen zur Entblockung Ihres Staubsaugers zu erhalten.
- Normale Verschleiß (z.B. Sicherung, Riemen, Bürstenleiste, Batterien usw.). Falls Sie sich nicht sicher sind, was durch Ihre Garantie abgedeckt ist, rufen Sie bitte die Dyson-Kundenhotline unter 0848 807 907 an.

ZUSAMMENFASSUNG DES GARANTIEUMFANGS

- Die Garantie tritt in Kraft zum Zeitpunkt des Kaufs (oder der Zustellung, falls diese auf einen späteren Zeitpunkt fällt).
- Sie müssen einen Nachweis der Zustellung/des Kaufs erbringen, bevor Arbeiten an Ihrem Staubsauger vorgenommen werden können. Ohne diesen Nachweis werden alle Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung oder den Zustellschein auf.
- Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Vertreter durchgeführt werden.
- Sämtliche Teile, die ersetzt werden, gehen in den Besitz von Dyson über.
- Durch Reparaturen oder Ersatz Ihres Staubsaugers im Rahmen der Garantie verlängert sich die Garantiedauer nicht.
- Die durch die Garantie gebotenen Vorteile sind ergänzend und haben keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen festgelegten Rechte als Konsument.

WICHTIGE INFORMATION ZUM DATENSCHUTZ

Falls Sie uns Angaben über eine dritte Person zukommen lassen, bestätigen Sie, dass diese Sie dazu benannt hat, in Ihrem Namen zu handeln, dass diese der Bearbeitung ihrer persönlichen Daten, einschließlich sensibler persönlicher Daten, zugestimmt hat und dass Sie diese über Ihre Identität sowie die Zwecke, für die diese Daten benutzt werden, in Kenntnis gesetzt haben.

Sie haben das Recht, eine Kopie der Angaben, die uns über Sie zur Verfügung stehen, zu erhalten (für die wir ggf. eine kleine Gebühr berechnen) und mögliche Ungenauigkeiten in den Angaben korrigieren zu lassen. Zu Zwecken der Qualitätssicherung sowie Schulung hören wir mit und zeichnen Ihre Kommunikation mit uns ggf. auf.

- Falls sich Ihre persönlichen Angaben ändern, falls Sie Ihre Meinung über Ihre Marketing-Präferenzen ändert oder falls Sie ggf. Fragen dazu haben, wie wir Ihre Angaben nutzen, lassen Sie uns dies bitte wissen, indem Sie sich mit Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich in Verbindung setzen oder indem Sie die Dyson-Kundenhotline unter 0848 807 907 anrufen. Sie können uns auch eine Email an switzerland@dyson.com schicken.
- Um mehr Informationen darüber zu erhalten, wie Sie Ihre Daten schützen können, lesen Sie bitte unsere Datenschutzrichtlinien unter www.dyson.ch

NL/BE

UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN

LEES DE 'BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES' IN DEZE DYSON GEBRUIKSHANDLEIDING VOORDAT U VERDER GAAT.

IN ELKAAR ZETTEN

- Leg het apparaat op de achterzijde.
- De reinigingskop past in de aansluitingen onder het voorste gedeelte van de bal. Schuif hem in de openingen aan beide zijden van het luchtkanaal. Duw hem stevig aan zodat de reinigingskop goed op zijn plaats vastklikt en de rode vergrendeling pakt.
- Zet het apparaat rechtop.
- Steek het handvat en de buis in de sleuven aan de bovenkant van het kanaal op het apparaat.
- Druk de rode handvatontgrendelknop omlaag. Schuif het handvat zo'n 10 cm in de sleuven. Laat de knop los. Trek het handvat voorzichtig omhoog totdat deze goed op zijn plaats vastklikt en de rode handvatontgrendelknop naar boven komt.
- Sluit de buis en de slang aan. Zorg ervoor dat ze in de uitgespaarde ruimte van het handvat rusten.
- Duw de rode handvatontgrendelknop omlaag en druk tegelijkertijd op de rode knop op de slang. Schuif het handvat omlaag in het apparaat. De rode handvatontgrendelknop blijft omlaag. Dit is de opbergstand.
- Sluit de kap van de buis.
- Om de hulpstukhouder te bevestigen, verwijdert u eerst de cycloon en het doorzichtige stofreservoir. Druk hiervoor op de rode knop op de bovenkant van de cycloon.
- Schuif de hulpstukhouder aan de achterzijde op het apparaat, net boven de bal, zoals is weergegeven. Druk de hulpstukhouder met uw duimen vast, terwijl u de voorkant van het apparaat met uw vingers vasthoudt. Het hulpstuk past maar net, dus gebruik een constante, stevige kracht. (Houd rekening met het volgende: de hulpstukhouder is niet ontworpen om te worden verwijderd.)
- Plaats de cycloon en het doorzichtige stofreservoir terug.
- Koppel de hulpstukken vast.
- Rol het snoer op langs de snoerhaken. Zet hem vast met de klem.

GEBRUIKEN

- Wikkel het snoer af.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
- Om het apparaat te gebruiken, trekt u aan het handvat om deze uit te schuiven. De rode handvatontgrendelknop komt naar boven. Trek het handvat naar achteren om het apparaat achterover te hellen.
- Druk op de rode aan-/uit-knop om het apparaat aan (ON) of uit (OFF) te zetten, zoals is weergegeven.
- Na gebruik zet u het apparaat weer in de staande positie en drukt u het stevig op zijn plaats. De stabilisatorwielen gaan automatisch omlaag.
- Om het handvat in te kunnen trekken, moet u ervoor zorgen dat de slang en buis in de uitgespaarde ruimte van het handvat rusten.
- Druk de rode handvatontgrendelknop omlaag. Schuif het handvat omlaag in het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact, wikkel het snoer veilig op en berg het apparaat op.
- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het rechtop staat voordat u:
 - accessoires wisselt of vervangt
 - de slang of onderdelen verwijdert om het luchtkanaal te inspecteren.
- Gebruik het handvat op de cycloon om het apparaat te dragen.
- De buis kan worden gebruikt wanneer het handvat in of uit is geschoven.
- Druk op het knopje voor het loslaten van de buis, om de buis te ontkoppelen.
- Trek de buis omhoog en van het handvat af.
- Tijdens gebruik kunnen de hulpstukken zowel aan de buis als aan de slang worden bevestigd.
- Om de hulpstukken aan de slang te bevestigen, moet u op de rode ontgrendelknop op de borgklem drukken en de buis uit de slang halen.
- Verwijder voor het terugplaatsen de hulpstukken en steek de buis weer in de slang totdat de rode knop op zijn plaats vastklikt.
- Druk op de rode knop op de slang. Schuif de buis in de slang.
- Zorg ervoor dat de buis en slang in de uitgespaarde ruimte van het handvat rusten. De slang moet worden samengeknepen.
- Als het handvat is uitgeschoven, houd dan de klem met de snoerhaakje vast en schuif het omlaag naar de uitgespaarde ruimte in het handvat. De klem zal op zijn plaats vastklikken. Zorg ervoor dat tegelijkertijd de bovenkant van de buis bovenin het handvat vastklikt. Sluit de kap van de buis.
- Druk de rode handvatontgrendelknop omlaag en schuif het handvat naar beneden in het apparaat.
- Is het handvat samengeknepen (bijv. in de lage opbergstand), zorg er dan voor dat de klem met het kabelhaakje in de uitgespaarde ruimte in het handvat rust. Schuif de buis omlaag in de slang, zodat tegelijkertijd de bovenkant van de buis bovenin het handvat vastklikt.

HARDE VLOEREN OF TAPIJTEN

- Elke keer dat u het apparaat op ‘ON’ (aan) zet en u het achterover helt om te reinigen, zal de borstel standaard naar ‘ON’ (roterend) schakelen.
- De borstel zal niet ronddraaien als het apparaat rechtop staat.
- Voor het uitschakelen van de borstel (bijv. voor kwetsbare vloerkleden en vloeren):

- zet het apparaat op ‘ON’ (aan)
- laat het apparaat achterover hellen
- druk op de ‘ON/OFF’-knop van de borstel – de borstel stopt dan te draaien.
- De borstel zal automatisch stoppen als hij geblokkeerd raakt. Zie ‘Borstel – verstoppingen verwijderen’.
- Raadpleeg de onderhoudsinstructies van de fabrikant van uw vloerbedekking voordat u uw vloeren, tapijten en kleden gaat stofzuigen.
- Sommige tapijten kunnen gaan rafelen als u er een roterende borstel op zet bij het stofzuigen. Mocht dit het geval zijn, dan raden wij u aan om met uitgeschakelde borstel te stofzuigen en om de fabrikant van uw vloerbedekking om advies te vragen.
- De gemotoriseerde borstel op het apparaat kan bepaalde soorten tapijt beschadigen. Bent u niet zeker van uw zaak, zet dan de gemotoriseerde borstel uit.

UW DYSON APPARAAT VERZORGEN

- Voer geen onderhoud of reparatiewerk uit anders dan hetgeen in deze Dyson gebruikshandleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
- Gebruik uitsluitend onderdelen die door Dyson zijn aanbevolen. Als u dat niet doet, kan uw garantie ongeldig worden.
- Bewaar het apparaat binnenshuis. Gebruik en bewaar het niet onder de 0°C.
- Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur is voor gebruik.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek. Gebruik geen smeermiddelen, reinigingsmiddelen, poetsmiddelen of luchtverfrissers op enig onderdeel van het apparaat.
- Veeg bij gebruik in een garage na het stofzuigen altijd de basisplaat en bal af met een droge doek om eventueel zand, vuil of steentjes te verwijderen die kwetsbare vloeren zouden kunnen beschadigen.

STOFZUIGEN

- Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en de filters zijn geplaatst.
- Fijn stof, zoals pleisterkalk of meel, alleen in zeer kleine hoeveelheden opzuigen.
- Gebruik het apparaat niet om scherpe, harde objecten, klein speelgoed, spelden, paperclips enzovoort op te zuigen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Bij het stofzuigen van bepaalde tapijten kunnen kleine ontladingen van statische elektriciteit optreden in het doorzichtige stofreservoir of de buis. Deze kunnen geen kwaad en hebben niets van doen met het lichtnet. Steek geen handen of voorwerpen in het doorzichtige stofreservoir tenzij u dit eerst hebt geleegd en uitgespoeld met koud water om enig effect hiervan te minimaliseren (zie ‘Het doorzichtige stofreservoir reinigen’).
- De krachtige zuigkracht kan de slang doen ‘terugslaan’ – wees voorzichtig.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het op een hogere trede staat. Er wordt aanbevolen om het handvat bij het stofzuigen van trappen niet uit te schuiven en om aan het einde van de slang een hulpstuk te bevestigen in plaats van de buis.
- Zet het apparaat niet op stoelen, tafel, etc.
- Voor het stofzuigen van sterk gepolijste vloeren, zoals hout of linoleum, dient u eerst te controleren of de onderkant van het vloerhulpstuk en de borstelharen vrij zijn van vreemde objecten die krassen kunnen veroorzaken.
- Laat de reinigingskop niet op één plaats staan op kwetsbare vloeren.

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR LEEGMAKEN

- Maak het reservoir leeg zodra de markering MAX is bereikt - vul het reservoir niet verder.
- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op 'OFF') en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het doorzichtige stofreservoir leegmaakt.
- Druk op het rode knopje aan de bovenkant van het handvat op de cycloon om het doorzichtige stofreservoir en de cycloon te verwijderen.
- Druk hetzelfde rode knopje aan de bovenkant van het handvat op de cycloon helemaal omlaag om het vuil te verwijderen.
- Doe een plastic zak strak om het doorzichtige stofreservoir heen om het contact met stof/allergenen bij het leegmaken te minimaliseren.
- Haal het doorzichtige stofreservoir voorzichtig uit de zak.
- Sluit de zak goed; gooi deze op de gebruikelijke manier weg.
- Voor het terugplaatsen:
 - zorg ervoor dat het luchtkanaal in de basis van het stofreservoir vrij van stof en vuil is
 - sluit de bodem van het doorzichtig stofreservoir zodat die op zijn plaats klikt
 - duw de cycloon en het doorzichtig stofreservoir op het basisonderdeel van het apparaat; ze klikken dan op hun plaats
 - zorg ervoor dat de cycloon en het doorzichtige stofreservoir goed vastzitten.

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR REINIGEN

- Verwijder de cycloon en het doorzichtige stofreservoir (instructies hierboven).
- Druk op het rode knopje voor het openmaken van de basis van het doorzichtige stofreservoir om de cycloon uit het doorzichtige stofreservoir te verwijderen. Hierdoor wordt een kleine zilverkleurige knop zichtbaar achter het rode openingsmechanisme. Druk op de zilverkleurige knop (op het geribbelde deel) en haal de cyclooneenheid los van het doorzichtige stofreservoir.
- Gebruik alleen koud water om het doorzichtige stofreservoir te reinigen.
- Zorg ervoor dat het doorzichtige stofreservoir volledig droog is voordat u het terugplaatst.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen, poetsmiddelen of luchtverfrissers om het doorzichtige stofreservoir te reinigen.
- Reinig het doorzichtige stofreservoir niet in de afwasmachine.
- De volledige cycloon niet onder water dompelen of er water ingieten.
- Reinig de cycloonsluer met een doek of een droge borstel om pluïsjes en stof te verwijderen.
- Terugplaatsen:
 - plaats de cycloonsluer in het doorzichtige stofreservoir zodat het zilverkleurige knopje pakt en klikt
 - sluit de bodem van het doorzichtig stofreservoir zodat die op zijn plaats vast klikt
 - duw de cycloon en het doorzichtige stofreservoir op het hoofdgedeelte van het apparaat; ze klikken dan op hun plaats vast
- zorg ervoor dat de cycloon en het doorzichtige stofreservoir goed vastzitten.

HET FILTER WASSEN

- Uw apparaat beschikt over twee wasbare filters, op de afgebeelde locaties.
- Controleer en was de filters eens per maand om de prestaties te behouden.
- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op 'OFF') en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de filters controleert of verwijdert.
- Bij het opzuigen van fijn stof moeten de filters mogelijk vaker worden gewassen.
- Was de filters uitsluitend met koud water. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Reinig de filters niet in een afwasmachine, wasmachine, droger, oven, magnetron en plaats deze niet in de buurt van open vuur.

- Filter A
- Verwijder de cycloon en het doorzichtige stofreservoir (zie bovenstaande instructies).
- Verwijder de vergrendeling aan de voorkant van het handvat op de cycloon. Draai het handvat naar achteren.
- Til het filter eruit.
- Was het filter alleen met koud water. Houd hem onder de kraan en laat water door het open eind stromen, totdat het water er helder uitloopt. Keer hem om en klop hem uit.
- Kniip en draai met beide handen om ervoor te zorgen dat overtollig water wordt verwijderd.
- Laat water over de buitenkanten van het filter lopen, totdat het water er helder uitloopt.
- Kniip en draai met beide handen om ervoor te zorgen dat overtollig water wordt verwijderd.
- Zet het filter op de brede, open kant om uit te drogen. Laat hem ten minste 24 uur volledig drogen.
- Plaats het filter terug in de cycloon. Draai het handvat weer terug op zijn plaats. Zorg ervoor dat de vergrendeling pakt en goed vastklikt. Bevestig de cycloon en het doorzichtige stofreservoir op het apparaat (zie bovenstaande instructies).

- Filter B
- Leg het apparaat op de zijkant.
- Verwijderen van filter B:
 - draai de blauwe centrale vergrendelingsschijf op de buitenkant van de bal tegen de klok in totdat de kap vrijkomt
 - til de kap omhoog
 - draai het filter een kwartslag tegen de klok in zodat hij vrijkomt.
- Was het filter alleen met koud water.
- Filter B moet worden uitgespoeld en uitgeklopt totdat het water er helder uitloopt, en vervolgens nog eens uitgeklopt om ervoor te zorgen dat al het overtollige water is verwijderd. (Klop op de plastic rand, niet het filtermateriaal.) Laat hem ten minste 24 uur volledig drogen.
- Het is normaal dat het filter in de bal grijs van kleur wordt.
- Terugplaatsen van filter B:
 - plaats het filter terug op de bal
 - zet het filter vast door hem een kwartslag met de klok mee te draaien.
- Bij het terugplaatsen van de buitenkant van de bal, moet de centrale vergrendelingsschijf met de klok mee worden gedraaid. Als hij begint te klikken, zit hij vast.

VERSTOPPINGEN – THERMISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

- Dit apparaat is uitgerust met een thermische uitschakelfunctie die zichzelf automatisch terugzet.
- Grotere voorwerpen kunnen de hulpstukken of inlaat van de buis blokkeren. Als een onderdeel geblokkeerd raakt, kan het apparaat oververhit raken en wordt het automatisch uitgeschakeld.
- Als dit gebeurt, volg dan onderstaande instructies onder "Controleren op verstoppingen".

CONTROLEREN OP VERSTOPPINGEN

- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op 'OFF') en trek de stekker uit het stopcontact voordat u op verstoppingen controleert. Als u dit niet doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Laat het apparaat 1-2 uur afkoelen en controleer vervolgens de filter en het apparaat op verstoppingen.
- Verwijder eventuele verstoppingen voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Controleer op verstoppingen in de buis, luchtkanalen en reinigingskop.
- U moet de buis verwijderen om de slang van het apparaat te kunnen verwijderen.
- Open de kap van de buis.
- Trek de buis omhoog en van het handvat af.
- Druk op de rode ontgrendelknop op de borgklem en haal de buis uit de slang.
- Druk op het rode lipje op de basis van de slang om de slang uit het apparaat te halen. U kunt hem vanaf de voorkant van het apparaat zien.
- Controleer op verstoppingen in de slang.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Voor het terugplaatsen van de slang moet u ervoor zorgen dat de geleidingen op de basis van de slang op één lijn zijn met de openingen in de hals van het luchtkanaal. Zorg ervoor dat het rode lipje naar de voorkant van het apparaat wijst. Druk de slang vast. Hij klikt dan op zijn plaats. Volg voor het bevestigen van de buis bovenstaande instructies in het onderdeel "Gebruiken".
- Zie "Basisplaat – assemblage / demontage" voor het verwijderen van de basisplaat om bij een verstopping te kunnen komen.
- Voor het controleren op verstoppingen in het voorste deel van het luchtkanaal tussen de bal en de reinigingskop moet u eerst de reinigingskop verwijderen. Zie onderstaand onderdeel "Basisplaat – assemblage / demontage" voor hoe u dit moet doen.
- Voor het controleren op verstoppingen in het achterste deel van het luchtkanaal tussen de bal en de reinigingskop moet u eerst het elastische aansluiting aan de achterzijde verwijderen. Trek de kunststof aansluiting naar u toe om deze van het bovenste luchtkanaal af te kunnen halen. Voor het terugplaatsen, moet u hem er een klein stukje in horizontale richting uit trekken, zodat hij op één lijn ligt met het bovenste luchtkanaal. Laat hem voorzichtig los, zodat hij vanzelf weer op zijn plaats valt.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Zet alle onderdelen weer goed vast voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Het verwijderen van verstoppingen wordt niet gedekt door de garantie.

BORSTEL – VERSTOPPINGEN VERWIJDEREN

- Als de borstel wordt geblokkeerd, schakelt deze mogelijk uit. Als dit gebeurt, dient u de verstopping te verwijderen.
- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op 'OFF') en trek de stekker uit het stopcontact voordat u verder gaat. Als u dit niet doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Als u de verstopping nog steeds niet kunt verwijderen, volg dan de onderstaande instructies om de basisplaat te verwijderen. Dat biedt meer toegang tot de verstopping. Neem anders contact op met een Dyson expert via de Dyson Helpdesk of bezoek de website. Het verwijderen van blokkades van de borstel wordt niet gedekt door de garantie.

BASISPLAAT – ASSEMBLAGE / DEMONTAGE

- Schakel het apparaat uit (aan/uit-knop op 'OFF') en trek de stekker uit het stopcontact voordat u verder gaat. Als u dit niet doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Leg het apparaat op zijn voorkant.
- De aansluiting tussen de bal en de reinigingskop bevat een rode vergrendeling. Schuif deze richting de bal en houd het apparaat vast terwijl u dit doet.
- Trek de reinigingskop van het apparaat. Gebruik een constante, stevige kracht.
- Aan de uiteinden van de reinigingskop zitten twee rode hendels:
 - draai de hefboompjes naar boven en in de richting van het uiteinde van de reinigingskop totdat ze klikken
 - maak de basisplaat open.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Druk de basisplaat dicht om hem terug op zijn plaats te krijgen.
- Om de basisplaat vast te zetten, duwt u beide hefboompjes terug op hun plaats zodat ze recht langs het oppervlak van de reinigingskop lopen.
- Leg het apparaat op de achterzijde.
- Bevestig de reinigingskop weer op de aansluitingen onder het voorste gedeelte van de bal. Schuif hem in de openingen aan beide zijden van het luchtkanaal. Duw hem stevig aan zodat de reinigingskop goed op zijn plaats vastklikt en de rode vergrendeling pakt.

BORSTEL – PROBLEEMOPLOSSING

- Als de borstel niet meer ronddraait, volg dan bovenstaande instructies voor het verwijderen van blokkades. Neem anders contact op met een Dyson expert via de Dyson Helpdesk of bezoek de website.

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Gooi dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.

NL

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Klantenservice en zorg dat u het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt, U kunt tevens contact opnemen via de website. Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het product. Het serienummer kunt u vinden op de romp van de stofzuiger achter het doorzichtige stofreservoir. De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door één van de medewerkers van onze Dyson Klantenservice. Bel met de Dyson Klantenservice als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op drie manieren doen:

- Online op www.dyson.nl
- Door te bellen met de Dyson Klantenservice in Nederland: 020 521 98 90. Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 5 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 5 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:
- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.

- Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
 - Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
 - Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
 - Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
 - Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
 - Blokkades – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van blokkades van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.nl onder Klantenservice.
 - Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).
- Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met het Dyson Klantenservice in Nederland op: 020 521 98 90.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBESCHERMING

Als u ons informatie over derden verstrekt, bevestigt u dat u door hen bent aangesteld om hen te vertegenwoordigen, dat zij hebben ingestemd met het gebruik van hun persoonlijke gegevens inclusief vertrouwelijke persoonlijke gegevens en dat u hen hebt geïnformeerd over uw identiteit en de redenen waarom hun persoonlijke gegevens zullen worden gebruikt. U hebt recht op de verstrekking van een kopie van de informatie die we over u hebben geregistreerd (waarvoor we een kleine vergoeding mogen berekenen) en op correctie van eventueel onjuiste gegevens.

Ten behoeve van kwaliteitscontrole en opleidingsdoeleinden kunnen we uw contacten met ons vastleggen en gebruiken.

- Als uw persoonlijke gegevens wijzigen, als u van mening verandert over uw marketingvoorkeuren of als u vragen hebt over het gebruik van uw gegevens, neem dan contact op met Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, of door te bellen met de Dyson Klantenservice in Nederland: 020 521 98 90. U kunt uw wijzigingen tevens e-mailen naar helpdesk.benelux@dyson.com
- Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, raadpleeg ons privacybeleid op www.dyson.nl

BE

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Klantenservice en zorg dat u het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt, U kunt tevens contact opnemen via de website.

Het serienummer kunt u vinden op de romp van de stofzuiger achter het doorzichtige stofreservoir.

De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door een van de medewerkers van onze Dyson Klantenservice.

Bel met de Dyson Klantenservice als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSONAPPARAAT

WIJ DANKEN U DAT U VOOR DYSON HEBT GEKOZEN

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op drie manieren doen:

- Online op www.dyson.be
 - Door te bellen met de Dyson Klantenservice in België: 078 15 09 80.
- Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 5 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR

De garantie wordt verstrekt door Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 5 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.
-

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- Verstoppingen – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van verstoppingen van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.be onder Klantenservice.
- Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).

Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met de Dyson Klantenservice: 078 15 09 80.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

PRIVACYBELEID

- Uw gegevens zullen door Dyson BV worden verwerkt voor het uitvoeren van de garantieovereenkomst en voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Uw persoonsgegevens kunnen ook worden doorgegeven aan met Dyson BV verbonden entiteiten die uw gegevens ook kunnen gebruiken voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Sommige van deze entiteiten kunnen buiten de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn. U stemt toe in deze doorgifte.
- Indien u niet per post of telefonisch wenst gecontacteerd te worden in verband met Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 15 09 80) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
- Indien u via e-mail op de hoogte wenst te blijven van de Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 15 09 80) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
- U hebt recht op toegang tot en verbetering van uw persoonsgegevens. Om uw rechten uit te oefenen kan u contact opnemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 15 09 80) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
- Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, zie ons Privacybeleid op www.dyson.be

ES

CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON

LEA LAS "RECOMENDACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" QUE SE INCLUYEN EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DE DYSON ANTES DE CONTINUAR.

MONTAJE

- Apoye el aparato sobre su parte posterior.
- El cabezal de limpieza encaja en las conexiones por debajo de la parte frontal de la bola. Deslice el cabezal de limpieza hacia arriba en los canales a ambos lados del conducto de aire. Empuje con firmeza: el cabezal de limpieza hará clic en su posición y el seguro rojo encajará.
- Coloque el aparato en posición vertical.
- Coloque la empuñadura y el tubo en las ranuras en la parte superior del conducto del aparato.
- Presione el botón rojo de extracción. Deslice el tubo en las ranuras aproximadamente 10 cm. Suelte el botón. Tire suavemente del tubo hacia arriba hasta que haga clic y encaje en su posición; el botón rojo de extracción volverá a su posición inicial.
- Conecte la empuñadura y la tubo. Asegúrese de que ambos están alojados en el hueco del tubo.
- Presione el botón de liberación del mango rojo mientras presiona el botón rojo de la manguera. Deslice el mango en su posición en la máquina. El botón rojo de extracción permanecerá en su posición. Esta es la posición de almacenamiento.
- Cierre la tapa de la empuñadura.
- Para ajustar el porta-accesorios, extraiga en primer lugar el ciclón y el cubo transparente: extráigalo presionando el botón rojo en la parte superior del ciclón.
- Deslice el porta-accesorios por la parte trasera del aparato, justo encima de la bola, tal y como se muestra en la ilustración. Presione el porta-accesorios con los pulgares, mientras sostiene la parte delantera del aparato con los dedos. La instalación es hermética, por lo tanto presione de forma constante y firme. (Tenga en cuenta lo siguiente: El porta-accesorios no está diseñado para su extracción.)
- Vuelva a montar el ciclón y el cubo transparente.
- Acople los accesorios.
- Enrolle el cable alrededor de los ganchos para el cable. A continuación, fíjelo con el muelle de ajuste.

FUNCIONAMIENTO

- Desenrolle el cable.

- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Para utilizarlo, tire del empuñadura hacia arriba para extenderlo. El botón rojo de extracción volverá a su posición inicial. Recline el aparato tirando hacia atrás del empuñadura.
- Para encender o apagar presione el botón de encendido / apagado, situado tal y como se muestra en la ilustración.
- Tras su uso, vuelva a colocar el aparato en posición vertical, empujando con firmeza hasta que encaje en su posición. Las ruedas estabilizadoras bajarán automáticamente.
- Para recoger el tubo, asegúrese de que tanto la manguera como la tubo están alojadas en el hueco del tubo.
- Presione el botón rojo de extracción. Deslice el tubo en su posición en el aparato.
- A continuación, desenchufe el aparato, enrolle el cable correctamente y guarde el aparato.
- Apague el aparato, desenchúfelo y asegúrese de que está en posición vertical antes de:
 - Cambiar o utilizar cualquier accesorio
 - Extraer la manguera o cualquier pieza para la inspección de un conducto de aire.
- Utilice el asa de transporte del ciclón para transportar el aparato.
- La empuñadura se podrá utilizar cuando el tubo esté recogido o extendido.
- Para soltar la empuñadura, abra la tapa de la misma.
- Tire de la empuñadura hacia arriba y hacia fuera del mango.
- Para su utilización, los accesorios se pueden acoplar tanto a la manguera como a la empuñadura.
- Para acoplar los accesorios a la manguera, presione el botón rojo de extracción en el aro de conexión y extraiga la empuñadura de la manguera.
- Para volver a montar las piezas, quite los accesorios y coloque la empuñadura en la manguera hasta que el botón rojo haga clic y encaje en su posición.
- Presione el botón rojo de la manguera. Inserte el tubo en la manguera.
- Asegúrese de que ambos están alojados en el hueco del tubo. La manguera debe estar recogida.
- Si el tubo está extendido, sujete el aro con los ganchos para el cable y deslícelo en el hueco del tubo hasta quedar colocado correctamente. Asegúrese de que la parte superior de la empuñadura se coloca correctamente y al mismo tiempo en la parte superior del tubo. Cierre la tapa de la empuñadura.
- Presione el botón rojo de extracción y deslice el tubo en el aparato.
- Si la manguera está recogida (p. ej., en la posición inferior de almacenamiento), asegúrese de que el aro con los ganchos para el cable están alojados en el hueco del tubo. Deslice la empuñadura en la manguera de manera que la parte superior de la empuñadura se coloque correctamente y al mismo tiempo en la parte superior del tubo.

ALFOMBRAS O PARQUETS

- El cepillo siempre volverá a la posición de activado (giro) por defecto cada vez que encienda el aparato y lo recline para su limpieza.
- El cepillo no girará cuando el aparato esté en posición vertical.
- Para desconectar el cepillo (p. ej., para limpiar alfombras delicadas o parquet):
 - Encienda el aparato
 - Reclínelo
 - Presione el botón ‘ON/OFF’ del cepillo. – El cepillo dejará de girar.
- El cepillo dejará de funcionar automáticamente si se obstruye. Consulte la sección “Cepillo – eliminación de obstrucciones”.
- Antes de aspirar el suelo o las alfombras, consulte las instrucciones de limpieza recomendadas por el fabricante de los mismos.
- Algunas alfombras formarán pelusa si se utiliza un cepillo giratorio para limpiarlas. Si esto sucede, es recomendable que apague el cepillo motorizado cuando aspire y que consulte al fabricante del material del suelo.
- El cepillo del aparato puede dañar algunos tipos de alfombras. Si no está seguro de poder utilizarlo, retírelo.

CUIDADO DE SU APARATO DYSON

- No lleve a cabo ninguna operación de mantenimiento ni de reparación aparte de las indicadas en este manual de instrucciones o de las que se le aconseje en el servicio de atención al cliente de Dyson.
- Utilice únicamente piezas recomendadas por Dyson. En caso contrario, se invalidaría su garantía.
- Guarde el aparato en el interior. No lo utilice ni almacene en lugares en los que la temperatura sea inferior a 0 °C. Asegúrese de que el aparato se encuentra a temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Limpie el aparato únicamente con un paño seco. No utilice lubricantes, productos de limpieza, pulidores ni ambientadores en ninguna parte del aparato.
- Si se utiliza en un garaje, no olvide limpiar la base y la bola con un paño seco después de aspirar para quitarles la arena, suciedad o piedrecitas que podrían dañar las superficies delicadas.

VACIADO

- No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
- Las partículas pequeñas de polvo, como el polvo de construcción o la harina, solo se deben aspirar en cantidades pequeñas.
- No utilice el aparato para recoger objetos duros afilados, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc., ya que podrían dañar el aparato.
- Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas descargas de energía electrostática en el cubo transparente o en la empuñadura. Estas son inofensivas y no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar sus efectos, no coloque la mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que primero lo haya vaciado y lavado con agua fría. Consulte la sección "Limpieza del cubo transparente".
- La succión potente puede causar que la manguera se contraiga y tire. Tenga cuidado.
- No trabaje con el aparato por encima de usted en las escaleras. Cuando limpie las escaleras es recomendable que el mango no esté extendido y que utilice un accesorio en el extremo de la manguera en lugar de utilizar la empuñadura.
- No coloque el aparato sobre sillas, mesas, etc.
- Antes de aspirar superficies muy pulidas, como madera o linóleo, compruebe que la parte inferior del cepillo no contiene objetos extraños que pudieran arañar el suelo.
- No deje el cepillo sobre superficies delicadas.

VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíe el cubo tan pronto como la suciedad llegue a la marca "MAX". No permita que la sobrepase.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de vaciar el cubo transparente.
- Para extraer el ciclón y el cubo transparente, presione el botón rojo que se encuentra en la parte superior del asa de transporte del ciclón.
- Para vaciar la suciedad, presione hasta el fondo el mismo botón rojo que se encuentra en la parte superior del asa de transporte del ciclón.
- Para minimizar el contacto con el polvo o con alérgenos cuando vacíe el cubo, meta el cubo transparente en una bolsa de plástico y vacíelo.
- Saque el cubo transparente con cuidado de la bolsa.
- Cierre bien la bolsa y deséchela como lo hace normalmente.
- Para volver a montar las piezas:
 - Asegúrese de que el conducto de aire del cubo transparente está libre de polvo y suciedad
 - Cierre la base del cubo transparente de manera que haga clic y encaje en su posición
 - Coloque el ciclón y el cubo transparente en el cuerpo central del aparato presionando sobre ellos hasta que hagan clic y encajen en su posición
 - Asegúrese de que tanto el ciclón como el cubo transparente estén correctamente fijados.

LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE

- Extraiga el ciclón y el cubo transparente (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).
- Para separar el ciclón del cubo transparente, presione el botón rojo para abrir la base del cubo. Al hacerlo, se mostrará un pequeño botón plateado que se encuentra detrás del mecanismo rojo de apertura. Presione el botón plateado (en la zona estriada) y separe el ciclón del cubo transparente.
- Lave el cubo transparente con agua fría únicamente.
- Asegúrese de que el cubo transparente está totalmente seco antes de volver a colocarlo.
- No utilice detergentes, pulidores ni ambientadores para limpiar el cubo transparente.
- No lave el cubo transparente en el lavavajillas.
- No sumerja el ciclón en agua ni lo moje.
- Limpie la rejilla del ciclón con un paño o cepillo seco para eliminar pelusas y polvo.
- Para volver a montar las piezas:
 - Ajuste la rejilla del ciclón en el cubo transparente de manera que el botón plateado haga clic y se acople
 - Cierre la base del cubo transparente de manera que haga clic y encaje en su posición
 - Coloque el ciclón y el cubo transparente en el cuerpo central del aparato presionando sobre ellos hasta que hagan clic y encajen en su posición
 - Asegúrese de que tanto el ciclón como el cubo transparente estén correctamente fijados.

LAVADO DE LOS FILTROS

- El aparato incluye dos filtros lavables, que se muestran en la ilustración.
- Compruebe y lave los filtros una vez al mes para mantener el rendimiento.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de comprobar los filtros o retirarlos.
- Es posible que los filtros deban lavarse con más frecuencia si aspira polvo fino.
- Lávelos con agua fría únicamente. No utilice detergentes.
- No introduzca los filtros en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno o microondas, ni los acerque a una llama.

Filtro A

- Extraiga el ciclón y el cubo transparente (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).
- Suelte la empuñadura en la parte delantera del asa de transporte del ciclón. Gire el asa hacia atrás.
- Saque el filtro.
- Lávelo con agua fría únicamente. Colóquelo bajo el grifo y deje que el agua pase por la abertura hasta que el agua esté limpia. Gírelo y dele golpecitos.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina toda el agua.
- Deje correr el agua sobre la parte exterior del filtro hasta que el agua esté limpia.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina toda el agua.
- Coloque el filtro apoyándolo en el extremo abierto más ancho para que se seque. Deje que el filtro se seque completamente durante al menos 24 horas.
- Vuelva a colocar el filtro en el ciclón. Gire el asa y colóquelo correctamente. Asegúrese de que el seguro hace clic de manera que se cierre correctamente. Ajuste el ciclón y el cubo transparente en el aparato (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).

Filtro B

- Apoye el aparato sobre su parte lateral.
- Para extraer el filtro B:
 - Gire en sentido contrario a las agujas del reloj el dial de bloqueo central de color azul situado en la cubierta exterior de la bola hasta soltar la cubierta
 - Levante la cubierta
 - Gire el filtro un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj para que se suelte.
- Lávelo con agua fría únicamente.
- Enjuague y golpee el filtro B hasta que el agua salga limpia, a continuación, vuelva a golpearlo suavemente para eliminar el agua restante. (Golpee el borde de plástico, no el propio filtro.) Deje que el filtro se seque completamente durante al menos 24 horas.
- Es normal que el color de la bola se vuelva grisáceo.
- Para volver a colocar el filtro B:
 - Vuelva a colocar el filtro en la bola
 - Asegure el filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj de modo que las flechas blancas queden alineadas.
- Cuando vuelva a colocar la cubierta exterior de la bola, gire continuamente el dial de bloqueo central en el sentido de las agujas del reloj. Una vez que haga clic estará bloqueada.

OBSTRUCCIONES – DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA EN CASO DE RECALENTAMIENTO

- Este aparato incluye un sistema de desconexión automática en caso de que se recaliente.
- Los objetos grandes pueden bloquear los accesorios o la empuñadura. Si se produce una obstrucción, el aparato puede recalentarse y apagarse automáticamente.
- En caso de que esto ocurra, siga las instrucciones que aparecen a continuación en "Eliminación de obstrucciones".

ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Apague y desenchufe el aparato antes de eliminar cualquier obstrucción. De no hacerlo, se podrían provocar lesiones corporales.
- Espere de 1 a 2 horas para que se enfríe antes de comprobar el filtro o eliminar cualquier obstrucción.
- Elimine cualquier obstrucción antes de volver a usar el aparato.
- Compruebe si hay obstrucciones en la empuñadura, los conductos de aire y el cepillo.
- Para soltar la manguera de la máquina, tendrá que quitar la empuñadura.
- Abra la tapa de la empuñadura.
- Tire de la empuñadura hacia arriba y hacia fuera del mango.
- Presione el botón rojo de extracción en el aro de conexión y extraiga la empuñadura de la manguera.
- Suelte la manguera del aparato presionando la pestaña roja situada en la base de la manguera; la verá desde la parte frontal del aparato.
- Compruebe si hay obstrucciones en la manguera.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando intente eliminar obstrucciones.
- Para volver a montar la manguera, alinee las guías en la base de la manguera con los canales en el cuello del conducto de aire. Asegúrese de que la pestaña roja está orientada hacia la parte frontal del aparato. Presione la manguera, hasta que haga clic y se ajuste correctamente. Para volver a montar la empuñadura siga las instrucciones que aparecen más arriba en la sección "Funcionamiento".
- Para extraer el cepillo y así poder acceder a una obstrucción, consulte el apartado "Montar / desmontar el cepillo".
- Para comprobar si hay una obstrucción en la parte frontal del conducto de aire que se encuentra entre la bola y el cabezal de limpieza, deberá extraer el cabezal de limpieza: Consulte el apartado "Montar / desmontar el cepillo" que aparece a continuación para ver cómo hacerlo.
- Para comprobar si hay una obstrucción en la parte trasera del conducto de aire que se encuentra entre la bola y el cabezal de limpieza, deberá extraer la conexión trasera elástica. Tire de las conexiones de plástico hacia usted para extraer el conducto de aire superior. Para reemplazarlo, tire de él un poco en horizontal, de modo que quede alineado con el conducto de aire superior. Suéltelo suavemente para volver a colocarlo en su lugar.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando intente eliminar obstrucciones.
- Vuelva a colocar correctamente todas las piezas antes de usar el aparato.
- La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

CEPILLO – ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Si el cepillo está obstruido, se puede desconectar. En caso de que ocurra, deberá eliminar la obstrucción.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de continuar. De no hacerlo, se podrían producir lesiones corporales.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando elimine cualquier obstrucción.
- Si aun así no pudiera eliminar la obstrucción, siga las instrucciones que aparecen a continuación para extraer el cepillo. Esto le dará un mejor acceso a la obstrucción. También puede ponerse en contacto con un experto de Dyson a través de la línea de servicio al cliente de Dyson o visitar nuestra página web. La eliminación de obstrucciones del cepillo no está cubierta por la garantía.

MONTAR / DESMONTAR EL CEPILLO

- Apague el aparato y desenchúfelo antes de continuar. De no hacerlo, se podrían producir lesiones corporales.
- Apoye el aparato sobre su parte frontal.
- Hay un seguro rojo que se encuentra en la conexión entre la bola y el cabezal de limpieza. Deslícelo hacia la bola, apoyando el aparato mientras lo hace.
- Retire el cepillo del aparato. Presione de forma constante y firme.
- En cada extremo del cepillo se encuentran dos palancas rojas:
 - Empuje las palancas hacia arriba y afuera hacia el extremo del cepillo hasta que haga clic
 - abra el cepillo.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando elimine cualquier obstrucción.
- Para volver a montar el cepillo, ciérrela.
- Para ajustar correctamente el cepillo, empuje ambas palancas hasta su posición inicial, de manera que estén niveladas con la superficie del cepillo.
- Apoye el aparato sobre su parte posterior.
- Encaje el cepillo en las conexiones por debajo de la parte frontal de la bola. Deslice el cepillo hacia arriba en los canales a ambos lados del conducto de aire. Empuje con firmeza: el cepillo hará clic en su posición y el seguro rojo encajará.

CEPILLO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si el cepillo ha dejado de girar, siga las instrucciones que aparecen más arriba sobre la eliminación de obstrucciones. También puede ponerse en contacto con un experto de Dyson a través de la línea de servicio al cliente de Dyson o visitar nuestra página web.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseché este producto de manera responsable y reciclelo en la medida de lo posible.

ES

COBERTURA

Para solicitar la cobertura de la garantía de una maquina comercializada por DYSON SPAIN, S.L.U, deberá ponerse en contacto con el vendedor o, en su caso, directamente con DYSON SPAIN, S.L.U., bien por correo electrónico (asistencia.cliente@dyson.com), bien por correo ordinario (Asistencia al Cliente, Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid), o bien llamando al teléfono 902 30 55 30.

Antes de usar el servicio de garantía o de que se lleve a cabo cualquier tipo de reparación en su aspiradora, deberá suministrar el número de serie de la máquina, fecha y lugar de compra, asimismo deberá aportar la factura de la compra o el albarán de entrega (copia y cualquier otro documento adicional). Guarde su factura en lugar seguro para asegurarse de tener disponible esta información.

El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situado detrás del cubo transparente.

Toda reparación deberá realizarse por los servicios técnicos autorizados por DYSON SPAIN, S.L.U.

Cualquier componente sustituido dentro del periodo de garantía será propiedad de DYSON SPAIN, S.L.U.

La garantía cubre toda reparación (incluidas piezas y mano de obra) de su máquina si ésta tiene un defecto debido a la falta de conformidad (es decir, materiales defectuosos, defecto de montaje o mal funcionamiento) dentro de los 5 años desde la fecha de compra o entrega.

En caso de falta de conformidad del producto dentro del periodo de garantía, podrá Ud. optar por la reparación o la sustitución gratuitas, salvo que una de esas opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. En caso de que tanto la reparación como la sustitución fueran imposibles, podrá Ud. optar por la rebaja del precio o por la resolución de la compra (salvo que la falta de conformidad sea de escasa importancia).

La garantía no cubre la falta de conformidad derivada de:

- Uso de las piezas no ensambladas de acuerdo con el manual de instrucciones de DYSON.
- Uso incorrecto o mantenimiento inadecuado.
- Causas externas, como factores climatológicos o el transporte de la máquina.
- Reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
- Uso de la aspiradora para fines que no sean el doméstico.
- Transporte y roturas, incluyendo piezas como filtros, cepillos, manguera y cable de corriente (o cualquier daño externo que se diagnostique).
- Uso de piezas y accesorios que no sean los recomendados por DYSON o el personal autorizado.

El cambio de piezas o la sustitución del producto no ampliaran el período de garantía, pero lo suspenderán, en su caso, mientras dure la reparación.

Sin estos comprobantes, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo, ticket, factura o nota de entrega.

La reparación tiene su propia garantía de tres meses.

Esta garantía proporciona ventajas adicionales a los derechos que le otorga la Ley (al extender la cobertura a 5 años frente a los 2 años previstos legalmente) y no los sustituye ni los limita.

Le comunicamos que, al remitir el formulario cumplimentado, autoriza Ud. que sus datos se incorporen a un fichero, cuyo responsable es DYSON SPAIN, S.L.U, con domicilio en la calle Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid, y que esta inscrito en la Agencia Española de Protección de Datos, y cuya finalidad es la de disponer de una base de datos de usuarios del servicio postventa de nuestra compañía, para gestionar la recepción de productos, reparación de los mismos y envío al domicilio del usuario.

Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en cualquier momento. Para ello puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: asistencia.cliente@dyson.com, o bien por correo ordinario a la dirección arriba descrita: Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid.

IT/CH

USO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, LEGGERE LE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO DYSON.

ASSEMBLAGGIO

- Posizionare l'apparecchio appoggiandolo sulla parte posteriore.
- La spazzola dell'aspirapolvere deve essere installata sulle connessioni sotto la parte anteriore della palla. Fare scorrere la spazzola nei canali sui due lati del condotto d'aria. Spingere con decisione: la spazzola dell'aspirapolvere scatterà in posizione e il fermo rosso resterà bloccato.

- Mettere l'apparecchio in posizione verticale.
- Posizionare il gruppo della maniglia e del tubo nelle scanalature nella parte superiore del condotto sull'apparecchio.
- Premere il tasto di sblocco della maniglia rosso. Fare scorrere la maniglia nelle scanalature per circa 10 cm. Rilasciare il tasto. Tirare su la maniglia delicatamente fino a che non scatta in posizione – il tasto di sblocco della maniglia rosso tornerà su.
- Collegare il tubo e il tubo flessibile. Accertarsi che siano alloggiati nella parte cava della maniglia.
- Premere il tasto di sblocco della maniglia rosso mentre si tiene premuto il tasto rosso sul tubo flessibile. Fare scorrere la maniglia verso il basso nella macchina. Il tasto di sblocco della maniglia rosso resterà abbassato. Questa è la posizione per riporre l'apparecchio quando non è in uso.
- Chiudere il coperchio del tubo.
- Per montare il portaccessori, rimuovere innanzitutto il ciclone e il contenitore trasparente: rilasciarlo premendo il tasto rosso sulla parte superiore del ciclone.
- Infilare il portaccessori facendolo scorrere nella parte posteriore dell'apparecchio, proprio sopra la palla, come mostrato. Premere il portaccessori con i pollici, tenendo contemporaneamente la parte anteriore dell'apparecchio con le dita. Il punto di raccordo è stretto; imprimere una pressione costante e decisa (nota: il portaccessori non è progettato per essere rimosso).
- Rimontare il ciclone e il contenitore trasparente.
- Fissare gli accessori.
- Avvolgere il cavo intorno ai relativi ganci. Fissare con la clip.

FUNZIONAMENTO

- Disavvolgere il cavo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Per l'uso, tirare su la maniglia per estenderla. Il tasto di sblocco della maniglia rosso scatterà verso l'alto. Reclinare l'apparecchio tirando all'indietro la maniglia.
- Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere il tasto di alimentazione rosso, che si trova nella posizione illustrata.
- Dopo l'uso, riportare l'apparecchio in posizione verticale, spingendolo con decisione per farlo scattare in posizione. Le ruote dello stabilizzatore si abbasseranno automaticamente.
- Per ritrarre la maniglia, accertarsi che il tubo flessibile e il tubo siano alloggiati nella parte cava della maniglia.
- Premere il tasto di sblocco della maniglia rosso. Fare scorrere la maniglia al suo posto nell'apparecchio.
- Quindi staccare la spina dell'apparecchio, avvolgere il cavo con cura e riporre l'apparecchio.
- Spegnere (“OFF”) l'apparecchio, staccare la spina e accertarsi che si trovi in posizione verticale prima di:
 - cambiare o utilizzare gli accessori
 - rimuovere il tubo flessibile o le parti per l’ispezione del condotto d’aria.
- Usare la maniglia per il trasporto del ciclone per spostare l'apparecchio.
- Il tubo può essere utilizzato sia con la maniglia retratta che estesa.
- Per rilasciare il tubo, aprire il coperchio di sblocco del tubo.
- Tirare il tubo verso l'alto allontanandolo dalla maniglia.
- Durante l'utilizzo, gli accessori possono essere fissati al tubo flessibile o al tubo.
- Per collegare gli accessori al tubo flessibile, premere il tasto di sblocco rosso nell'anello di connessione e rimuovere il tubo dal tubo flessibile.
- Per rimontare, rimuovere gli accessori e posizionare il tubo sul tubo flessibile fino a che il tasto rosso scatta in posizione.
- Premere il tasto rosso sul tubo flessibile. Far scorrere il tubo nel tubo flessibile.
- Accertarsi che il tubo e il tubo flessibile siano alloggiati nella parte cava della maniglia. Il tubo flessibile deve essere contratto.
- Se la maniglia è estesa, afferrare l'anello con il gancio del cavo su di esso e farlo scorrere verso il basso nella parte cava della maniglia – scatterà in posizione. Accertarsi che la parte superiore del tubo scatti in posizione nella parte alta della maniglia contemporaneamente. Chiudere il coperchio del tubo.
- Premere il tasto di sblocco della maniglia rosso e fare scorrere la maniglia verso il basso nell'apparecchio.
- Se la maniglia è contratta (cioè nella posizione abbassata di non utilizzo), accertarsi che l'anello con il gancio del cavo sia alloggiato nella parte cava della maniglia. Fare scorrere il tubo nel tubo flessibile in modo che la parte superiore del tubo scatti in posizione nella parte superiore della maniglia allo stesso tempo.

TAPPETI O PAVIMENTI

- Quando si accende l'apparecchio e lo si reclina per la pulizia, la spazzola è sempre “ATTIVATA” (rotazione) per impostazione predefinita.
- Quando l'apparecchio si trova in posizione verticale, la spazzola non ruota.
- Per “DISATTIVARE” la spazzola (per esempio, per pulire tappeti e pavimenti delicati):
 - ACCENDERE l'apparecchio
 - reclinare l'apparecchio
 - ATTIVARE/DISATTIVARE la spazzola premendo il tasto “ON/OFF”: la spazzola smetterà di ruotare.
- La spazzola si ferma automaticamente in caso di ostruzione. Vedere “Rimozione delle ostruzioni della spazzola”.
- Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti, tappeti e moquette, controllare le istruzioni per la pulizia consigliate dal produttore.
- Alcuni tipi di moquette o tappeti possono arruffarsi se puliti con un aspirapolvere a spazzola rotante. In questo caso è consigliabile azionare l'apparecchio con la spazzola disattivata e consultare il produttore del rivestimento.
- La spazzola dell'aspirapolvere può danneggiare alcuni tipi di tappeti. In caso di dubbio, disattivare la spazzola.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale d'uso Dyson o consigliati dal servizio clienti Dyson.
- Usare esclusivamente parti consigliate da Dyson. In caso contrario, la garanzia potrebbe essere invalidata.
- Conservare l'apparecchio in un luogo chiuso. Non utilizzare o conservare a temperature inferiori a 0°C. Prima di far funzionare l'apparecchio, assicurarsi che si trovi a temperatura ambiente.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto. Non usare lubrificanti, detersivi, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Dopo aver usato l'apparecchio in un garage, pulire sempre la piastra di base e la sfera con un panno asciutto per eliminare eventuali residui di sabbia, sporcizia o pietrisco che potrebbero danneggiare i pavimenti delicati.

ASPIRAZIONE

- Non usare l'aspirapolvere senza il contenitore trasparente o i filtri.
- Aspirare solo minime quantità di polveri sottili, come polvere di intonaco o farina.
- Non aspirare oggetti duri appuntiti, piccoli giocattoli, spilli, graffette, ecc. Che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Durante l'uso dell'aspirapolvere, alcuni tipi di tappeti possono generare piccole cariche statiche nel contenitore trasparente o nel tubo. Queste cariche sono inoffensive e non dipendono dalla rete elettrica. Per ridurne al minimo gli effetti, non mettere le mani né inserire oggetti nel contenitore trasparente senza averlo prima svuotato e sciacquato con acqua fredda (vedere "Pulizia del contenitore trasparente").
- La potenza dell'aspirazione potrebbe far “scattare” all’indietro il tubo flessibile: prestare attenzione.
- Sulle scale, tenere l'apparecchio sui gradini più bassi rispetto alla propria posizione. Quando si puliscono scale si consiglia di non estendere la maniglia e di utilizzare un accessorio sull'estremità del tubo flessibile anziché sul tubo.
- Non collocare l'apparecchio su sedie, tavoli, ecc.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere su pavimenti particolarmente lucidi, come parquet o linoleum, controllare che la parte inferiore dell'accessorio per

pavimenti e le relative spazzole siano prive di corpi estranei che potrebbero provocare segni.

- Non lasciare a lungo la testa dell'aspirapolvere nello stesso punto sui pavimenti delicati.

COME SVUOTARE IL CONTENITORE TRASPARENTE

- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello MAX: non riempire eccessivamente il contenitore.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di svuotare il contenitore trasparente.
- Per rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente, premere il tasto rosso, che si trova sulla parte superiore della maniglia per il trasporto del ciclone, verso il basso.
- Per sbloccare lo sporco, premere fino in fondo lo stesso tasto rosso sulla parte superiore della maniglia per il trasporto del ciclone.
- Per ridurre al minimo il contatto con polvere/allergeni, svuotare il contenitore trasparente dopo avere avvolto strettamente un sacchetto di plastica sull'apertura.
- Rimuovere il contenitore trasparente con attenzione.
- Chiudere bene il sacchetto e smaltirlo normalmente.
- Per montare nuovamente l'apparecchio:
 - accertarsi che il condotto d'aria nella base del contenitore sia privo di polvere e sporco
 - chiudere la base del contenitore trasparente per farla scattare in posizione
 - spingere il ciclone e il contenitore trasparente nel corpo principale dell'apparecchio per farlo scattare in posizione
 - verificare che il ciclone e il contenitore trasparente siano ancorati.

PULIZIA DEL CONTENITORE TRASPARENTE

- Rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente (seguendo le istruzioni fornite sopra).
- Per separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente, premere il tasto rosso di sblocco per aprire la base del contenitore trasparente. Quando si vede un piccolo pulsante color argento situato dietro al meccanismo di apertura rosso, premere il pulsante color argento (nel punto con le nervature) e separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente.
- Pulire il contenitore trasparente solo con acqua fredda.
- Verificare che il contenitore trasparente sia completamente asciutto prima di riposizionarlo sull'apparecchio.
- Per pulire il contenitore trasparente, non usare detersivi, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Non mettere il contenitore trasparente in lavastoviglie.
- Non immergere in acqua l’intero ciclone e non versare acqua al suo interno.
- Pulire la copertura del ciclone con un panno o una spazzola asciutti per eliminare fibre e polvere.
- Per montare nuovamente l'apparecchio:
 - fissare il nido d’ape del ciclone nel contenitore trasparente in modo che il tasto color argento faccia clic scattando in posizione
 - chiudere la base del contenitore trasparente per farla scattare in posizione
 - spingere il ciclone e il contenitore trasparente nel corpo principale dell'apparecchio per farlo scattare in posizione
 - verificare che il ciclone e il contenitore trasparente siano ancorati.

LAVAGGIO DEI FILTRI

- L'apparecchio è dotato di due filtri lavabili, che si trovano nella posizione illustrata.
- Per un funzionamento ottimale, controllare e lavare i filtri una volta al mese.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di controllare o rimuovere i filtri.
- Se si aspira polvere fine, può essere necessario lavare i filtri più spesso.
- Lavare i filtri solo con acqua fredda. Non usare detersivi.
- Non mettere i filtri in lavastoviglie, lavatrice, asciugatrice, forno, microonde o vicino a fiamme libere.

Filtro A

- Rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente (seguendo le istruzioni fornite sopra).
- Rilasciare il fermo sulla parte anteriore della maniglia del ciclone. Far ruotare all'indietro la maniglia.
- Estrarre il filtro.
- Lavare il filtro solo con acqua fredda. Mettere il filtro sotto al rubinetto facendo scorrere l'acqua nell'apertura fino a che l'acqua non esce fuori pulita. Capovolgerlo e picchiettarlo.
- Torcerlo energicamente con due mani per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Far scorrere l'acqua sulla parte esterna del filtro fino a che l'acqua non esce fuori pulita.
- Torcerlo energicamente con due mani per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Mettere il filtro in posizione verticale appoggiandolo alla parte larga e aperta alla base per farlo asciugare. Lasciarlo asciugare completamente per almeno 24 ore.
- Installare nuovamente il filtro nel ciclone. Far ruotare all'indietro la maniglia in posizione. Accertarsi che il fermo scatti in posizione in modo che sia saldamente bloccato. Fissare il ciclone e il contenitore trasparente all'apparecchio (seguendo le istruzioni fornite sopra).

Filtro B

- Posizionare l'apparecchio appoggiandolo sul fianco.
- Per rimuovere il filtro B:
 - ruotare il quadrante di blocco centrale blu sulla calotta esterna della palla in senso antiorario fino a sbloccarla
 - staccare la calotta
 - ruotare il filtro di un quarto di giro in senso antiorario per sbloccarlo.
- Lavare il filtro solo con acqua fredda.
- Sciacquare il filtro B e picchiettarlo finché l'acqua diventa pulita; quindi, picchiettarlo nuovamente per accertarsi di eliminare l'acqua residua (picchiettare sull'anello di plastica anziché sul materiale del filtro). Lasciarlo asciugare completamente per almeno 24 ore.
- È normale che il filtro della palla diventi di colore grigio.

- Per riposizionare il filtro B:
 - rimontare il filtro sulla palla
 - fissare il filtro e ruotarlo in senso orario in modo che le frecce bianche siano allineate.
- Per bloccare la calotta esterna della palla, continuare a ruotare il quadrante di blocco centrale in senso orario. Quando fa clic, significa che è bloccato.

OSTRUZIONI – INTERRUETTORE TERMICO

- Questo apparecchio è dotato di un interruttore termico automatico.
- Oggetti di grandi dimensioni possono bloccare gli accessori o il tubo. L'ostruzione di qualsiasi parte dell'apparecchio può determinarne il surriscaldamento e, quindi, lo spegnimento automatico.
- Se ciò accade, seguire le istruzioni in basso "Rimozione delle ostruzioni".

RIMOZIONE DELLE OSTRUZIONI

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di procedere alla ricerca delle ostruzioni. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.
- Lasciarlo raffreddare per 1-2 ore prima di controllare il filtro o rimuovere eventuali ostruzioni.
- Rimuovere le ostruzioni prima di riaccendere l'apparecchio.
- Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nel tubo, nei condotti d’aria e nella spazzola dell’aspirapolvere.
- Per rilasciare il tubo flessibile dalla macchina, sarà necessario rimuovere il tubo.
- Aprire il coperchio di sblocco del tubo.
- Tirare il tubo verso l'alto allontanandolo dalla maniglia.
- Premere il tasto di sblocco rosso nell'anello di connessione e rimuovere il tubo dal tubo flessibile.
- Rilasciare il tubo flessibile dall'apparecchio premendo la linguetta rossa alla base del tubo flessibile – è possibile vederla dalla parte anteriore dell'apparecchio.
- Verificare l’eventuale presenza di ostruzioni nel tubo flessibile.
- Fare attenzione agli oggetti appuntiti durante la ricerca delle ostruzioni.
- Per rimontare il tubo flessibile, allineare le guide alla base del tubo flessibile con i canali sul collo del condotto d'aria. Accertarsi che la linguetta rossa sia rivolta verso la parte anteriore dell'apparecchio. Esercitare pressione sul tubo flessibile. Scatterà in posizione. Per rimontare il tubo seguire le istruzioni nella sezione "Funzionamento" riportata sopra.
- Per istruzioni su come rimuovere la piastra per accedere a un'ostruzione, consultare la sezione "Piastra: disassemblaggio/riassemblaggio".
- Per verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nel condotto d'aria anteriore tra la palla e la spazzola dell'aspirapolvere, è necessario rimuovere la spazzola dell'aspirapolvere: per istruzioni su come farlo, consultare la sezione “Piastra: disassemblaggio/riassemblaggio”.
- Per verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nel condotto d'aria posteriore tra la palla e la spazzola dell'aspirapolvere, è necessario rilasciare la connessione elastica posteriore. Tirare verso di sé il connettore in plastica per il rilascio dal condotto d'aria superiore. Per riposizionarlo, estrarlo di poco in senso orizzontale in modo che sia allineato con il condotto d'aria superiore. Rilasciarlo delicatamente in modo che ritorni a posto da solo.
- Fare attenzione agli oggetti appuntiti durante la ricerca delle ostruzioni.
- Rimontare tutte le parti dell'apparecchio prima dell'uso.
- La rimozione delle ostruzioni non è coperto dalla garanzia.

RIMOZIONE DELLE OSTRUZIONI DELLA SPAZZOLA

- È possibile che la spazzola si spenga se è ostruita. Se ciò dovesse accadere, sarà necessario rimuovere l'ostruzione.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di procedere. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.
- Fare attenzione agli oggetti appuntiti durante la rimozione delle ostruzioni.
- Se non è ancora possibile eliminare l'ostruzione, seguire le istruzioni qui sotto per rimuovere la piastra. La rimozione della piastra consente un più facile accesso all'ostruzione. In alternativa, rivolgersi a un tecnico del Centro Assistenza Dyson o visitare il sito web. La rimozione delle ostruzioni della spazzola non è coperta da garanzia.

PIASTRA: DISASSEMBLAGGIO/RIASSEMBLAGGIO

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di procedere. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.
- Posizionare l'apparecchio appoggiandolo sulla parte frontale.
- Sulla connessione tra la palla e la spazzola dell'aspirapolvere è presente un fermo rosso. Farlo scorrere verso la palla, sostenendo l'apparecchio durante l'operazione.
- Separare la spazzola dell'aspirapolvere dall'apparecchio. Imprimere una pressione costante e decisa.
- Su ciascuna estremità della spazzola dell’aspirapolvere è presente una levetta rossa:
 - ruotare le levette verso l'alto e verso l'esterno (verso le estremità della spazzola dell'aspirapolvere) fino a che non scattano in posizione
 - aprire la cerniera della piastra.
- Fare attenzione agli oggetti appuntiti durante la rimozione delle ostruzioni.
- Per rimontare la piastra, chiudere la cerniera.
- Per fissare la piastra, muovere entrambe le levette riportandole in posizione di modo che siano a filo con la superficie della spazzola dell’aspirapolvere.
- Posizionare l'apparecchio appoggiandolo sulla parte posteriore.
- Montare di nuovo la spazzola dell'aspirapolvere sulle connessioni sotto la parte anteriore della palla. Fare scorrere la spazzola nei canali sui due lati del condotto d'aria. Spingere con decisione: la spazzola dell'aspirapolvere scatterà in posizione e il fermo rosso resterà bloccato.

SPAZZOLA – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se la spazzola smette di ruotare, seguire le istruzioni per la rimozione delle ostruzioni. In alternativa, rivolgersi a un tecnico del servizio clienti Dyson o visitare il sito web.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

- I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di qualità elevata. Smaltire il prodotto responsabilmente e, se possibile, riciclarlo.

IT

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

Nel caso in cui abbiate domande circa il vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il Servizio Clienti Dyson avendo a disposizione il numero di serie del Vostro aspirapolvere e l’indicazione del momento e del luogo in cui avete comprato l’aspirapolvere, o, alternativamente, contattateci attraverso il nostro sito web. Il numero di serie si trova sulla targhetta posta dietro il contenitore trasparente. La maggior parte dei problemi possono essere risolti al telefono da uno dei responsabili del Servizio Assistenza. Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di manutenzione chiamate il Servizio Clienti Dyson in modo tale da essere informati sulle possibili soluzioni. Se il vostro aspirapolvere è ancora in garanzia e la riparazione è coperta dalla garanzia, l’aspirapolvere sarà riparato senza costi aggiuntivi.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Per potervi assicurare un’assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson. C’è un modo per registrare: Online sul sito www.dyson.it Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA DI 5 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 5 ANNI DI DYSON

Termini e Condizioni della Garanzia di 5 anni di Dyson. Si noti che la Garanzia limitata a 5 anni di Dyson non limita le garanzie previste dal Titolo III del Codice dei Consumatori (Decreto legislativo 2006/2005) relativo alle garanzie legali e contrattuali. La garanzia di 5 anni di Dyson è fornita da Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere (a scelta discrezionale di Dyson), nel caso in cui lo stesso sia abbia difetti relativi a materiali, assemblaggio o funzionamento entro 5 anni dall’acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (i) se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto, oppure (ii) se l'apparecchio viene utilizzato in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel paese in questione.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non fornisce alcuna garanzia in relazione alla riparazione o alla sostituzione di un prodotto dovuta a:

- Danni accidentali, guasti causati da negligenza, cattivo uso, trascuratezza, uso dell’aspirapolvere non in linea con quanto previsto dal Manuale Operativo di Dyson.
- Uso dell’aspirapolvere per qualsiasi scopo differente dalla normale pulizia domestica.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano Componenti Originali Dyson.
- Installazione difettosa (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Blocchi - si faccia riferimento al Manuale Operativo di Dyson per le informazioni su come sbloccare il vostro aspirapolvere.
- Usura normale (e.g. fusibili, cinghia, spazzola, batteria, ecc.).

Nel caso abbiate qualunque dubbio circa quello che è incluso nella vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il Servizio Clienti Dyson al numero 848 848 717.

SINTESI DELLA COPERTURA

- La garanzia diviene operativa al momento dell’acquisto (o dalla data di consegna se successiva).
- È necessario fornire lo scontrino o la fattura (sia l’originale che in copia) prima che qualsiasi intervento possa essere fatto sul vostro aspirapolvere. Senza questa prova, ogni intervento sarà a pagamento. Per favore conservare lo scontrino.
- Tutti gli interventi saranno compiuti da Dyson o da suoi agenti autorizzati.
- Qualsiasi parte sostituita diverrà di proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
- La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PRIVACY

Dyson intende trattare i dati da Lei forniti (di seguito i “Dati”) ai fini della “Garanzia Dyson 5 anni”. I Dati saranno trattati in conformità con il Codice della Privacy (Decreto Legislativo 196/03), mediante strumenti elettronici e non elettronici per i fini sopracitati e al fine di garantire la sicurezza e la confidenzialità degli stessi. Le comunichiamo inoltre che, per una verifica sulla qualità e per finalità di training, potremmo monitorare e registrare le sue comunicazioni con noi. Per gli scopi menzionati, La informiamo che la comunicazione da parte sua dei Dati è necessaria per gli adempimenti e gli obblighi previsti dalla Garanzia Dyson 5 anni. Il rifiuto di fornire tali Dati potrebbe pertanto comportare l'impossibilità per Dyson di adempiere alle impegni assunte con la Garanzia Dyson 5 anni.

La informiamo inoltre che, per gli scopi menzionati, Dyson potrà comunicare, in Italia, UK ed altri paesi, anche non appartenenti alla Comunità Europea i Dati a soggetti terzi che rientrino in una delle seguenti categorie:

- altre società del gruppo Dyson;
agenti Dyson e ogni terzo che agisca in nome e per conto di Dyson.
ovvero saranno nominati quali responsabili o incaricati al trattamento da parte di Dyson.
Una lista completa dei titolari, responsabili e incaricati può essere ottenuta contattando Dyson.
In ogni caso, l’articolo 7 del Codice della Privacy le garantisce, tra l’altro, il diritto di accedere ai Dati e di chiederne la cancellazione e/o la modifica, contattando Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano.
Nel caso in cui Lei ci fornisca informazioni relative a soggetti terzi, lei conferma che è stato a ciò incaricato dai medesimi, che gli stessi hanno dato il loro consenso al trattamento dei loro dati personali e che hanno da lei ricevuto tutte le informazioni circa Dyson ed i fini per i quali i loro dati personali verranno trattati.

CH

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

Se avete domande sul vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson specificando il numero di matricola del vostro apparecchio e indicando dove e quando lo avete comprato, oppure contattateci sul sito web.

Il numero di matricola si trova sul corpo principale dell’aspirapolvere, dietro il contenitore. La maggior parte dei problemi può essere risolta telefonicamente dai nostri operatori del Servizio Assistenza Clienti Dyson. Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di assistenza, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson in modo da discutere le opzioni disponibili. Se il vostro aspirapolvere è in garanzia, e la riparazione è coperta dalla garanzia, l’apparecchio verrà riparato gratuitamente.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO DYSON

Per potervi assicurare un’assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson. Vi preghiamo di registrarvi sotto il numero 0848 807 907 o sul sito web www.dyson.ch Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI DYSON

COSA COPRE LA GARANZIA ?

- La riparazione del vostro aspirapolvere Dyson, se si riscontra che il vostro apparecchio è difettoso a causa di materiali, manodopera o funzioni errate entro 5 anni dall’acquisto o dalla consegna (in caso di pezzi non più disponibili o fuori produzione Dyson li sostituirà con pezzi sostitutivi funzionali).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (i) se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto, oppure (ii) se l'apparecchio viene utilizzato in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel paese in questione.

COSA NON COPRE LA GARANZIA ?

Dyson non garantisce la riparazione o la sostituzione del prodotto a seguito di quanto segue:
Danni accidentali, guasti causati da uso o cura negligente, uso improprio, negligenza, funzionamento o movimentazione non appropriati dell’aspirapolvere in contrasto con il manuale operativo Dyson.
Utilizzo dell’aspirapolvere per impieghi diversi dal normale impiego domestico.
Utilizzo di pezzi non assemblati o montati conformemente alle istruzioni Dyson.
Utilizzo di pezzi e accessori non originali Dyson.
Installazione errata (eccetto dove installato da Dyson).
Riparazioni o modifiche eseguite da terzi che non siano Dyson o agenti autorizzati Dyson.
Blocchi – consultate il manuale operativo Dyson per i dettagli su come sbloccare il vostro aspirapolvere.
Normale usura (per es. fusibile, nastro, barra delle spazzole, batterie ecc.).
Per ogni dubbio sulla copertura della vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson 0848 807 907.

RIASSUNTO DELLA GARANZIA

- La garanzia entra in vigore alla data di acquisto (o alla data di consegna se successiva).
- Dovete fornire una prova di consegna/di acquisto prima dell’esecuzione di ogni intervento sul vostro aspirapolvere. In assenza di tale documentazione, eventuali interventi eseguiti verranno addebitati. Vi preghiamo di tenere la vostra ricevuta o documento di consegna.
- Tutti gli interventi verranno eseguiti da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Eventuali pezzi sostituiti diventeranno proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere in garanzia non prorogherà il periodo di garanzia.
- La garanzia fornisce benefici che sono supplementari e a non influenzano i vostri diritti di legge in qualità consumatori.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TUTELA DEI DATI

Se ci fornite informazioni su un'altra persona, confermate di essere stati incaricati da essa di agire per suo conto, che essa ha acconsentito al

trattamento dei suoi dati personali compresi i dati personali sensibili e di averla informata sulla nostra identità e sullo scopo per cui i suoi dati personali verranno trattati.
Siete autorizzati a chiedere una copia delle informazioni su di voi in nostro possesso (per la quale addebitiamo un piccolo contributo) e di richiedere la correzione di eventuali inesattezze.
Potremmo controllare o registrare le vostre comunicazioni con noi ai fini del controllo qualità e di formazione.

LA VOSTRA PRIVACY

- Se i vostri dati personali cambiano, se cambiate idea su qualsiasi vostra preferenza commerciale o se avete domande sull'utilizzo da parte nostra delle vostre informazioni, vi preghiamo di contattarci all’indirizzo Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich, o di chiamare il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson 0848 807 907. Oppure potete scriverci all’indirizzo email switzerland@dyson.com
- Per ulteriori informazioni sulla tutela della vostra privacy vi preghiamo di leggere la nostra politica di riservatezza all’indirizzo www.dyson.ch

CZ

JAK PŘÍSTROJ DYSON POUŽÍVAT

NEŽ BUDETE POKRAČOVAT, PŘEČTĚTE SI „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ V TOMTO NÁVODU NA POUŽITÍ DYSON.

SESTAVENÍ PŘÍSTROJE

- Položte přístroj tak, aby jeho zadní část směřovala dolů.
- Čističí hlavice se nasazuje na kolečky pod přední částí kuličky. Nasuňte čističí hlavici do drážek po obou stranách nasávání vzduchu. Silou na ni zatlačte: čističí hlavice zapadne na místo a zajistí se červená pojistka.
- Postavte přístroj do vzpřímené polohy.
- Nasaďte sestavu rukojeti a sací trubice do drážek v horní části trubky přístroje.
- Stlačte červené tlačítko pro uvolnění rukojeti. Zasuňte rukojeť v drážkách zhruba 10 cm do trubice. Uvolněte tlačítko. Jemně rukojeť vytahujte směrem z trubice, dokud nezapadne na místo. Jakmile bude rukojeť správně zajištěna, červené tlačítko pro uvolnění rukojeti se vrátí do původní polohy.
- Připojte k sací trubici hadici. Zkontrolujte, zda je hadice se sací trubici správně usazena ve výřezu rukojeti.
- Držte stisknuté červené tlačítko pro uvolnění rukojeti a zmáčkněte červené tlačítko na hadici. Zasuňte rukojeť do přístroje. Červené tlačítko pro uvolnění rukojeti zůstane stlačené. Rukojeť je v poloze pro uložení.
- Zavřete kryt sací trubice.
- Aby bylo možné upevnit držák nástavců, je třeba nejprve sejmutout sestavu průhledné nádoby na prach a cyklonu: uvolněte ji stisknutím červeného tlačítka na horní části cyklonu.
- Nasuňte držák nástavců na určené místo nad kuličkou na zadní straně přístroje, jak je naznačeno na obrázku. Zapřete se prsty o přední část přístroje a palci držák zatlačte na místo. Půjde to ztuha – na držák je nutné zatlačit dlouze a silně. (Poznámka: S držákem se po sestavení přístroje již nemanipuluje.)
- Nasaďte zpět sestavu cyklonu a průhledné nádoby na prach.
- Upevněte příslušenství.
- Naviňte kabel kolem uchyťů na kabel. Zajistěte jej svorkou.

POUŽÍVÁNÍ

- Napájecí šňůru odmotejte.
- Zástrčku přístroje zapojte do síťové zásuvky.
- Před použitím přístroje vysuňte rukojeť. Dosud stlačené červené tlačítko pro uvolnění rukojeti se vrátí do původní polohy. Uchopte rukojeť a tahem dozadu přístroj naklopte.
- K zapnutí a vypnutí přístroje slouží červený vypínač, jehož umístění vidíte na obrázku.
- Po použití vraťte přístroj do vzpřímené polohy a silou ho zatlačte dopředu. Stabilizační kolečka se automaticky spustí.
- Zkontrolujte správné usazení hadice a sací trubice ve výřezu rukojeti a vraťte rukojeť do polohy pro uložení.
- Stlačte červené tlačítko pro uvolnění rukojeti. Zasuňte rukojeť do přístroje.
- Poté přístroj odpojte, smotejte bezpečně kabel a přístroj uklidte.
- Přepněte přístroj do polohy „OFF“, odpojte ho a ujistěte se, že je ve vzpřímené poloze předtím, než:
 - budete měnit či používat nástavec
 - budete odstraňovat inspekční součásti hadice či nasávání.
- Pro přenášení přístroje používejte držadlo cyklonu.
- Sací trubici lze použít, když je rukojeť zasunutá i když je vysunutá.
- Chcete-li sací trubici uvolnit a použít, odklopte kryt sací trubice.
- Povyťáhněte sací trubici nahoru a uvolněte ji z rukojeti.
- K hadici či k sací trubici lze připojit praktické nástavce.
- Chcete-li nástavec připojit k hadici, stiskněte červené tlačítko pro uvolnění na připojovací objímce a odpojte od hadice sací trubici.
- Po dokončení práce sejměte nástavec a připojte sací trubici zpět k hadici. Červené tlačítko musí zapadnout na místo.
- Zmáčkněte červené tlačítko na hadici. Vsuňte sací trubici do hadice.
- Sací trubice a hadice musí být dobře usazený ve výřezu rukojeti. Hadice nesmí být natažená.
- Je-li vysunuta rukojeť, uchopte objímku s úchytem na kabel a zasuňte ji do výřezu rukojeti tak, aby dobře dosedla. Horní část sací trubice by zároveň měla zapadnout na své místo v horní části rukojeti. Zavřete kryt sací trubice.
- Stlačte červené tlačítko pro uvolnění rukojeti a zasuňte rukojeť do přístroje. Když je rukojeť zasunuta (v poloze pro uložení), objímka s úchytem na kabel musí být usazena ve výřezu rukojeti. Zasuňte sací trubici do hadice tak, aby její horní část zapadla na určené místo v horní části rukojeti.

KOBERCE NEBO TVRDÉ PODLAHY

- Kartáč bude po zapnutí přístroje a sklopení k úklidu vždy zapnut ve výchozím nastavení „ON“ (otáčení).
- Kartáč se nebude točit, pokud je přístroj v kolmé pozici.
- Pro vypnutí kartáče do pozice „OFF“ (například u jemných koberců a tvrdých podlah):
 - zapněte přístroj do pozice „ON“
 - sklopte přístroj

- Filtry mogą wymagać częstszego czyszczenia w przypadku odkurzania miałkich zanieczyszczeń i pyłu.
- Filtry należy myć wyłącznie w zimnej wodzie. Nie używać detergentów.
- Nie należy umieszczać filtrów w zmywarce do naczyń, pralce, suszarce, piekarniku, kuchence mikrofalowej ani w pobliżu otwartego ognia.

- Filtr A
- Wyjąć zespół cyklonu i przezroczystego pojemnika (instrukcje powyżej).
- Zwolnić zaczep znajdujący się z przodu uchwytu cyklonu. Obrócić uchwyt do tyłu.
- Wyjąć filtr.
- Myć filtr samą zimną wodą. Przytrzymać pod kranem i wlewać wodę przez otwarty koniec, aż będzie płynąć czysta woda. Odwrócić i wytrząsnąć.
- Ścisnąć i przekręcić oboma dłońmi, aby usunąć nadmiar wody.
- Łąć wodę na zewnętrzną stronę filtra, aż będzie wypływać czysta woda.
- Ścisnąć i przekręcić oboma dłońmi, aby usunąć nadmiar wody.
- Postawić filtr na jego szerokim, otwartym końcu do wyschnięcia. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
- Włożyć filtr do cyklonu. Obrócić uchwyt z powrotem na swoje miejsce. Sprawdzić, czy zatrask prawidłowo się zatrzasnął. Zamontować zespół cyklonu i przezroczystego pojemnika w urządzeniu (instrukcje powyżej).

- Filtr B
- Położyć urządzenie na jego boku.
- Aby wyjąć filtr B:
 - obrać w lewo niebieskie środkowe pokrętko zabezpieczające na zewnętrznej pokrywie kuli, aż do zwolnienia pokrywy
 - zdząć pokrywę
 - obrócić filtr o jedną czwartą obrotu w lewo, aż do jego zwolnienia.
- Myć filtr samą zimną wodą.
- Przepłukiwać i wytrząsać filtr B, aż wypływająca woda będzie czysta, a następnie wytrząsnąć go ponownie, aby usunąć cały nadmiar wody. (Stukać plastikowym obrzeżem, a nie materiałem filtracyjnym). Pozostawić do całkowitego wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
- Normalnym zjawiskiem jest zmiana koloru filtra w kuli na szary.
- Aby zamontować filtr B:
 - założyć filtr na kulę
 - zabezpieczyć filtr, obracając go w prawo, aż do wyrównania białych strzałek.
- Montując zewnętrzną pokrywę kuli, obracać środkowe pokrętko zabezpieczające w prawo. Gdy zacznie klikać, oznacza to, że pokrywa jest zamknięta.

ZATORY – WYŁĄCZNIK TERMICZNY

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik termiczny.
- Duże przedmioty mogą blokować ssawki lub wlot rury. Jeśli jakikolwiek element zostanie zablokowany, urządzenie może ulec przegrzaniu i wyłączyć się automatycznie.
- jeżeli się to zdarzy, postępować zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej w sekcji „Poszukiwanie źródeł zatorów”.

POSZUKIWANIE ŹRÓDEŁ ZATORÓW

- Wyłączyć i odłączyć zasilanie przed wyszukiwaniem zatorów. Niezastosowanie się do tych zaleceń może skutkować obrażeniami.
- Pozostawić do schłodzenia na 1-2 godziny przed kontrolą filtra i drożności.
- Przed ponownym uruchomieniem usunąć wszelkie zatory.
- Należy sprawdzić, czy rura teleskopowa, kanały powietrza i ssawka są drożne.
- Aby wyjąć wąż z urządzenia, należy wymontować rurę teleskopową.
- Otworzyć uchwyt zwalniający rury teleskopowej.
- Pociągnąć do góry rurę teleskopową i wyjąć ją z uchwytu.
- Nacisnąć czerwony przycisk zwalniający znajdujący się w kołnierzu łączącym i wyjąć rurę teleskopową z węża.
- Zwolnić wąż z urządzenia, naciskając czerwony występ na podstawie węża — występ widoczny jest z przodu urządzenia.
- Sprawdzić, czy w wężu nie ma zatorów.
- Podczas poszukiwania zatorów uważać na ostre części i przedmioty.
- W celu zamontowania węża wyrównać prowadnice na jego podstawie z kanałami w szyjce kanału powietrznego. Upewnić się, że czerwony występ jest zwrócony w kierunku przodu urządzenia. Wcisnąć wąż. Zatrzaśnię się z odgłosem kliknięcia we właściwym miejscu. Aby zamontować rurę teleskopową, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w umieszczonej powyżej sekcji „Obsługa”.
- Aby zdjąć podstawę w celu usunięcia niedrożności patrz "Podstawa – demontaż/ montaż”.
- Aby sprawdzić drożność przedniego kanału powietrznego między kulą a głowicą czyszczącą, należy wymontować głowicę czyszczącą: patrz sekcja "Podstawa – demontaż/montaż”, w której opisano jak to należy zrobić.
- Aby sprawdzić drożność tylnego kanału powietrznego między kulą a głowicą czyszczącą, należy odłączyć elastyczne tylne złącze. Pociągnąć plastikowe złącze do siebie, aby odłączyć je od górnego kanału powietrznego. W celu jego ponownego zamontowania należy odciągnąć je odrobinnę w poziomie, aby wyrównało się z górnym kanałem powietrznym. Zwolnij je delikatnie, tak aby zajęło samodzielnie swoje miejsce.
- Podczas poszukiwania zatorów uważać na ostre części i przedmioty.
- Przed ponownym użyciem zamontować wszystkie elementy.
- Usuwanie zatorów nie jest objęte gwarancją.

TURBOSZCZOTKA – USUWANIE ZATORÓW

- Jeśli w turboszczotce pojawiają się zatory, może się ona wyłączyć. W takim przypadku należy usunąć zator.
- Wyłączyć i odłączyć zasilanie przed wyszukiwaniem zatorów. Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami.
- Usuwać zatory, należy uważać na ostre przedmioty.
- Jeśli nadal nie można usunąć zatoru, należy wykonać poniższe instrukcje w celu demontażu podstawy. Umożliwi to dostęp do zatoru. Można też skontaktować się przez infolinię z ekspertem firmy Dyson lub odwiedzić naszą stronę internetową.

PODSTAWA – DEMONTAŻ/MONTAŻ

- Wyłączyć i odłączyć zasilanie przed wyszukiwaniem zatorów. Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami.
- Położyć urządzenie na przedniej stronie.

- Na złączu między kulą z głowicą czyszczącą znajduje się czerwony zatrask. Przesunąć go w kierunku kuli, podtrzymując urządzenie.
- Odłączyć końcówkę czyszczącą od urządzenia. Należy ciągnąć zdecydowanym, jednostajnym ruchem.
- Na każdym końcu głowicy czyszczącej znajdują się dwie czerwone dźwignie:
 - obrać dźwignie w górę i na zewnątrz w kierunku końca głowicy czyszczącej, aż rozlegnie się kliknięcie
 - obrócić podstawę, aby ją otworzyć.
- Usuwać zatory, należy uważać na ostre przedmioty.
- W celu zamontowania podstawy obrócić ją, aby ją zamknąć.
- Aby zabezpieczyć podstawę, obrócić obie dźwignie z powrotem do położenia wyjściowego, tak aby były ustawione równo z powierzchnią głowicy czyszczącej.
- Położyć urządzenie na jego tylnej części.
- Założyć tył głowicy czyszczącej na złącza znajdujące się pod przednią częścią kuli. Wsunąć głowicę czyszczącą do kanałów znajdujących się po obu stronach kanału powietrznego. Docisnąć zdecydowanym ruchem: wraz z zamocowaniem głowicy czyszczącej rozlegnie się odgłos kliknięcia i nastąpi zamocowanie czerwonego zatrasku.

TURBOSZCZOTKA – WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

- Jeśli turboszczotka przestała się obracać, należy wykonać czynności opisane powyżej (usuwanie zatorów). Można też skontaktować się przez infolinię z ekspertem firmy Dyson lub odwiedzić naszą stronę internetową.

INFORMACJE O UTYLIZACJI

- Produkty firmy Dyson są wytwarzane z wysokiej jakości materiałów nadających się do recyklingu. Produkt należy utylizować odpowiedzialnie i oddać do powtórnego przetworzenia, jeśli jest to możliwe.

PL

ZASADY I WARUNKI GWARANCJI

INFOLINIA

W przypadku pytań dotyczących odkurzacza Dyson, prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym Dyson i podanie numeru seryjnego odkurzacza i szczegółów dotyczących miejsca i daty zakupu.

Numer seryjny znajduje się na korpusie odkurzacza za przezroczystym pojemnikiem.

Na większość pytań związanych z użytkowaniem odkurzacza jesteśmy w stanie odpowiedzieć telefonicznie.

Jeśli Państwa odkurzacz wymaga serwisowania, prosimy o kontakt z Serwisem w celu ustalenia możliwości naprawy (patrz karta gwarancyjna). Jeśli odkurzacz znajduje się na gwarancji i pokrywa ona rodzaj usterki Państwa odkurzacza, zostanie on naprawiony bezpłatnie.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP ODKURZACZA DYSON

Dokumentem gwarancyjnym obowiązującym na terenie Polski jest karta gwarancyjna dystrybutora – firmy AGED - dołączana do produktu.

LIMITOWANA 5-LETNIA GWARANCJA

WARUNKI I ZAKRES LIMITOWANEJ 5-LETNIEJ GWARANCJI DYSON

GWARANCJA OBEJMUJE:

- Naprawę lub wymianę odkurzacza - o ile posiadany odkurzacz okaże się niesprawny ze względu na wadliwe materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie – w ciągu 5 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wycofana z produkcji, firma Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- W przypadku sprzedaży tego urządzenia poza obszarem UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane.
- W przypadku sprzedaży urządzenia na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, (i) gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane, lub (ii) gdy urządzenie będzie używane na terenie Austrii, Belgii, Francji, Irlandii, Holandii, Hiszpanii, Niemiec, Wielkiej Brytanii lub Włoch oraz gdy w odpowiednim kraju sprzedawany jest taki sam model urządzenia o takim samym napięciu znamionowym.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Firma Dyson i wyłączny dystrybutor nie uznają naprawy gwarancyjnej lub wymiany produktu uszkodzonego wskutek:
- Nieprawidłowego lub nieostrożnego użytkowania oraz nieprawidłowego lub nieostrożnego przenoszenia odkurzacza niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Użytkowania odkurzacza do celów innych niż użytek domowy.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Użytkowania części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
- Nieprawidłowego montażu (za wyjątkiem montażu dokonanego przez pracowników firmy Dyson lub dystrybutora).
- Działañ i napraw przeprowadzanych przez osoby inne niż autoryzowani serwisanci firmy Dyson.
- Zablokowania – w przypadku powstawania blokad prosimy odnieść się do instrukcji obsługi w celu uzyskania szczegółów dotyczących usuwania blokad.
- Zużywania się części w wyniku standardowego użytkowania.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu gwarancji prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym pod numerem 022 738 31 03.

PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub daty dostarczenia towaru jeśli jest ona późniejsza niż data zakupu).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych związanych z odkurzaczem jest okazanie dowodu dostawy/zakupu (zarówno oryginał jak i późniejszy). W przypadku braku tych potwierdzeń wszelkie prace będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu (paragon) i dowodu dostawy.

- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez autoryzowanych serwisantów Dyson.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność firmy Dyson lub jej dystrybutora.
- Naprawa lub wymiana odkurzacza w trakcie okresu gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji.
- Gwarancja dostarcza dodatkowych korzyści poza tymi, które wynikają z praw statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób.

PT

UTILIZAR O SEU APARELHO DYSON

LEIA AS 'INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES' INCLUÍDAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DA DYSON ANTES DE PROSSEGUIR.

MONTAGEM

- Pouse o aparelho sobre as costas.
- A cabeça de limpeza encaixa nas ligações por baixo da parte frontal da esfera. Encaixe a cabeça de limpeza nos canais em ambos os lados da conduta de ar. Empurre com firmeza: a cabeça de limpeza encaixará na devida posição e o fecho vermelho engatará.
- Coloque o aparelho na posição vertical.
- Coloque a unidade da pega e do tubo nas ranhuras no topo do canal no aparelho.
- Empurre o botão de desengate vermelho da pega para baixo. Insira a pega nas ranhuras cerca de 10 cm. Liberte o botão. Puxe a pega para cima, suavemente, até clicar na posição devida – o botão de desengate vermelho da pega aparecerá.
- Ligue o tubo e a mangueira. Certifique-se de que os dois ficam na reentrância da pega.
- Prima o botão de desengate manual vermelho enquanto pressiona o botão vermelho da mangueira. Insira a pega na posição devida na máquina. O botão de desengate vermelho da pega permanecerá em baixo. Esta é a posição de armazenamento.
- Feche a tampa do tubo.
- Para encaixar o suporte dos acessórios, primeiro remova a unidade do ciclone e do depósito transparente: desengate-o premindo o botão vermelho no topo do ciclone.
- Insira o suporte dos acessórios nas costas do aparelho, mesmo por cima da esfera, conforme mostrado. Pressione o suporte dos acessórios com os seus polegares, enquanto segura a parte da frente do aparelho com os dedos. O encaixe é apertado, por isso exerça pressão firme e constante. (Note bem: o suporte dos acessórios não é para ser removido.)
- Volte a encaixar a unidade do ciclone e do depósito transparente.
- Fixe os acessórios.
- Enrole o cabo à volta dos ganchos do cabo. Prenda-o com o clipe.

UTILIZAÇÃO

- Desenrole o cabo.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica.
- Para utilizar, puxe a pega até a esticar. O botão de desengate vermelho da pega aparecerá. Incline o aparelho puxando para trás a pega.
- Para ligar (ON) ou desligar (OFF), prima o botão de alimentação vermelho indicado na ilustração.
- Após a utilização, volte a colocar o aparelho na posição vertical, pressionando-o firmemente. As rodas estabilizadoras baixarão automaticamente.
- Para recolher a pega, certifique-se de que a mangueira e o tubo ficam na reentrância da pega.
- Empurre o botão de desengate vermelho da pega para baixo. Insira a pega na posição devida no aparelho.
- Depois, desligue o aparelho da tomada, enrole o cabo em segurança e arrume o aparelho.
- Desligue (OFF) o aparelho, desligue-o da tomada e coloque-o na posição vertical antes de:
 - mudar ou utilizar acessórios
 - remover as peças de inspecção da mangueira ou da conduta de ar.
- Use a asa de transporte do ciclone para transportar o aparelho.
- O tubo pode ser utilizado quando a pega está recolhida ou esticada.
- Para libertar o tubo, abra a tampa de desengate do tubo.
- Puxe o tubo para cima e afaste-o da pega.
- Para utilização, os acessórios podem ser fixados à mangueira ou ao tubo.
- Para fixar os acessórios ao tubo, prima o botão de desengate vermelho no colar de ligação e retire o tubo da mangueira.
- Para voltar a encaixar, remova os acessórios e coloque o tubo na mangueira até o botão vermelho clicar na devida posição.
- Prima o botão vermelho da mangueira. Introduza o tubo na mangueira.
- Certifique-se de que o tubo e a mangueira ficam na reentrância da pega. O tubo deve estar contraído.
- Se a pega está esticada, segure o colar com o gancho do cabo e insira-o na reentrância da pega – fará um clique na posição devida. Certifique-se de que o topo do tubo clica na posição no topo da pega, em simultâneo. Feche a tampa do tubo.
- Pressione o botão de desengate vermelho da pega e insira a pega no aparelho.
- Se a pega está contraída (i.e. na posição de armazenamento inferior), certifique-se de que colar com o gancho do cabo fica na reentrância da pega. Encaixe o tubo na mangueira, de forma a que o topo do tubo clique na posição no topo da pega, em simultâneo.

TAPETES OU PAVIMENTOS DUROS

- A escova volta sempre à regulação “ON” (em rotação) quando o aparelho é ligado (ON) e inclinado para limpar.
- A escova não rodará quando o aparelho estiver na posição vertical.
- Para desligar a escova (OFF) (por exemplo, para tapetes delicados e pavimentos duros):
 - ligue o aparelho (ON)
 - incline o aparelho
 - prima o botão “ON/OFF” da escova – a escova parará de girar.
- A escova pára automaticamente se ficar obstruída. Consulte “Escova – limpeza de obstruções”.

- Antes de aspirar chão, tapetes ou carpetes, consulte as instruções de limpeza recomendadas pelo fabricante.
- Alguns tapetes poderão libertar pêlo se utilizar a escova em rotação quando aspirar. Se isto acontecer, recomendamos que aspire com a escova desligada e que consulte o fabricante do seu tapete.
- A escova do aparelho pode danificar alguns tipos de carpetes. Se tiver dúvidas, desligue a escova.

CUIDAR DO SEU APARELHO DYSON

- Não execute qualquer acção de manutenção ou reparação além das indicadas neste Manual de Instruções da Dyson ou recomendadas pela Linha de Assistência da Dyson.
- Utilize apenas peças recomendadas pela Dyson. Caso contrário, poderá invalidar a garantia.
- Guarde o aparelho em espaços interiores. Não utilize nem guarde num ambiente com temperatura abaixo de 0 °C (32 °F). Certifique-se de que o aparelho está à temperatura ambiente antes de o utilizar.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco. Não utilize lubrificantes, agentes de limpeza, produtos de polimento ou ambientadores em qualquer parte do aparelho.
- Se utilizar o aparelho numa garagem, limpe sempre a base, a bola e as rodas estabilizadoras com um pano seco depois de aspirar alguma areia, lama ou pedras que possam danificar pavimentos mais delicados.

ASPIRAÇÃO

- Não use sem que o depósito transparente e os filtros estejam colocados.
- Não deve aspirar grandes quantidades de pó fino, como poeira de gesso ou farinha.
- Não utilize o aparelho para aspirar objectos rígidos e aguçados, como pequenos brinquedos, alfinetes, cliques de papel, etc. Estes objectos podem danificar o aparelho.
- Durante a aspiração, algumas carpetes podem gerar pequenas cargas de electricidade estática no depósito transparente ou no tubo. Estas cargas são inofensivas e não têm qualquer relação com a alimentação eléctrica. Para minimizar os efeitos disto, não coloque a mão nem introduza objectos no depósito transparente sem antes o ter esvaziado e enxaguado com água fria (consulte “Limpar o depósito transparente”).
- Uma sucção poderosa pode fazer com que a mangueira ressalte – tenha cuidado.
- Não trabalhe com o aparelho acima de si em escadas. Quando limpar escadas, é recomendável que a pega não esteja esticada e que utilize um acessório na ponta da mangueira, e não no tubo.
- Não coloque o aparelho em cima de cadeiras, mesas, etc.
- Antes de aspirar superfícies muito polidas, como madeira ou linóleo, garanta que a parte inferior da ferramenta para o chão e as respectivas escovas não têm objectos estranhos que possam deixar marcas no chão.
- Não permita que a cabeça de limpeza fique parada sobre o mesmo sítio quando aspirar superfícies delicadas.

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Esvazie o depósito assim que o pó alcance o nível da marca MAX – não deixe que fique demasiado cheio.
- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de esvaziar o depósito transparente.
- Para remover a unidade do ciclone e do depósito transparente, prima o botão vermelho no topo da pega de transporte do ciclone.
- Para remover o lixo, prima até ao fundo o botão vermelho no topo da pega de transporte do ciclone.
- Para minimizar o contacto com pó/alérgenos quando estiver a esvaziar, envolva o depósito transparente com um saco de plástico e proceda ao esvaziamento.
- Remova o depósito transparente com cuidado do saco.
- Feche bem o saco e elimine normalmente.
- Para recolocar:
 - certifique-se de que a conduta de ar na base do depósito está livre de pó e sujidade
 - feche a base do depósito transparente de modo a que encaixe na devida posição
 - prima a unidade do ciclone e do depósito transparente contra o corpo principal do aparelho, fazendo-a encaixar na devida posição
 - certifique-se de que a unidade do ciclone e do depósito transparente fica bem fixa.

LIMPAR O DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Remova ciclone e o depósito transparente (instruções acima).
- Para separar o ciclone do depósito transparente, pressione o botão vermelho para abrir a base do depósito transparente. Isso expõe um pequeno botão prateado que se encontra atrás do mecanismo vermelho de abertura. Prima o botão prateado (na sua área estriada) e separe o ciclone do depósito transparente.
- Limpe o depósito transparente apenas com água fria.
- Certifique-se de que o depósito transparente está totalmente seco antes de voltar a colocá-lo.
- Não utilize detergentes, produtos de polimento ou ambientadores para limpar o depósito transparente.
- Não coloque o depósito transparente numa máquina de lavar loiça.
- Não mergulhe totalmente o ciclone em água, nem verta água sobre ele.
- Limpe a rede do ciclone com um pano ou uma escova seca para remover pêlos e pó.
- Para recolocar:
 - ajuste a rede do ciclone ao depósito transparente de modo a que o botão prateado dê um estalido e fique engatado
 - feche a base do depósito transparente de modo a que encaixe na devida posição
 - prima a unidade do ciclone e do depósito transparente contra o corpo principal do aparelho, fazendo-a encaixar na devida posição
 - certifique-se de que a unidade do ciclone e do depósito transparente fica bem fixa.
-

LAVAGEM DOS FILTROS

- O aparelho tem dois filtros laváveis que se encontram onde a figura indica.
- Verifique e lave os filtros uma vez por mês para manter o desempenho.
- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de verificar ou remover os filtros.
- Poderá ser necessário lavar os filtros com mais frequência se aspirar pó fino.
- Lave os filtros apenas com água fria. Não utilize detergentes.
- Não coloque o filtro numa máquina de lavar loiça, máquina de lavar ou secador de roupa, forno ou microondas, nem perto de chamas desprotegidas.

- Filtro A
- Remova o ciclone e o depósito transparente (instruções acima).
 - Liberte a patilha na frente da pega do ciclone. Mova a pega para trás.
 - Levante o filtro para fora.
 - Lave o filtro apenas com água fria. Ponha debaixo da torneira e deixe correr água pela extremidade aberta até a água ficar limpa. Vire ao contrário e sacuda.
 - Esprema e torça com ambas as mãos para garantir a saída de todo o excesso de água.
 - Deixe correr água pelo lado de fora do filtro até a água ficar limpa.
 - Esprema e torça com ambas as mãos para garantir a saída de todo o excesso de água.
 - Pouse o filtro sobre o seu lado largo e aberto para secar. Deixe secar completamente, no mínimo, durante 24 horas.
 - Volte a colocar o filtro no ciclone. Mova a pega para trás para a devida posição. Certifique-se de que o fecho engata e está seguro. Encaixe a unidade do ciclone e do depósito transparente no aparelho (instruções acima).

- Filtro B
- Pouse o aparelho de lado.
 - Para remover o filtro B:
 - rode o botão de bloqueio central azul na protecção exterior da esfera, no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio, até libertar a cobertura
 - levante a cobertura
 - rode o filtro um quarto, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até desengatar.
 - Lave o filtro apenas com água fria.
 - O filtro B deve ser enxaguado e despejado até que a água saia limpa e, por fim, novamente despejado para garantir que toda a água é removida. (Para sacudir a água, bata no rebordo de plástico, não no material do filtro.) Deixe secar completamente, no mínimo, durante 24 horas.
 - É normal que o filtro da esfera fique cinzento.
 - Para recolocar o filtro B:
 - volte a colocar o filtro na esfera
 - fixe o filtro rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio de forma a que as setas brancas fiquem alinhadas.
 - Ao recolocar a cobertura exterior da esfera, continue a rodar o botão de bloqueio central no sentido dos ponteiros do relógio. Quando começar a dar estalidos, estará fechada.

OBSTRUÇÕES – DISJUNTOR TÉRMICO

- Este aparelho está equipado com um sistema de corte térmico automático.
- Os objectos grandes podem obstruir as ferramentas e a entrada do tubo. Se alguma peça ficar obstruída, o aparelho pode sobreaquecer e desligar-se automaticamente.
- Se isto acontecer, siga as instruções abaixo em "Detecção de obstruções".

DETECÇÃO DE OBSTRUÇÕES

- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de procurar obstruções. Caso contrário, pode ferir-se.
- Deixe-o arrefecer durante 1 a 2 horas antes de verificar o filtro ou procurar obstruções.
- Remova todas as obstruções antes de voltar a ligar o aparelho.
- Verifique a existência de obstruções no tubo, nas condutas de ar e na cabeça de limpeza.
- Para libertar a mangueira da máquina, precisará de remover o tubo.
- Abra a tampa de desengate do tubo.
- Puxe o tubo para cima e afaste-o da pega.
- Prima o botão de desengate vermelho no colar de ligação e remova o tubo da mangueira.
- Liberte a mangueira do aparelho premindo a presilha vermelha na base da mangueira – pode vê-la se estiver de frente para o aparelho.
- Procure obstruções na mangueira.
- Tenha cuidado com os objectos afiados quando procurar obstruções.
- Para recolocar a mangueira, alinhe os guias na base da mangueira com os canais no gargalo da conduta de ar. Certifique-se de que a presilha vermelha está virada para a frente do aparelho. Coloque a mangueira. Clicará na devida posição. Para recolocar o tubo, siga as instruções acima na secção "Utilização".
- Para remover a base e poder aceder a uma obstrução, consulte “Desmontagem/ remontagem da base”.
- Para verificar a existência de bloqueios na conduta de ar dianteira entre a esfera e a cabeça de limpeza, tem de remover a cabeça de limpeza: consulte “Desmontagem/ remontagem da base” abaixo, para saber como fazê-lo.
- Para verificar a existência de bloqueios na conduta de ar traseira entre a esfera e a cabeça de limpeza, tem de libertar a ligação traseira flexível: puxe o conector plástico na sua direcção, para desengatar a conduta de ar superior. Para o colocar, puxe um pouco para fora na horizontal, de forma que alinhe com a conduta de ar superior. Liberte suavemente, de forma a que volte por si à posição devida.
- Tenha cuidado com os objectos afiados quando procurar obstruções.
- Volte a montar todas as peças com firmeza antes de utilizar.
- A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.

ESCOVA – LIMPEZA DE OBSTRUÇÕES

- Se a escova ficar obstruída, pode desligar-se. Se isso acontecer, terá de remover a obstrução.
- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de prosseguir. Caso contrário, pode ferir-se.
- Tenha cuidado com os objectos aguçados durante a limpeza de obstruções.

- Se ainda assim não conseguir limpar a obstrução, siga as instruções abaixo para remover a base. Isso dar-lhe-á melhor acesso à obstrução. Também pode contactar um perito da Dyson através da Linha de Assistência da Dyson ou visitar o nosso website. A limpeza das obstruções na escova não está abrangida pela garantia.

DESMONTAGEM/ REMONTAGEM DA BASE

- Desligue (OFF) o aparelho no botão e na ficha antes de prosseguir. Caso contrário, pode ferir-se.
- Pouse o aparelho sobre a parte frontal.
- Existe um fecho vermelho na ligação entre a esfera e a cabeça de limpeza. Deslize-o em direcção à esfera, segurando o aparelho enquanto o faz.
- Tire a cabeça de limpeza do aparelho. Exerça pressão constante e firme.
- Em cada extremidade da cabeça de limpeza existem duas alavancas vermelhas:
 - rode as alavancas para cima e para fora em direcção à extremidade da cabeça de limpeza, até clicarem
 - dobre a base aberta.
- Tenha cuidado com os objectos aguçados durante a limpeza de obstruções.
- Para recolocar a base, dobre-a fechada.
- Para fixar a base, rode ambas as alavancas para a posição inicial, de modo a que fiquem ao mesmo nível da superfície da cabeça de limpeza.
- Pouse o aparelho sobre as costas.
- Encaixe a cabeça de limpeza de novo nas ligações por baixo da parte frontal da esfera. Insira a cabeça de limpeza nos canais em ambos os lados da conduta de ar. Empurre com firmeza: a cabeça de limpeza encaixará na devida posição e o fecho vermelho engatará.

ESCOVA – RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se a escova parar de rodar, siga as instruções dadas acima para remover obstruções. Também pode contactar um perito da Dyson através da Linha de Assistência da Dyson ou visitar o nosso website.

INFORMAÇÃO PARA ELIMINAÇÃO

- Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Quando tiver de eliminar este produto, faça-o de forma responsável enviando-o para reciclagem onde for possível.

PT

COBERTURA

- Para solicitar a cobertura da garantia de uma máquina comercializada pela DYSON deverá entrar em contacto com o vendedor ou directamente com a DYSON, quer seja por e-mail (asistencia.cliente@dyson.com), quer por correio normal (Assistência ao Cliente, Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid), ou então ligando para o telefone 00 800 02 30 55 30. Goza dos direitos previstos no Decreto-Lei n.º 67/2033, de 8 de Abril, e na demais legislação aplicável, não sendo, tais direitos, afectados, substituídos ou limitados pela presente garantia na medida em que esta apenas amplia a cobertura até 5 anos face aos 2 anos previstos legalmente. Antes de usar o serviço de garantia ou de se levar a cabo qualquer tipo de reparação no seu aspirador, deverá fornecer o número de série da máquina (pode encontrar o número de série na base da placa da máquina), data e lugar de compra e factura de compra ou o alvará de entrega (cópia e qualquer outro documento adicional). Guarde estas informações num lugar seguro para se assegurar de que dispõe sempre desta informação. Sem estas informações, qualquer reparação levada a cabo será cobrada. Qualquer bem ou peça substituído dentro do período de garantia será propriedade da DYSON. Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, tem direito a que esta seja reposta, sem encargos, por meio de reparação (incluindo peças e mão-de-obra) ou de substituição, à redução adequada do preço ou à resolução do contrato de forma gratuita, dentro dos 2 anos, a contar da data de compra ou de entrega do bem. Poderá optar pela reparação ou a substituição do bem, excepto se uma dessas opções for objectivamente impossível ou constituir abuso de direito. Se esta unidade for vendida fora da UE, esta garantia será apenas válida se a referida unidade for instalada e utilizada no país em que foi vendida. Se esta unidade for vendida na UE, esta garantia será apenas válida (i) se a referida unidade for utilizada no país em que foi vendida ou (ii) se a unidade for utilizada na Áustria, Bélgica, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Holanda, Espanha ou Reino Unido, e o mesmo modelo desta unidade for vendido com a mesma tensão nominal, no país relevante. A garantia não cobre a falta de conformidade derivada de:
- Uso das peças que não estiverem colocadas de acordo com o manual de instruções da Dyson.
 - Uso incorrecto ou manutenção inadequada.
 - Causas alheias à Dyson como o clima ou o transporte da máquina.
 - Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado.
 - Utilização do aspirador para fins que não sejam o doméstico.
 - Transporte e roturas, incluindo peças como filtros, escovas, mangueira e cabo de corrente (ou qualquer dano externo que seja diagnosticado).
 - Utilização de peças e acessórios que não sejam os recomendados pela Dyson ou pelo pessoal autorizado.

A troca de peças ou a substituição do produto não alargarão o período de garantia, mas suspendê-lo-ão enquanto a reparação durar. Comunicamos-lhe que, ao remeter o formulário preenchido, está a autorizar que os seus dados sejam integrados num ficheiro, cujo responsável é a Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid, e que está inscrito na Agência Espanhola de Protecção de Dados, e cuja finalidade é a de dispor de uma base de dados de utilizadores do serviço pós-venda da nossa empresa para gerir a recepção de produtos, reparação dos mesmos e envio ao domicílio do utilizador. Pode exercer os seus direitos de acesso, rectificação, cancelamento e oposição em relação aos seus dados, em qualquer momento. Para isso pode enviar um e-mail para asistencia.cliente@dyson.com, ou então através do correio normal para a morada acima referida: Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid.

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ DYSON ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

СБОРКА

- Положите устройство на его заднюю часть.
- Электрощетка устанавливается на шпилнты, по направлению, указанному стрелкой на рисунке. Вставьте электрощетку в выемки одной из сторон воздуховода. Надавите с усилием: щетка встанет на место, и красная защелка зафиксируется.
- Поставьте устройство прямо.
- Вставьте ручку и трубку пылесоса в отверстия в верхней части воздуховода устройства.
- Нажмите на красную кнопку фиксации ручки. Задвиньте ручку в пазы приблизительно на 10 см. Отпустите кнопку. Аккуратно потяните за ручку, пока она не защелкнется на месте – красная кнопка фиксации ручки вернется в исходное положение.
- Соедините трубку пылесоса и шланг. Убедитесь, что они размещены в нише для ручки.
- Нажмите красную кнопку фиксации ручки, удерживая нажатой красную кнопку на шланге. Задвиньте ручку до фиксации на месте в устройстве. Красная кнопка фиксации ручки останется нажатой. Это положение для хранения.
- Закройте крышку трубки пылесоса.
- Для установки держателя сначала снимите блок циклона и прозрачного контейнера: нажмите на красную кнопку в верхней части циклона.
- Задвиньте держатель в заднюю часть устройства, чуть выше шара, как показано на рисунке. Нажмите на держатель большими пальцами, одновременно придерживая переднюю часть устройства остальными пальцами. Это соединение плотное, поэтому прилагайте постоянное и равномерное усилие. (Обратите внимание: держатель не предусмотрен для повторного снятия.)
- Установите циклон и прозрачный контейнер на место.
- Присоедините насадки.
- Намотайте кабель на крючки. Зафиксируйте зажимом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Размотайте кабель.
- Подключите устройство к розетке электропитания.
- Для использования выдвините ручку. Красная кнопка фиксации ручки вернется в исходное положение. Наклоните устройство, потянув за ручку.
- Для включения и выключения устройства нажмите кнопку питания, показанную на рисунке.
- После использования, верните устройство в вертикальное положение. Опорные колеса автоматически опустятся.
- Перед тем как убрать ручку, убедитесь, что шланг и трубка пылесоса размещены в нише для ручки.
- Нажмите на красную кнопку фиксации ручки. Задвиньте ручку до фиксации на месте в устройстве.
- Отключите устройство от электросети, смотайте кабель и уберите устройство.
- Всегда выключайте устройство, отключайте его от электросети и устанавливайте вертикально в следующих случаях:
 - перед установкой или сменой насадок
 - перед снятием шланга или деталей для осмотра воздухопроводов.
- Для переноса устройства держите его за ручку на циклоне.
- Трубку пылесоса можно использовать как со сложенной, так и с выдвинутой ручкой.
- Для извлечения трубки пылесоса откройте крышку трубки пылесоса.
- Потяните за трубку пылесоса вверх и в сторону от ручки.
- Насадки можно присоединять к шлангу или к трубке пылесоса.
- Для присоединения насадок к шлангу нажмите красную кнопку фиксации на манжете шланга и вытащите трубку из шланга.
- Для установки снимите насадки и вставьте трубку пылесоса в шланг до щелчка красной кнопки.
- Нажмите красную кнопку на шланге. Задвиньте трубку пылесоса в шланг. Убедитесь, что трубка пылесоса и шланг размещены в нише для ручки. Шланг должен быть в сжатом состоянии.
- Если ручка выдвинута, придерживайте хомут с крючком и задвиньте его в нишу для ручки – он должен зафиксироваться со щелчком. В то же время убедитесь, что верхняя часть трубки пылесоса зафиксирована в верхней части ручки. Закройте верхнюю крышку трубки.
- Нажмите на красную кнопку фиксации ручки и задвиньте ручку в устройство.
- Если ручка задвинута (т. е. находится в низком положении для хранения), убедитесь, что хомут с крючком зафиксирован в нише для ручки. В то же время задвиньте трубку пылесоса в шланг так, чтобы верхняя часть трубки пылесоса зафиксировалась со щелчком в верхней части ручки.

КОВРЫ ИЛИ ТВЕРДЫЕ ПОЛЫ

- Щетка по умолчанию всегда установлена в положение «ВКЛ» (вращение) при включении устройства и при подготовке её к работе.
- Щетка не должна вращаться, если устройство установлено в вертикальном положении.
- Чтобы переключить щетку в положение «ВЫКЛ» (например, для чистки тонких ковровых дорожек и твердых покрытий):
 - включите устройство (выбрав положение «ВКЛ»)
 - наклоните пылесос и переведите его в рабочее положение
 - нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» щетки – вращение щетки прекратится.
- При возникновении засорений электрощетка останавливается автоматически. См. раздел “Электрощетка – устранение засорений”.
- Перед использованием пылесоса для уборки пола и ковров ознакомьтесь с рекомендациями по их очистке от производителя покрытий.
- Ворс некоторых ковровых покрытий может задираться при использовании вращающейся щетки. В этом случае мы рекомендуем выполнять чистку пылесосом с отключенной щеткой и проконсультироваться с производителем напольных покрытий.

- Электрощетка пылесоса может повредить некоторые ковровые покрытия. Если есть такая вероятность, отключите щетку.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.
- Используйте только рекомендованные Dyson запчасти. Несоблюдение данного условия может привести к аннулированию гарантии.
- Храните устройство в помещении. Не используйте и не храните устройство при температуре ниже 0°С (32°F). Перед использованием дайте устройству согреться до комнатной температуры.
- Протирайте устройство только сухой салфеткой. Не используйте для компонентов устройства смазочные вещества, чистящие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- После использования в гараже всегда протирайте нижнюю поверхность устройства, шар и опорные колеса сухой салфеткой, чтобы убрать песок, грязь и мелкие камни, которые могут повредить мягкие напольные покрытия.

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтры.
- Мелкую пыль, например штукатурку или муку, необходимо убирать малыми частями.
- Не используйте устройство для уборки строительного мусора, твердых и острых предметов, маленьких игрушек, булавок, крепок и т.д. Это может привести к повреждению устройства.
- Во время использования пылесоса некоторые ковровые покрытия могут образовывать статическое электричество в прозрачном контейнере и на трубке пылесоса. Это неопасно и не связано с электричеством от сети питания. Для уменьшения этого эффекта не касайтесь внутренней части прозрачного контейнера и не помещайте в него предметы до очистки и спласкивания в холодной воде (см. «Очистка прозрачного контейнера»).
- Высокая мощность всасывания может приводить к сжмианию гофрированного шланга. Будьте осторожны.
- При уборке лестниц, следите, чтобы устройство находилось на ступенях ниже вас. При уборке лестниц, рекомендуется не выдвигать ручку и устанавливать насадки на шланг, а не на трубку пылесоса.
- Не ставьте устройство на стулья, столы и т.д.
- Перед использованием пылесоса на полированных напольных покрытиях, например паркете и линолеуме, убедитесь, что под устройством и под щеткой нет посторонних предметов, которые могут поцарапать поверхность.
- Не оставляйте включенной турбощетку на одном месте на деликатных напольных покрытиях.

ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

- Опустошайте контейнер, когда он заполнится до отметки MAX.
- Перед опустошением прозрачного контейнера выключите устройство и отключите его из розетки.
- Чтобы снять циклон и прозрачный контейнер, нажмите на красную кнопку с верхней ручкой на циклоне.
- Для опустошения контейнера, нажмите на ту же красную кнопку на верхней части ручки для переноски циклона.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите в нем.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер из пакета.
- Плотно закройте пакет и утилизируйте с бытовыми отходами.
- Порядок установки:
 - Убедитесь, что воздуховод в подставке контейнера чист от пыли и мусора
 - закройте подставку прозрачного контейнера, надавив на неё до щелчка
 - поставьте циклон и прозрачный контейнер на корпус устройства до щелчка
 - убедитесь, что циклон и прозрачный контейнер надежно зафиксированы.

ОЧИСТКА ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА

- Отсоедините циклон и прозрачный контейнер (см. инструкции выше).
- Чтобы отсоединить циклон от прозрачного контейнера, нажмите на красную кнопку для открытия основания прозрачного контейнера. При этом откроется доступ к небольшой серебристой кнопке, расположенной за красным механизмом открытия. Нажмите на серебристую кнопку (на ее ребристую сторону) и отсоедините циклон от прозрачного контейнера.
- Очищайте прозрачный контейнер только холодной водой.
- Перед установкой дайте прозрачному контейнеру полностью высохнуть.
- Не используйте для очистки прозрачного контейнера моющие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- Запрещается мыть прозрачный контейнер в посудомоечной машине.
- Не погружайте циклон в воду и не лейте в него воду.
- Очищайте корпус циклона салфеткой или сухой щеткой.
- Порядок установки:
 - вдвиньте кожух циклона в прозрачный контейнер до щелчка и фиксации серебряной кнопки
 - закройте основание прозрачного контейнера, надавив на него до щелчка
 - поставьте циклон и прозрачный контейнер на корпус устройства до щелчка
 - убедитесь, что циклон и прозрачный контейнер надежно зафиксированы.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРОВ

- Устройство оснащено двумя моющимиися фильтрами, расположенными так, как показано на рисунке.
- Для поддержания эффективности работы фильтров проверяйте и промывайте их раз в месяц.

- Перед осмотром и снятием фильтров выключите устройство и отключите его от розетки.
- При сборе мелкой пыли может потребоваться более частая промывка фильтров.
- Мойте фильтры только в холодной воде. Не используйте моющие средства.
- Запрещается использовать для мытья и сушки фильтров посудомоечные и стиральные машины, сушильный барабан, духовку, микроволновую печь или открытый огонь.

- Фильтр А
 - Отсоедините циклон и прозрачный контейнер (см. инструкции выше).
 - Потяните за фиксатор на ручке циклона вверх, по направлению, указанному стрелкой на рисунке.
 - Извлеките фильтр.
 - Промывайте фильтр обязательно холодной водой. Мойте фильтр, наливая воду в открытый конец фильтра и слегка отжимая его, пока вода не станет чистой. Переверните фильтр и простучите.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Подержите под струей воды наружную часть фильтра, пока вода не станет чистой.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Поставьте фильтр на просушку широкой открытой стороной вниз. Оставьте фильтр минимум на 24 часа для полного высыхания.
- Установите фильтр в циклон. Опустите ручку циклона вниз до фиксации ее на месте. Убедитесь, что защелка зафиксирована и надежно закреплена. Установите блок циклона и прозрачного контейнера в устройство (см. приведенные выше инструкции).

- Фильтр В
 - Положите устройство на его заднюю часть.
 - Порядок снятия фильтра В:
 - Поверните синий диск в центре на колесе-полушарии против часовой стрелки, чтобы освободить крышку
 - Снимите колесо-полушарие
 - Для извлечения фильтра, поверните его на 90 градусов против часовой стрелки.
 - Промывайте фильтр обязательно холодной водой.
 - Фильтр В необходимо промывать только в холодной воде и простукивать до тех пор, пока вода не станет чистой, затем простучать еще раз для полного удаления остатков воды. (Простукивайте пластиковый обод, а не материал фильтра.) Оставьте фильтр минимум на 24 часа для полного высыхания.
 - Цвет фильтра внутри шара может измениться на серый или черный — это нормально.
 - Порядок установки фильтра В на место:
 - Установите фильтр на шар
 - Надежно закрепите фильтр, повернув его по часовой стрелке до выравнивания белых стрелок.
 - После установки колеса-полушария, вращайте центральный диск по часовой стрелке. Колесо-полушарие зафиксируется полностью, когда при вращении диска станут слышны щелчки.

ЗАСОРЫ – ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

- Данное устройство оснащено системой автоматического отключения при перегреве.
- Крупные предметы могут блокировать насадки, отверстия в трубе или в шланге пылесоса. Засорение какой-либо части могут привести к перегреву устройства и срабатыванию системы защиты от перегрева.
- В этом случае следуйте инструкциям ниже в разделе «Устранение засоров».

УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРОВ

- Перед устранением засорений выключите устройство и отключите его от розетки. В противном случае это может привести к получению травм.
- Дайте ему остыть в течение 1-2 часов перед проверкой фильтра или поиском засорений.
- Устраните засоры перед повторным использованием.
- Проверьте, не заблокированы ли отверстия трубы, шланга, воздухопроводов и электрощетки пылесоса.
- Для извлечения шланга из устройства нужно извлечь трубку пылесоса.
- Откройте верхнюю крышку трубки пылесоса.
- Потяните за трубку пылесоса вверх и в сторону от ручки.
- Нажмите на красную кнопку фиксации на манжете шланга и вытащите трубку пылесоса из шланга.
- Снимите шланг с устройства, нажав на красный фиксатор в месте крепления шланга – он виден на передней части устройства.
- Проверьте наличие засорений в шланге.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Для установки шланга на место выравнийте направляющие в месте крепления шланга с выемками горлышка воздуховода. Убедитесь, что красный фиксатор находится спереди устройства. Протолкните шланг. Он должен зафиксироваться со щелчком. Для установки трубки пылесоса следуйте инструкциям выше в разделе «Эксплуатация».
- Для снятия подошвы электрощетки, чтобы удалить посторонние предметы, см. раздел «Подошва электрощетки – разборка/повторная сборка».
- Чтобы удалить посторонние предметы из передней части воздуховода между шаром и головкой очистителя, необходимо снять головку очистителя: подробное описание действий приведено далее в разделе «Подошва электрощетки – разборка/повторная сборка».
- Чтобы удалить посторонние предметы из воздуховода между шаром и электрощеткой, необходимо извлечь эластичное соединение с задней стороны. Чтобы отсоединить его от верхнего воздуховода, потяните пластиковый соединитель на себя. Для обратной установки потяните его немного в сторону по горизонтали так, чтобы он выравнился с верхним воздуховодом. Аккуратно отпустите его так, чтобы он зафиксировался на месте.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.

- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

ЭЛЕКТРОЩЕТКА – УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРЕНИЙ

- Если щетка засорена, она может отключиться при работе. В этом случае необходимо удалить посторонние предметы.
- Перед продолжением выключите устройство и отключите его от розетки. В противном случае это может привести к получению травм.
- При очистке следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Если не удалось извлечь посторонние предметы, следуйте приведенным далее инструкциям по снятию подошвы электрощетки. Это позволит получить доступ к посторонним предметам внутри электрощетки. Также можно обратиться к специалисту техподдержки Dyson за консультацией или посетить веб-сайт.

ПОДОШВА ЭЛЕКТРОЩЕТКИ – РАЗБОРКА/ПОВТОРНАЯ СБОРКА

- Перед продолжением выключите устройство и отключите его от розетки. В противном случае это может привести к получению травм.
- Положите устройство лицевой стороной вниз.
- В месте соединения шара и электрощетки имеется красная защелка. Сдвиньте ее по направлению к шару, поддерживая устройство.
- Снимите электрощетку с устройства. Усилие должно быть постоянным и равномерным.
- На каждой стороне насадки имеются два красных рычага:
 - Поверните оба рычага в сторону от центра электрощетки, пока не услышите щелчок
 - Снимите основание электрощетки.
- При очистке следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Для установки основания поверните его в закрытое положение.
- Для закрепления подошвы, поверните оба рычага на прежнее место. Убедитесь, что рычаги повернулись до упора и находятся на одном уровне с задней поверхностью электрощетки.
- Положите устройство на его заднюю часть.
- Установите электрощетку обратно на шпилнты, в направлении, показанном стрелкой на рисунке. Вставьте электрощетку в выемки одной из сторон воздуховода. Надавите с усилием: электрощетка встанет на место, и красная защелка зафиксируется.

ЭЛЕКТРОЩЕТКА – ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если валики электрощетки перестали вращаться, выполните указанные выше действия по устранению засорений в электрощетке. Также можно обратиться к специалисту техподдержки Dyson за консультацией или посетить веб-сайт.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности, сдавайте устройство на переработку.

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЫ!

Компания Dyson благодарит Вас за выбор качественного и надежного изделия нашей марки и гарантирует Вам высокий уровень гарантийного сервисного обслуживания.

СЕРВИС ДАЙСОН

Если Вам нужен сервис, у Вас есть вопросы по работе и эксплуатации продукции Dyson, выбору оптимальной модели или аксессуаров, позвоните нам по телефону 8-800-100-100-2 (звонки по России бесплатные) или напишите нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Мы будем рады Вам помочь! Звонки принимаются с 10.00 по 19.00 часов по Московскому времени каждый день кроме государственных праздников.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Мы хотим обратить Ваше внимание на отдельные важные особенности использования наших изделий:
- Все изделия предназначены для использования в помещениях. Пылесосы:
- Предназначены только для уборки пыли в жилых помещениях;
- Не является нарушением работы пылесосов следующие возможные явления: статическое электричество, налипание пыли, мусора, волос, шерсти на различные части пылесоса, повышенная температура исходящего воздуха, скачкообразное изменение силы воздушного потока, присасывание насадки к убираемому покрытию – эти особенности зависят от различных эксплуатационных факторов, таких как тип полного покрытия, интенсивность нажатия насадкой на убираемое покрытие, скорость движение насадки по покрытию, влажность и температура окружающего воздуха.
- Некоторые поверхности (например: gobелены, ковры из шелка и шерсти) могут деформироваться при механическом воздействии, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с продавцом/производителем таких поверхностей о возможности их уборки пылесосами. Dyson не несет ответственность за поврежденные покрытия в процессе уборки, если поверхности не предназначены для уборки пылесосами.

ГАРАНТИЯ

- Если Ваша покупка находится на гарантии, мы ееотремонтируем для Вас бесплатно.
- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия Dyson на следующие сроки:
- Пылесосы Dyson, за исключением портативных (аккумуляторных)-5 лет.
- Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт изделия Dyson в случае заводского брака или при отказе изделия в работе в течение гарантийного срока. Решение о замене изделия принимает Dyson. Если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные.
- Ремонт должен осуществляться только авторизованными ремонтными организациями. Вы можете оставить заявку на ремонт или получить информацию о сервисных центрах по телефону 8-800-100-100-2 (звонок по России бесплатный).
- При предъявлении изделия в ремонт не забудьте предъявить чек о покупке.
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в стране, в которой оно было продано (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании в той же самой модели, что и было продано, при том же самом номинальном напряжении в соответствующей стране.

ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт/замена узлов и компонентов, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации, в том числе: сетевые шнуры, фильтры, ролики и колеса, щетина и подошва щеток и насадок, и все сопутствующие им элементы.
- Нарушения в работе изделия, вызванные неосторожным обращением во время хранения или эксплуатации с нарушением инструкции по эксплуатации: трещины, царапины, сколы, задиры, деформация – разрывы и растяжения компонентов, следы химического и термического воздействия.
- Нарушения в работе изделия, вызванные нестабильностью параметров электросети, не соответствующие установленным стандартам в РФ.
- Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; хранение или эксплуатация в среде с повышенной влажностью более 90%, и/или при температуре менее 0°, использование вне помещений;
- Нарушения в работе изделия, вызванные наличием следов жизнедеятельности насекомых на внутренних компонентах изделия;
- Обращение в сервисную организацию при выявлении фактов вмешательства в конструкцию изделия, лицами отличными от рекомендованных Dyson.
- Нарушения работы изделия вследствие совместного использования изделия с устройствами (напр. – удлинители, стабилизаторы напряжения и т.п.), не являющимися оригинальными аксессуарами Dyson.
- Устранение засоров, очистка фильтров и прочих компонентов изделия, которые осуществляются пользователем изделия.
- Иные неполадки, вызванные обстоятельствами, на которые Dyson не может влиять.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы пылесосов Dyson составляет 7 (семь) лет с момента покупки

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЮ ГАРАНТИЮ

Для того, чтобы мы смогли оказать Вам помощь своевременно и эффективно, зарегистрируйте, пожалуйста, свою гарантию. Вы можете зарегистрировать гарантию, позвонив нам по телефону 8-800-100-100-2 или написав нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com

SE

АНВÄNDA DYSON-MASKINEN

LÄS "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" I DEN HÄR DYSON-BRUKSANVISNINGEN INNAN DU GÅR VIDARE.

MONTERING

- Lägg maskinen ned med baksidan nedåt.
- Sugmunstycket passar på tapparna under bollens främre del. För upp sugmunstycket i kanalerna på vardera sidan om luftkanalen. Tryck bestämt: sugmunstycket och den röda spårren snäpps fast.
- Ställ maskinen i upprätt läge.
- Sätt handtaget och skaffet i spårren längst upp i röret på maskinen.
- Tryck ned den röda frigöringsknappen på handtaget. För handtaget nedåt i spårren ca 10 cm. Släpp knappen. Dra försiktigt upp handtaget tills det snäpps fast - den röda frigöringsknappen på handtaget hoppar upp.
- Koppla samman skaffet och slangen. Se till att de sitter i urholkningen i handtaget.
- Tryck ner den röda frigöringsknappen på handtaget samtidigt som du trycker på den röda knappen på slangen. För ned handtaget på plats i maskinen. Den röda frigöringsknappen på handtaget förblir nere. Detta är förvaringsläget.
- Stäng skafflocket.
- Om verktygshållaren ska sättas på ska du först ta bort cyklonen och den genomskinliga behållaren: frigör den genom att trycka på den röda knappen längst upp på cyklonen.
- Fäst verktygshållaren på baksidan av maskinen, precis ovanför bollen, enligt bilden. Tryck på verktygshållaren med tummarna samtidigt som du håller i maskinens framsida med fingrarna. Den ska sitta tätt så tryck konstant och bestämt. (Lägg märke till: verktygshållaren är inte utformad för att tas loss.)
- Sätt tillbaka cyklonen och den genomskinliga behållaren.
- Sätt fast verktygen.
- Virå upp sladden runt sladdkrokarna. Fäst den med clipset.

ANVÄNDNING

- Rulla ut nätsladden.
- Sätt i kontakten i eluttaget.
- Använd maskinen genom att dra upp handtaget och sträcka ut det. Den röda

frigöringsknappen på handtaget hoppar upp. Vinkla maskinen bakåt genom att dra bakåt i handtaget.

- Slå "PÅ" och "AV" maskinen genom att trycka på den röda strömknappen som är placerad enligt bilden.
- Tryck till ordentligt för att ställa maskinen i upprätt läge igen efter användning. Stådhjulen fälls ned automatiskt.
- Se till att slangen och skaffet sitter i urholkningen i handtaget innan du drar in handtaget.
- Tryck ned den röda frigöringsknappen på handtaget. För ned handtaget på plats i maskinen.
- Koppla sedan ur apparaten, rulla upp sladden ordentligt och ställ undan apparaten.
- Stäng AV apparaten, koppla ur den och se till att den står i upprätt läge innan du:
 - byter eller använder verktyg
 - lossar slangen eller delarna för att undersöka luftkanalerna.
- Bär apparaten genom att hålla i cyklomens bärhandtag.
- Skaffet kan användas när handtaget är indraget eller utdraget.
- Frigör skaffet genom att öppna frigöringslocket.
- Dra skaffet uppåt och bort från handtaget.
- När du använder maskinen kan verktygen antingen fästas på slangen eller på skaffet.
- Sätt fast verktygen på slangen genom att trycka på den röda frigöringsknappen i anslutningskragen och ta loss skaffet från slangen.
- Sätt tillbaka skaffet genom att ta loss verktygen och sätta in skaffet i slangen tills den röda knappen klickar på plats.
- Tryck på den röda knappen på slangen. För in skaffet i slangen.
- Se till att skaffet och slangen sitter i urholkningen i handtaget. Slangen måste dras samman.
- Om handtaget sträcks ut ska du hålla i kragen med sladdkroken på och dra nedåt in i urholkningen i handtaget – det snäpps fast. Se till att skaffets ovanel snäpps fast längst upp på handtaget samtidigt. Stäng skafflocket.
- Tryck ned den röda frigöringsknappen på handtaget och för handtaget ned i maskinen.
- Om handtaget dras samman (dvs. i den nedre förvaringsläget) ska du kontrollera kragen med sladdkroken i urholkningen i handtaget. För ned skaffet in i slangen så att skaffets ovanel snäpps fast längst upp på handtaget samtidigt.

MATTOR ELLER HÅRDA GOLV

- Borsthuvudet slås alltid PÅ som standard (snurrar) när maskinen slås PÅ och sedan vinklas det för rengöring.
- Borsthuvudet roterar inte när maskinen står i upprätt läge.
- Stänga AV borsthuvudet (t.ex. för ömtåliga mattor och hårda golv):
 - sätt PÅ maskinen
 - luta maskinen bakåt
 - tryck på PÅ/AV-knappen på borsthuvudet så slutar det att snurra.
- Borsthuvudet stannar automatiskt om det blir igensatt. Se "Borsthuvud – ta bort igensättningar".
- Läs tillverkarens rekommenderade rengöringsanvisning före dammsugning av golv och mattor.
- Vissa mattor kan ludda av sig om ett roterande borsthuvud används vid dammsugning. Om detta händer rekommenderar vi att du dammsuger med borsthuvudet avstängt och tar kontakt med golvtillverkaren.
- Maskinens borsthuvud kan skada vissa mattyper. Stäng av borsthuvudet om du är osäker.

SKÖTSEL AV DYSON-MASKINEN

- Utför inga andra underhålls- eller reparationsarbeten än vad som beskrivs i den här Dyson-bruksanvisningen eller rekommenderas av personal från Dysons akutnummer.
- Använd bara delar som rekommenderas av Dyson. Om du inte gör det kan garantin upphävas.
- Förvara maskinen inomhus. Använd eller förvara den inte i temperaturer under 0 °C. Se till att maskinen har rumstemperatur före användning.
- Rengör maskinen med en torr trasa. Använd inte smörjmedel, rengöringsmedel, putsmedel eller rumspray på någon av maskinens delar.
- Om maskinen används i ett garage ska alltid underlagsplattan, boll och stabiliseringshjulen torkas med en torr trasa efter dammsugning för att ta bort eventuell sand, smuts eller grus som kan skada ömtåliga golv.

DAMMSUGNING

- Använd inte utan den genomskinliga behållaren och filter på plats.
- Fint damm, t.ex. gipsdamm eller mjöl, får bara sugas upp i mycket små mängder.
- Använd inte maskinen till att plocka upp vassa, hårda föremål, små leksaker, nålar, gem, osv. De kan skada maskinen.
- Vid dammsugning kan vissa mattor generera små statiska laddningar i den genomskinliga behållaren eller staven. De är ofarliga och inte förknippade med elnådet. Minimera effekterna av detta genom att inte föra in handen eller något föremål i den genomskinliga behållaren utan att du först har tömt den och sköljt den med kallt vatten (se "Rengöring av den genomskinliga behållaren").
- Kraftigt undertryck kan orsaka att slangen "dras tillbaka" – var försiktig.
- Ha inte maskinen ovanför dig i trappan när du dammsuger. Vid dammsugning av trappor bör handtaget inte sträckas ut och du bör ha ett verktyg på slangänden snarare än skaffet.
- Placera inte maskinen på stolar, bord, osv.
- Före dammsugning av högglangsgolv, t.ex. trä eller linoleum, kontrollerar du att golvverktygets undersida och dess borstar är fria från främmande föremål som kan ge upphov till märken.
- Låt inte rengöringshuvudet stanna för länge på ett ställe under längre tid på ömtåliga golv.

TÖMNING AV DEN GENOMSKINLIGA BEHÅLLAREN

- Töm behållaren när innehållet når MAX-markeringens nivå – den får inte överfyllas.
- Slå "AV" och dra ur kontakten innan den genomskinliga behållaren töms.
- Lossa cyklonen och den genomskinliga behållaren genom att trycka på den röda knappen längst upp på cyklomens bärhandtag.
- Töm behållaren genom att trycka in samma röda knapp längst upp på cyklomens bärhandtag.

– siklon ve şeffaf hazne ünitesini cihazın ana gövdesi içine iterek yerine oturtun – siklon ve şeffaf hazne ünitesinin sabitlendiğinden emin olun.

FİLTRELERİNİZİ YIKAMA

- Cihazınızın şekilde gösterildiği yerde, yıkanabilir iki tane filtresi vardır.
- Performansı korumak için, filtreleri ayda bir sefer kontrol edin ve yıkayın.
- Filtreler kontrol edilmeden ve çıkartılmadan önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin.
- İnce tozların süpürülmesi halinde, filtrelerin daha sık yıkanması gerekebilir.
- Filtreleri sadece soğuk suyla yıkayın. Deterjan kullanmayın.
- Filtreleri bulaşık makinesine, çamaşır makinesine, kurutma makinesine, fırına, mikrodalgı fırına ya da açık alev kaynaklarının yakınına koymayın.

Filtre A
- Siklon ve şeffaf hazneyi çıkartın (talimatlar yukarıdadır). - Siklon sapının ön kısmındaki mandalı açın. Sapı geriye doğru döndürün. - Filtreyi kaldırarak çıkarın. - Filtreyi yalnızca soğuk su kullanarak yıkayın. Filtreyi musluğun altında tutup, su serbestçe akmaya başlayana kadar açık uç kısmından su akıtın. Ters çevirin ve vurarak kalan suyun akmasını sağlayın.
- Fazla suyun giderildiğinden emin olmak için her iki elinizle birlikte sıkın ve bükün. - Filtrenin dış kısımlarına su akıtın ve su serbestçe akıncaya kadar bekleyin. - Fazla suyun giderildiğinden emin olmak için her iki elinizle birlikte sıkın ve bükün. - Filtreyi geniş, açık ucu dik duracak şekilde yerleştirerek kurumaya bırakın. Tamamen kuruması için en az 24 saat bekleyin. - Filtreyi siklona yeniden yerleştirin. Sapı eski haline gelecek şekilde döndürün. Mandalın tıklayarak yerine oturduğundan ve sabitlendiğinden emin olun. Siklon ve şeffaf hazne ünitesini cihaza takın (yukarıdaki talimatlara göre).

Filtre B
- Cihazı yan yatırın. - B filtresini çıkarmak için: - top şeklindeki ünitenin dış kapağının ortasındaki mavi kilit kolunu, kapak açılana kadar saat yönünün tersine döndürün - kapağı kaldırarak çıkarın - filtreyi saat yönünün tersine çeyrek tur döndürerek çıkarın. - Filtreyi yalnızca soğuk su kullanarak yıkayın. - Filtre B, su temiz akana kadar hafifçe vurularak durulanmalı, ardından tekrar hafifçe vurularak kalan suyun tamamının akması sağlanmalıdır. (Filtre malzemesine değil, plastik çerçeveye hafifçe vurun.) Tamamen kuruması için en az 24 saat bekleyin. - Top şeklindeki ünitenin içindeki filtrenin renginin griye dönmesi normaldir. - B filtresini yerine takmak için: - top şeklindeki ünitedeki filtreyi yerine yerleştirin - beyaz oklar hizalanacak şekilde filtreyi çevirerek sabitleyin. - Top şeklindeki ünitenin dış kapağını yerine takarken, ortadaki kilit kolunu saat yönünde döndürmeye devam edin. Klik sesini çıkarmaya başladığında, kilitlenmiş demektir.

TIKANIKLIKLAR – TERMAL GÜÇ KESME DEVRESİ

- Bu cihaz otomatik bir termal güç kesme devresiyle donatılmıştır.
- Büyük nesneler, aksesuarları veya çubuk girişini tıkayabilir. Herhangi bir parça tıkanırsa, cihaz aşırı ısınabilir ve güç otomatik olarak kesilebilir.
- Bu durum söz konusu olduğunda, aşağıda 'Tıkanıklığın araştırılması' bölümünde verilen talimatları takip edin.

TIKANIKLIĞIN ARAŞTIRILMASI

- Tıkanıklıkları araştırmadan önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin. Böyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Filtreyi ve tıkanıklıkları kontrol etmeden önce 1-2 saat soğumaya bırakın.
- Yeniden çalıştırmadan önce tüm tıkanıklıkları giderin.
- Çubuk, hava yolları ve temizleme başlığında tıkanıklık olup olmadığını inceleyin.
- Hortumu makineden çıkarmak için, öncelikle çubuğu çıkarmanız gerekir.
- Çubuk serbest bırakma kapağını açın.
- Çubuğu yukarı ve saptan uzağa doğru çekin.
- Bağlı olan kırmızı serbest bırakma düğmesine basın ve çubuğu hortumdan çıkarın.
- Hortumun ağzındaki kırmızı tırnağa basarak (tırnağı cihazın ön tarafından görebilirsiniz) hortumu cihazdan ayırın.
- Hortumda tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin.
- Tıkanıklıkları kontrol ederken keskin nesnelere dikkat edin.
- Hortumu yerine takarken, hortum ağzındaki kılavuz işaretlerini hava yolunun boyun kısmında bulunan kanallarla hizalayın. Kırmızı tırnağın cihazın ön kısmına baktığından emin olun. Hortuma bastırın. Tıklayarak yerine oturacaktır. Çubuğu yerine takmak için yukarıdaki 'Çalıştırma' bölümünde verilen talimatları takip edin.
- Bir tıkanıklığa erişmek amacıyla makinenin dışını çıkarmak için ‘Makinenin dışı – sökme/yeniden takma’ bölümüne bakın.
- Top şeklindeki ünite ile temizleme başlığı arasında, ön hava yolundaki tıkanıklık olup olmadığını incelemek için, temizleme başlığını çıkarmanız gerekir: Bunun için aşağıda yer alan ‘Makinenin dışı – sökme/yeniden takma’ bölümüne bakın.
- Top şeklindeki ünite ile temizleme başlığı arasında, arka hava yolundaki tıkanıklık olup olmadığını incelemek için, elastik arka bağlantıyı çıkarmanız gerekir: Plastik bağlantı parçasını kendinize çekerek üst hava yolundan çıkarın. Yerine takarken, üst hava yoluyla hizalanmasını sağlamak için parçayı yatay olarak biraz hareket ettirin. Nazikçe serbest bırakın, ardından parça yerine yerleşecektir.
- Tıkanıklıkları kontrol ederken keskin nesnelere dikkat edin.
- Kullanmadan önce tüm parçaları yerine güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Tıkanıklıkların giderilmesi garanti kapsamında değildir.

FIRÇA BAŞLIĞI – TIKANIKLIĞIN GIDERİLMESİ

- Fırça başlığınız tıkanmışsa çalışmayabilir. Böyle bir durumda tıkanıklığı gidermeniz gerekir.
- Devam etmeden önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin. Böyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Tıkanıklıkları giderirken keskin nesnelerden kaçının.

- Tıkanıklığı buna rağmen gideremiyorsanız, lütfen aşağıdaki talimatları uygulayarak makinenin dışını çıkarın. Bu sayede tıkanıklığa daha rahat ulaşabilirsiniz. Alternatif olarak, Dyson Yardım Hattı’ndan bir Dyson uzmanıyla iletişim kurun veya internet sitesini ziyaret edin.

MAKİNEİNİN DIŞI – SÖKME/YENİDEN TAKMA

- Devam etmeden önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin. Böyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Cihazı ön kısmı üzerine yatırın.
- Top şeklindeki ünite ile temizleme başlığı arasındaki bağlantı üzerinde kırmızı bir mandal bulunur. Bir yandan cihazı desteklerken, mandalı top şeklindeki üniteye doğru çekin.
- Temizleme başlığını cihazdan çekip çıkarın. Sürekli ve kuvvetli bir baskı uygulayın.
- Temizleme başlığının her iki ucunda iki mandal bulunur:
 - mandalları yukarı ve temizleme başlığının ucuna doğru çekin ve tıklayarak yerlerine oturmalarını sağlayın
 - makinenin dışını bağlantı yerlerinden açın.
- Tıkanıklıkları giderirken keskin nesnelerden kaçının.
- Bağlantı yerlerini geçirerek makinenin dışını yerine takın.
- Makinenin dışını sabitlemek için, her iki mandalı tekrar kendi konumlarına çevirerek temizleme başlığının yüzeyiyle hizalanmalarını sağlayın.
- Cihazı arka kısmı üzerine yatırın.
- Temizleme başlığını, top şeklindeki ünitenin ön kısmının altında yer alan bağlantılara takın. Temizleme başlığını hava yolunun her iki yanında bulunan kanallara ilerletin. Sertçe itin: temizleme başlığı tıklayarak yerine oturur ve kırmızı mandal sabitlenir.

FIRÇA BAŞLIĞI – SORUN GİDERME

- Fırça başlığının dönmesi durduysa, tıkanıklıkların giderilmesi hakkında yukarıda verilen talimatları izleyin. Alternatif olarak, Dyson Yardım Hattı’ndan bir Dyson uzmanıyla iletişim kurun veya internet sitesini ziyaret edin.

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

- Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüşümlü malzemelerden yapılmıştır. Lütfen bu ürünü sorumlu bir şekilde elden çıkarın ve mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.

TR

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Eğer Dyson elektrikli süpürgenizle ilgili bir sorunuz varsa, makinenizin seri numarası ve ne zaman, nereden aldığınız gibi detaylarla birlikte Dyson Danışma Hattını arayınız ya da web sitesi yolu ile bizimle temasa geçiniz. Seri numarasını, şeffaf haznenin arkasında,elektrikli süpürgenin ana gövdesi üzerinde bulabilirsiniz. Sorularınızın büyük çoğunluğu Dyson Danışma Hattı personeli tarafından telefonda çözümlenecektir. Eğer elektrikli süpürgenizin servise ihtiyacı varsa, en uygun yetkili servis seçeneğini görüşebilmeniz için Dyson Danışma Hattını arayın. Elektrikli süpürgeniz garanti ve onarım kapsamındaysa, ücretsiz onarılacaktır.

BİR DYSON KULLANICISI OLARAK LÜTFEN KAYIT OLUN

DYSON ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, Dyson kullanıcısı olarak, Dyson'a kayıt olun. Kayıt işlemini, aşağıdaki seçeneklerden biri ile yapabilirsiniz:

- www.hakman.com.tr ve www.dyson.com.tr web adreslerinden
- 0 212 288 45 46 no lu Dyson Danışma Hattını arayarak.

Böylelikle bir Dyson elektrikli süpürge kullanıcısı olarak, gelecekte garanti kapsamı dışında oluşabilecek herhangi bir hasar ve zarar durumunda, gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

5 YIL SINIRLI GARANTİ

DYSON SINIRLI GARANTİ KAYIT VE ŞARTLARI

GARANTİ KAPSAMINDA OLAN DURUMLAR

- Dyson ya da Dyson tarafından belirlenen yetkili servisin uygun ve gerekli gördüğü takdirde, elektrikli süpürgenizin onarımı ya da yenilenmesi, yanlış ya da hatalı parçaların kullanılmasından dolayı arızalanması, satın alma yada teslimat sürecinin ilk beş yılı boyunca gerçekleşen işçilik ve fonksiyonellik (eğer süpürgenizin herhangi bir parçası kullanılabilir durumda değilse ya da artık üretilmiyorsa Dyson ya da belirlenen yetkili teknik servis, hatalı yada kusurlu parçayı fonksiyonel yedek bir parça ile değiştirecektir).
- Bu cihaz Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece cihazın satıldığı ülkede kurulduğunda ve kullanıldığında geçerlidir.
- Bu cihaz Avrupa Birliği sınırları içinde satıldığında, bu garanti sadece (i) cihazın satıldığı ülkede kullanıldığında veya (ii) cihaz Avusturya, Belçika, Fransa, Almanya, İrlanda, İtalya, Hollanda veya Birleşik Krallık'ta kullanıldığında ve bu cihaz ile aynı model ilgili ülkede aynı nominal gerilimle satıldığında geçerlidir.

GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYAN DURUMLAR

- Dyson aşağıdaki durumlarda ürünün onarım, bakım ve değişimini garanti etmez:
 - Kaza sonucu hasar, kusurlu kullanım ve bakım hataları, hor kullanmak, ihmal, dikkatsiz kullanım ya da Dyson kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uyumsuz şekilde taşınması ve bakımı neticesi oluşan hasarlar.
- Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar.
- Dyson kullanım kılavuzunda belirtilmeyen ve önerilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
- Dyson orijinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
- Hatalı yerleştirmeden kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan yerleştirme hariç).
- Bakım ve tamiratların Dyson yetkili temsilcisi haricinde yapılması.

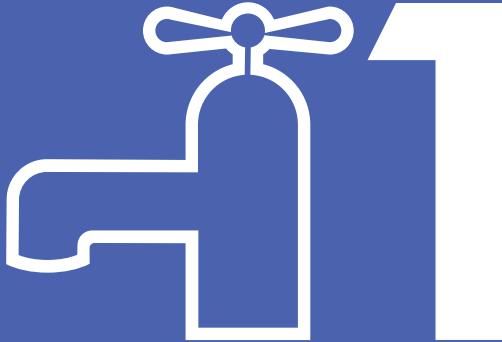
- Blokaj – Elektrikli süpürgedeki blokağların nasıl yok edilmesi gerektiğini görmek için lütfen Dyson kullanım kılavuzunuzu okuyun.
- Olağan yıpranmalar (örneğin sigorta atması,kayış, fırça bölümü,piller, vs). Garanti kapsamıyla ilgili soru ve tereddütleriniz için lütfen Dyson Danışma Hattını arayınız.

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyse, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Elektrikli süpürgenize garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmalısınız (Hem orijinal hem de herhangi müteakip). İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayınız.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirtilen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır.
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Elektrikli süpürgenizin garanti kapsamında onarımı ve değişiminde geçen süre garanti süresine eklenmeyecektir. Garanti kapsamında yapılan tamirat ve bakım süreçleri garanti dönemini uzatmayacaktır.
- Garanti kapsamı, bir tüketici olarak kanuni haklarınızı olumsuz yönde etkilemeyen ek faydalar sağlar.

IMPORTANT!

LAVAGE DES FILTRES. FILTER WASCHEN. FILTERS WASSEN. LAVADO DE LOS FILTROS. LAVAGGIO DEI FILTRI. ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ. OPERITE FILTRE.



Wash filters with cold water at least every month.

Laver les filtres à l'eau froide au moins une fois par mois.

Waschen Sie die Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.

Was de filters minimaal één keer per maand met koud water.

Lave los filtros con agua fría al menos una vez al mes.

Lavare i filtri con acqua fredda almeno una volta al mese.

Промывайте фильтры в холодной воде, по крайней мере, раз в месяц.

Operite filtre pod mrzlo vodo vsaj enkrat na mesec.



TO REGISTER YOUR FREE 5 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

UK

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298

Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

ROI

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109

Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AE

Dyson Customer Care
uae@dyson.com
04 800 49 79

Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426, Dubai, UAE

AT

Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976

(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst,
Holzmangasse 5, 1210 Wien

BE

Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80

Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam,
Nederland/Pays-Bas

CH

Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
switzerland@dyson.com
0848 807 907

Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220

Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6,
Aradhippou Industrial Estate, Larnaka 7100,
Cyprus, PO Box 41070

CZ

Linka pomoci společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083

Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0800 31 31 31 8

Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50,
53340 Meckenheim

DK

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323

Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES

Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30

Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

FI

Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660

Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR

Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89

Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR

ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΑΕ
dyson@vassilias.gr
800 111 3500

Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

HU

Momenti kft.
info@momenti.hu
+36 70 331 4899

1092 Budapest, Köztelek utca 2

IT

Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717

Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL

Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90

Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323

Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL

Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03

Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson
assistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30

Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

RU

Информационная и техническая поддержка:
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2

Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва,
Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

SE

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323

Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI

Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00

Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR

Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46

Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya
apartmanı No: 50/11 34349 Balırmumu, İstanbul

UA

Chysty Svet Logistic Ltd
0 800 50 41 80

21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

ZA

Dyson Customer Care
help@creativehousewares.co.za
086 111 5006

P.O. Box 6156, Parow east, 7501, South Africa